



7H5

VOL. CLXX.]

PRYS 6d.

PRETORIA,

15 JULIE  
15 JULY

1959.

PRICE 6d.

[No. 2778.]

## INHOUD AGTERIN.

## CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 119 (Administrators-), 1959.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Alabama te stig op Gedeelte 224 van die plaas Dorpsgronde van Klerksdorp No. 424, Registrasieafdeling I.P., distrik Klerksdorp;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae;

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Tweede dag van Julie Eenduisend Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 4/8/1734:

## BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEËN DEUR DIE STADSRAAD VAN KLERKSDORP INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM INGEVOLGE WET NO. 33 VAN 1907 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 224 VAN DIE PLAAS DORPSGRONDE VAN KLERKSDORP NO. 424, REGISTRASIE-AFDELING I.P., DISTRIK KLERKSDORP, TOEGESTAAAN IS.

## A—STIGTINGSVOORWAARDES.

## 1. Naam.

Die naam van die dorp is Alabama.

## 2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate, soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A.1477/58.

## 3. Water.

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat 'n voorraad water, geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is, en dat reëlings getref is in verband met die levering van water en die pypnet daarvoor in die hele dorp. Hierdie reëlings moet 'n onderneming van die applikant insluit om 'n voorraad water tot by die straatfront van enige erf in die dorp aan te lê wanneer hy deur die eienaar van die betrokke erf daartoe aangesê word; met dien verstande dat die applikant oortuig is dat dit die *bona fide* voorneme van sodanige eienaar is om binne 'n redelike tydperk daarop te bou.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings uiteengesit word, moet saam met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel ingedien word.

No. 119 (Administrator's), 1959.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Alabama on Portion 224 of the farm Townlands of Klerksdorp No. 424, Registration Division I.P., District of Klerksdorp;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Second day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 4/8/1734:

## SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY THE TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP, UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP UNDER THE PROVISIONS OF ACT NO. 33 OF 1907, ON PORTION 224 OF THE FARM TOWNLANDS OF KLERKSDORP NO. 424, REGISTRATION DIVISION I.P., DISTRICT OF KLERKSDORP, WAS GRANTED.

## A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

## 1. Name.

The name of the township shall be Alabama.

## 2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.1477/58.

## 3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services, is available and that arrangements have been made regarding the delivery of the water and the reticulation thereof throughout the township. These arrangements shall include an undertaking by the applicant to reticulate water to the street frontage of any erf in the township when called upon so to do by the owner of the erf concerned, provided the applicant is satisfied of the bona fide intention of such owner to build thereon within a reasonable period.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

#### 4. Sanitäre dienste.

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlings getref is vir sanitäre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vullisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

#### 5. Elektrisiteit.

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlings getref is vir die levering van elektrisiteit en die distribusie daarvan in die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

#### 6. Mineralerechte.

Alle regte op minerale en edelgesteentes, met inbegrip van alle regte wat by die pagvry-grondbesitter berus van hierna mag berus, om te deel in die opbrengste wat moontlik aan die Kroon mag toekom uit die verkoop van die mynrechte oor die grond, insluitende die aandeel in kleimilisensiegelde en enige aandeel in huurgelde of winste wat moontlik aan enige eienaar mag toekom ingevolge enige mynbrief ten opsigte van die grond binne die dorp en dergelyke gelde, moet deur die applikant voorbehou word.

#### 7. Bestaande serwituut.

Die dorpsgebied moet vrygestel word van die bestaande serwituut van uitspanning.

#### 8. Verlegging van publieke pad.

Die applikant moet op eie koste en tot bevrediging van die Hoofingenieur van die Transvaalse Provinciale Administrasie, die publieke pad wat deur die noordooste-like gedeelte van die voorgestelde dorp loop kragtens die Plaaslike Besture Pad-Ordonnansie van 1904, laat verlê.

#### 9. Terreine vir regerings en ander doeleindes.

(a) Die volgende erwe, op die algemene plan, moet deur die applikant op eie koste aan die bevoegde owerhede oorgedra word:—

- (i) Vir Regeringsdoeleindes: Erf No. 143.
- (ii) Vir onderwysdoeleindes: Erf No. 123.

(b) Die volgende erwe, op die algemene plan moet vir die doeleindes hieronder vermeld afgesonder word:—

- (i) Vir algemene munisipale doeleindes: Erf No. 145.
- (ii) As parke: Erwe Nos. 364, 365 en 366.
- (iii) As transformatorterrein: Erf No. 122.

#### 10. Nakoming van voorwaardes.

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel ses-en-vyftig bis van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word; met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

#### B—TITELVOORWAARDES.

##### 1. Alle erwe.

Die erf is onderworpe aan bestaande voorwaardes en serwituute, insluitende die voorbehou van mineralerechte, maar uitgesonderd die bepalings van Notariële Aktes Nos. 26/1918S, 280/1907S, 886/1919S, 80/1918S, 81/1918S, 689/1940S en 690/1940S, Eienaarsreservasie No. 107 en die volgende serwituute, wat nie die terrein van die dorp raak nie:—

- (i) A servitude of use (uses) over certain two plots of ground each in extent seventy-four decimal three six (74·36) square roods marked VII and sixty-nine decimal four four (69·44) square roods marked VIII, respectively, and described on the diagram above-mentioned, for the purpose of erecting and using pumping stations on the said plots of ground for supplying Klerksdorp Railway Station with water.

#### 4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

#### 5. Electricity.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

#### 6. Mineral Rights.

All rights to minerals and precious stones, including all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the Crown from the disposal of the undermining rights of the land, and also the share of claim licence moneys and any share of rentals or profits which may accrue to any owner under any mining lease granted in respect of the land covered by the township, and the like shall be reserved by the applicant.

#### 7. Existing Servitude.

The township shall be freed from the existing servitude of outspan.

#### 8. Deviation of Public Road.

The applicant shall at its own expense and to the satisfaction of the Chief Engineer of the Transvaal Provincial Administration, have the public road running through the north-eastern portion of the proposed township, deviated in terms of the Local Authorities' Road Ordinance, 1904.

#### 9. Sites for Government and Other Purposes.

(a) The following erven on the General Plan shall be transferred to the proper authorities by and at the expense of the applicant:—

- (i) For Government purposes: Erf No. 143.
- (ii) For educational purposes: Erf No. 123.

(b) The following erven on the General Plan shall be reserved for the undermentioned purposes:—

- (i) For general municipal purposes: Erf No. 145.
- (ii) As parks: Erven Nos. 364, 365 and 366.
- (iii) As a transformer site: Erf No. 122.

#### 10. Enforcement of Conditions.

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section fifty-six bis of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

#### B—CONDITIONS OF TITLE.

##### 1. All Erven.

The erf shall be subject to existing conditions and servitudes, including the reservation of rights to minerals, but excluding the provisions of Notarial Deeds Nos. 26/1918S, 280/1907S, 886/1919S, 80/1918S, 81/1918S, 689/1940S and 690/1940S, Owner's Reservation No. 107 and the following servitudes, which do not affect the township area:—

- (i) A servitude of use (uses) over certain two plots of ground, each in extent seventy-four decimal three six (74·36) square roods, marked VII, and sixty-nine decimal four four (69·44) square roods, marked VIII, respectively, and described on the diagram above mentioned, for the purpose of erecting and using pumping stations on the said plots of ground for supplying Klerksdorp Railway Station with water.

- (ii) A servitude which shall consist in the right (and all accessory rights necessary to its proper exercise) to lay, construct, use and maintain a line of pipes between the said pumping station and the said railway station as shown marked P.L. on the diagram above-mentioned; provided always that the said line of pipes shall be laid one and one-half (1½) feet below the surface in such a manner as not to interfere with the traffic and provided further that the said Council of the Municipality of Klerksdorp shall have the right at any time to make at its own cost and charge such alterations to the said line of pipes as may from time to time be necessary for the purpose of street construction, the construction of drains, sewer other municipal works, subject to the express condition that during the period of such alterations the said Municipality shall supply to the Central South African Railways Administration free of cost all the water which the said Administration may require for railway purposes at Klerksdorp aforesaid.

## 2. Die erwe met sekere uitsonderings.

Die erwe met uitsondering van—

- (i) die erwe genoem in klosule A 9 hiervan;
- (ii) erwe wat vir Goewerments- of Proviniale doel-eindes verkry mag word; en
- (iii) erwe wat vir munisipale doeleinades verkry of her-verkry mag word, mits die Administrateur in oor-leg met die Dorperaad die doeleinades waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan die verdere voorwaardes hierna genoem:—

### (A) Algemene voorwaardes.

- (a) Die applikant en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe gemagtig is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel ses-en-vyftig bis van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Die erf of enige gedeelte daarvan mag nie oorgedra, verhuur of op 'n ander manier toegewys of van die hand gesit word aan enige ander persoon as 'n Kleurling nie en geen persoon uitgesonder 'n Kleurling word toegelaat om daarop te woon of om dit op 'n ander manier te okkuper nie; met dien verstande dat indien die erf vir godsdiensdoeleinades vir Kleurlinge gebruik word, dit met die toestemming van die Administrateur besit, gehuur of geokkuper kan word deur 'n godsdiensliggaam wat deur blankes beheer word.
- (c) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die bevalligheid van die omgewing benadeel nie.
- (d) Nog die eienaar, nog enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleinades in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (e) Behalwe met die toestemming van die plaaslike bestuur mag geen dier, soos omskryf in die Skut-regulasies van Plaaslike Besture, op die erf aan-gehou word nie.
- (f) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van rou grondstene mag op die erf opgerig word nie.
- (g) Waar dit volgens die mening van die plaaslike bestuur ondoenlik is om neerslagwater van erwe met 'n hoë ligging regstreeks na 'n publieke straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloeи en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoë ligging, vanwaar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig mag vind om aan te lê of te bou om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.

- (ii) A servitude which shall consist in the right (and all accessory rights necessary to its proper exercise) to lay, construct, use and maintain a line of pipes between the said pumping station and the said railway station as shown marked P.L. on the diagram above mentioned: Provided always that the said line of pipes shall be laid one and one-half (1½) feet below the surface in such a manner as not to interfere with the traffic; and provided further that the said Council of the Municipality of Klerksdorp shall have the right at any time to make at its own cost and charge such alterations to the said line of pipes as may from time to time be necessary for the purpose of street construction, and construction of drains, sewer other municipal works, subject to the express condition that during the period of such alterations the said municipality shall supply the Central South African Railways Administration free of cost all the water which the said Administration may require for Railway purposes at Klerksdorp aforesaid.

## 2. The Erven with Certain Exceptions.

The erven, with the exception of—

- (i) the erven mentioned in clause A 9 hereof;
- (ii) such erven as may be acquired for Government or Provincial purposes; and
- (iii) such erven as may be required or re-acquired for municipal purposes, provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the following further conditions:—

### (A) General Conditions.

- (a) The applicant and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section fifty-six bis of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) The erf, or any portion thereof, shall not be transferred, leased or in any other manner assigned or disposed of to any person other than a Coloured person and no person other than a Coloured person shall be allowed to reside thereon or in any other manner to occupy it: Provided that if the erf is used for religious purposes for Coloured persons, it may, with the consent of the Administrator, be owned, leased or occupied by a religious body controlled by Europeans.
- (c) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (d) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (e) Except with the approval of the local authority no animal as defined in the Local Authorities' Pounds Regulations shall be kept on the erf.
- (f) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (g) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher-lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher-lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower-lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower-lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

**(B) Spesiale besigheidserwe.**

Benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule (A) hiervan, is Erwe Nos. 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140 en 142 aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf mag slegs vir handels- of besigheidsdoelendes gebruik word; met dien verstande dat dit nie gebruik mag word as 'n pakhuis, of vermaakklikheids- of 'n vergaderplek, garage, nywerheidsperseel of 'n hotel nie; en voorts met dien verstande dat—
  - (i) die gebou op die erf nie meer as twee verdiepings hoog moet wees totdat die erf met 'n publieke riolstelsel verbind is en daar na nie meer as drie verdiepings nie;
  - (ii) die boonste verdieping of verdiepings vir woondoeleindes gebruik kan word;
  - (iii) die geboue op die erf nie meer as 70 persent van die oppervlakte van die erf ten opsigte van die grondverdieping en 50 persent van die oppervlakte van die erf ten opsigte van die boonste verdieping of verdiepings mag beslaan nie.
- (b) Nog die eienaar, nog enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (c) Behoudens die bepalings van enige wet, verordening of regulasie en subklousule (a) hiervan, is daar geen beperking wat die aantal winkels of besighede betref wat op die erf opgerig of gedryf mag word nie; met dien verstande dat geen besigheid van 'n Naturelle-eethuis van watter aard ook al op die erf gedryf mag word nie.
- (d) Geen hinderlike bedryf, soos omskryf of in artikel vyf-en-negentig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, of in 'n dorpsaanlegskema wat op die gebied van toepassing is, mag op die erf gedryf word nie.
- (e) Die besigheidsgebou moet gelyktydig met of voor die buitegebou opgerig word.

**(C) Erwe vir spesiale doeleinades.**

Benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule (A) hiervan, is onderstaande erwe aan dié volgende voorwaardes onderworpe:—

- (1) *Erf No. 144.*—Die erf mag slegs gebruik word vir 'n vermaakklikheidsplek en vir doeleinades in verband daarmee of vir sodanige ander doeleinades as wat die Administrateur mag toelaat en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy mag bepaal na oorlegpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur.
- (2) *Erwe Nos. 46, 194, 278 en 295.*—Die erf moet uitsluitlik gebruik word vir godsdiensoeleindes en vir doeleinades in verband daarmee of vir sodanige ander doeleinades as wat die Administrateur mag toelaat en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy mag bepaal na oorlegpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur.

**(D) Spesiale woonerwe.**

Benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule (A) hiervan is die erwe met uitsondering van die wat in subklousules (B) en (C) genoem word, ook aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf mag slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig; met dien verstande dat met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Raad en die plaaslike bestuur, 'n plek van openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort op die erf opgerig kan word; voorts met dien verstande dat die plaaslike bestuur sodanige ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.

**(B) Special Business Erven.**

Erven Nos. 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140 and 142 shall, in addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be used for trade or business purposes only: Provided that it shall not be used for a warehouse or a place of amusement or assembly, garage, industrial premises or an hotel; and provided further that—
  - (i) until the erf is connected to a public sewerage system the building on the erf shall not exceed two storeys and thereafter not more than three storeys in height;
  - (ii) the upper floor or floors may be used for residential purposes;
  - (iii) the buildings on the erf shall not occupy more than 70 per cent of the area of the erf in respect of the ground floor and not more than 50 per cent of the area of the erf in respect of the upper floor or floors.
- (b) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (c) Subject to the provisions of any law, by-law or regulation and sub-clause (a) hereof there shall be no limitation of the number of shops or businesses which may be established or conducted on the erf: Provided that no business of a kaffir eating-house, of any description shall be conducted on the erf.
- (d) No offensive trade as specified either in section ninety-five of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, or in a town-planning scheme in operation in the area, may be carried on upon the erf.
- (e) The business premises shall be erected simultaneously with or before the erection of the out-buildings.

**(C) Special Purposes Erven.**

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, the undermentioned erven shall be subject to the following conditions:—

- (1) *Erf No. 144.*—The erf shall be used solely for a place of amusement and for purposes incidental thereto or for such other purposes as the Administrator may allow and subject to such conditions as he may determine after consultation with the Board and the local authority.
- (2) *Erven Nos. 46, 194, 278 and 295.*—The erf shall be used solely for religious purposes and for purposes incidental thereto or for such other purposes as the Administrator may allow and subject to such conditions as he may determine after consultation with the Board and the local authority.

**(D) Special Residential Erven.**

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, the erven except those referred to in sub-clauses (B) and (C) shall also be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be used for the erection thereon of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator, after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, communal hall, institution or other buildings appertaining to a residential area, may be erected on the erf: Provided further that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved town-planning scheme subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required.

- (b) Nog die eienaar nog enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (c) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes as wat hy nodig ag kan voorskryf, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is op die erf opgerig word nie; met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of dit of enige gedeelte daarvan gekonsolideer word met enige ander erf of gedeelte van 'n erf, mag hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur van toepassing gemaak word op elke gevvolglike gedeelte of gekonsolideerde area.
- (i) Die waarde van die woonhuis, sonder buitegeboue, wat op die erf opgerig word moet minstens £250 wees, indien die geboue deur die eienaar van die erf opgerig word, en minstens £200 indien die geboue deur die applikant opgerig word.
- (ii) Die hoofgebou moet gelyktydig met, of voor, die buitegeboue opgerig word.
- (d) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 10 voet (Engelse) van die straatgrens daarvan geleë wees.
- (e) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal opgerig en onderhou word tot voldoening van die plaaslike bestuur.

### 3. Servitute vir riool- en ander munisipale doeleinades.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is alle ewe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n servituut vir riool- en ander munisipale doeleinades, ten gunste van die plaaslike bestuur, ses voet breed, langs enige van sy grense uitgesonderd 'n straatgrens.
- (b) Geen gebou of ander bouwerk mag binne die voorgenoemde servituutomvang opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die omvang van sodanige servituut of binne 'n afstand van ses voet daarvan geplant word nie.
- (c) Die plaaslike bestuur is geregtig om enige materiaal wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolpypleiding en ander werke wat hy volgens goeddunke noodsaklik ag, tydelik te plaas op die grond wat aan die voornoemde servituut-grens; en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir die voornoemde doel; met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolpypleiding en ander werke veroorsaak word.

### 4. Woordomskrywing.

In voormalde voorwaardes het onderstaande uitdrukkings die betekenisse wat aan hulle geheg word:—

- (a) „Applikant” beteken die Stadsraad van Klerksdorp en sy opvolgers in titel tot die dorp.
- (b) „Kleurling” beteken—
  - (i) enige persoon wat nie 'n lid is nie van die Blanke Groep of van die Naturelle Groep (soos omskrywe in die Groepsgebiedewet, No. 41 van 1950) of van die Indiërs Groep, of die Sjinese Groep soos omskrywe in Proklamasie No. 73 van 1951;
  - (ii) enige vrou, tot watter ras, stam of klas sy ook al behoort, wat getroud is met 'n persoon wat, ingevolge die bepalings van paragraaf (i), 'n Kleurling is of wat met 'n persoon saamleef;
  - (iii) enige blanke man wat getroud is met 'n vrou wat ingevolge die bepalings van paragraaf (i) 'n Kleurling is, of wat met so 'n persoon saamleef.
- (c) „Woonhuis” beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

- (b) Neither the owner, nor any other person, shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

- (c) Not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf, except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion thereof is consolidated with any other erf or portion of an erf, this condition may with the approval of the Administrator be made applicable to each resulting portion or the consolidated area.

- (i) The dwelling-house, exclusive of out-buildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than £250, if the buildings are erected by the owner of the erf and not less than £200 if the buildings are erected by the applicant.

- (ii) The main building shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.

- (d) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf, shall be located not less than 10 feet (English) from the boundary thereof abutting on a street.

- (e) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device, shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

### 3. Servitudes for Sewerage and Other Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above all erven shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along any one of its boundaries other than a street boundary.

- (b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within six feet thereof.

- (c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

### 4. Definitions.

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

- (a) “Applicant” means the Town Council of Klerksdorp and its successors in title to the township.

- (b) “Coloured person” means—

- (i) any person who is not a member of the European Group or the Native Group (as defined in the Group Areas Act, No. 41 of 1950) or of the Indian or the Chinese Group as defined in Proclamation No. 73 of 1951.

- (ii) Any woman, to whatever race, tribe or class she may belong, who is married to a person who, in terms of paragraph (i), is a Coloured person or who cohabits with such a person;

- (iii) Any white man who is married to a women who, in terms of the provisions of paragraph (i), is a Coloured person, or who cohabits with such a person.

- (c) “Dwelling-house” means a house designed for use as a dwelling for a single family.

**5. Goewerments- en munisipale erwe.**

As 'n erf waarvan melding in klosule A 9 gemaak word of erwe wat ingevolge die bepalings van klosule B 2 (ii) hiervan verkry word, of ingevolge die bepalings van klosule B 2 (iii) hiervan benodig of herverkry word, in die besit kom van enige ander persoon as die Goewerment of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van die voornoemde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur in oorleg met die Dorperraad mag bepaal.

**PROVINSIALE ADMINISTRASIE.****ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.**

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,  
Provinciale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgwing No. 460.] [15 Julie 1959.  
**MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—REGULASIES VIR GELISENSIEERDE PERSELE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies in die bygaande Bylae uiteengesit wat deur hom en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde Wet.

T.A.L.G. 5/57/17.

**BYLAE.****MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—REGULASIES VIR GELISENSIEERDE PERSELE.***Woordomskrywing.*

1. In hierdie regulasies, tensy strydig met die sinsverband, beteken—

“Direkteur” die amptenaar deur die Raad aangestel en ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet gelisensieer vir die bestuur van die Raad se Departement van Nie-blankesake, sy plaasvervanger of assistent of enige ander amptenaar wat wettig namens so 'n bestuurder, sy plaasvervanger of assistent optree;  
“Raad” die Stadsraad van Klerksdorp;  
“stadsgebied” die stadsgebied van Klerksdorp;  
“Wet” die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945).

*Aansoek om lisensie.*

2. (1) Geen eienaar, huurder, okkupereder van, of persoon wat die toesig of beheer het oor 'n perseel (behalwe 'n Naturelletehuis) geleë binne die stadsgebied, maar wat nie opgeneem is binne die grense van 'n Naturellelokasie of Naturelledorp nie, mag op sodanige perseel ander Naturelle huisves as dié wat kragtens subartikel (2) van artikel nege van die Wet vrygestel is nie tensy hy 'n lisensie van die Raad verkry het waarby hy daartoe gemagtig word.

(2) So 'n lisensie mag alleen uitgereik word ten opsigte van 'n Naturel wat in diens van die applikant is: Met dien verstande dat in die geval van—

- (a) 'n kleinhoewe of plaas, of
- (b) 'n kind onder die ouderdom van 10 jaar van 'n Naturel aldus in diens,

'n lisensie uitgereik mag word ten opsigte van 'n Naturel wat nie in die diens van die applikant is nie.

(3) Elke aansoek om 'n lisensie moet skriftelik op die vorm voorgeskryf in Bylae A by hierdie regulasies gedoen word.

**6. Government and Municipal Erven.**

Should any erf mentioned in clause A 9 or erven as may be acquired in terms of the provisions of clause B 2 (ii) or may be required or re-acquired in terms of the provisions of clause B 2 (iii) hereof, come into the possession of any person other than the Government or the local authority, such erf shall, thereupon, be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Board.

**PROVINCIAL ADMINISTRATION.****ADMINISTRATOR'S NOTICES.**

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,  
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 460.] [15 July 1959.  
**MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.—REGULATIONS FOR LICENSED PREMISES.**

The Administrator hereby in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act.

T.A.L.G. 5/57/17.

**SCHEDULE.****MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.—REGULATIONS FOR LICENSED PREMISES.***Definitions.*

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“Director” means the officer appointed by the Council and licensed under the provisions of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Act for the management of the Council's Department of Non-European Affairs, his deputy or assistant, or any other officer lawfully acting for such manager, his deputy or assistant;

“Act” means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);

“Council” means the Town Council of Klerksdorp; “urban area” means the urban area of Klerksdorp.

*Application for Licence.*

2. (1) No owner, lessee, occupier or person in charge or control of any premises (other than a Native hostel) situate within the urban area, but not included within the limits of any Native location or Native village, shall accommodate on such premises Natives other than those exempted under sub-section (2) of section *nine* of the Act unless he has obtained a licence from the Council authorising him so to do.

(2) Such licence shall be issued only in respect of a Native in the employment of the applicant; provided that in the case of—

- (a) a small-holding or farm, or
- (b) a child under 10 years of age, of a Native so employed,

a licence may be issued in respect of a Native not in the employment of the applicant.

(3) Every application for a licence shall be made in writing on the form prescribed in Schedule A to these regulations.

*Plan ingedien te word indien verlang.*

3. Die applikant moet, indien dit skriftelik van hom verlang word; tesame met die aansoekvorm 'n grondplan in duplo indien van die perseel ten opsigte waarvan aansoek gedoen word en vermelde plan word dan beskou as deel van die aansoek en moet, in geval die licensie toegestaan word, geëndosseer word met die grootste aantal en die geslag van die Naturelle wat die applikant geregtig is om te huisves in iedere kamer wat op die plan aangewys word.

*Uitreiking van licensies.*

4. Die Raad kan na goeddunke enige aansoek om 'n nuwe licensie of die hernuwing van 'n licensie vir sodanige tydperk van hoogstens 12 maande as wat hy goed ag, toestaan en by die toestaan van 'n aansoek en betaling van die gelde voorgeskryf in hierdie regulasies, word 'n licensie aan die applikant uitgereik op die vorm wat in Bylae B by hierdie regulasies voorgeskryf word.

*Voorwaardes en verstrekking van licensies.*

## 5. 'n Licensie wat ingevolge regulasie 4 uitgereik—

- (a) is onderworpe aan die bepalings van subartikel (4) van artikel *nege* van die Wet, die bepalings van hierdie regulasies en sodanige ander voorwaardes, hetsy algemeen of bepaaldelik, as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal en deur die Direkteur, aan die gelisensieerde oordra;
- (b) is, behoudens die bepalings van paragraaf (c), geldig vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande van die uitreikingsdatum af maar verstrek in alle geval op die 31ste dag van Desember van elke jaar;
- (c) kan, ondanks die bepalings van paragraaf (b), te eniger tyd deur die Raad ingetrok word, hetsy die tydperk waarvoor dit uitgereik is, verstrek het al dan nie, nadat sewe dae skriftelik kennis aan die gelisensieerde gegee is deur die Direkteur; en
- (d) magtig nie die verblyf van meer dan vyf Naturelle in enige gebou nie tensy die nodige toestemming daar toe ingevolge subartikel (3) *bis* van artikel *nege* van die Wet verkry is.

*Licensies op aanvraag vertoon te word.*

6. Die licensies wat uitgereik is kragtens regulasie 4, moet deur die gelisensieerde op die gelisensieerde perseel gehou word en moet deur hom vertoon word op aanvraag van enige blanke gemagtigde beampte van die Raad of aan enige blanke lid van die Suid-Afrikaanse Polisie.

*Gelde betaalbaar.*

7. (1) Waar aansoek deur 'n werkgewer gedoen word om 'n licensie om sy *bona fide*-naturellewerknelers (uitgesonderd huisbediendes) te huisves en waar die werknemer geen betaling of regstreeks of onregstreeks vorder vir die gebruik van sodanige huisvesting deur sodanige werknemers nie, is die tarief 1s. (een sjeling) per Naturel per maand of gedeelte daarvan.

(2) Waar aansoek deur 'n werkgewer gedoen word om 'n licensie om sy *bona fide*-naturellewerknelers (uitgesonderd huisbediendes), te huisves en waar die werk gewer 'n bedrag of regstreeks of onregstreeks vorder vir die gebruik van sodanige huisvesting deur sodanige werknemers, is die tarief 2s. (twee sjellings) per Naturel per maand of gedeelte daarvan.

(3) Waar aansoek gedoen word deur 'n werkgewer op 'n kleinhoewe of plaas om 'n licensie om sy *bona fide*-naturellewerknelers en lede van hulle gesinne op sodanige kleinhoewe te huisves, is geen licensiegelde betaalbaar nie.

(4) Die gelde vermeld in subregulاسies (1) en (2) word onderworpe aan die bepalings van subregulاسie (3) hiervan met die helfte verminder ten opsigte van elke Naturel onder 10 jaar hetsy sodanige Naturel in diens is of nie.

(5) Gelde is maandeliks, driemaandeliks, halfjaarliks of jaarliks vooruitbetaalbaar.

*Huisvesting van ongemagtigde Naturelle.*

8. Die gelisensieerde mag in geen kamer op die gelisensieerde perseel 'n groter aantal Naturelle, of Naturelle van die teenoorgestelde geslag as dié wat vermeld word in die licensie ten opsigte van sodanige kamer, huisves of laat huisves nie.

*Plan to be Submitted if Required.*

3. The applicant shall, if thereto required in writing, furnish with the application form a ground plan in duplicate of the premises in respect of which the application is made and the said plan shall thereupon be deemed to be a part of the application and shall, in the event of the licence being granted, be endorsed with the maximum number and sex of the Natives whom the applicant shall be entitled to accommodate in each room shown on the plan.

*Issue of Licences.*

4. The Council may, in its discretion, grant any application for a new licence or the renewal of a licence, for such period not exceeding twelve months as it may deem fit, and upon the grant of an application and upon payment of the fees prescribed in these regulations there shall be issued to the applicant a licence in the form prescribed in Schedule B to these regulations.

*Conditions and Expiry of Licences.*

## 5. A licence issued under regulation 4—

- (a) shall be subject to the provisions of sub-section (4) of section *nine* of the Act, the provisions of these regulations and such further conditions, either generally or specially, as may be determined by the Council from time to time and communicated to the licensee by the Director;
- (b) shall, subject to the provisions of paragraph (c), be valid for a period not exceeding twelve months from the date of issue thereof but shall in any event expire on the 31st day of December of each year;
- (c) may, notwithstanding the provisions of paragraph (b), be withdrawn by the Council at any time, whether or not the period for which it has been issued has expired, after seven days' notice in writing given to the licensee by the Director; and
- (d) shall not sanction the residence of more than five Natives in any building except where the requisite permission so to do has been obtained under sub-section (3) *bis* of section *nine* of the Act.

*Licences to be Produced on Demand.*

6. The licence issued under regulation 4 shall be kept on the licensed premises by the licensee and shall be produced by him on demand to any European authorised officer of the Council or to any European member of the South African Police.

*Fees Payable.*

7. (1) Where the application is by an employer for a licence to accommodate his bona fide Native employees (other than domestic servants) and where the employer makes no charge either directly or indirectly for the use of such accommodation by such employees, the fee shall be 1s. (one shilling) per Native per month or part thereof.

(2) Where the application is by an employer for a licence to accommodate his bona fide Native employees (other than domestic servants) and where the employer makes a charge either directly or indirectly for the use of such accommodation by such employees, the fee shall be 2s. (two shillings) per Native per month or part thereof.

(3) Where the application is made by an employer on a smallholding or farm for a licence to accommodate his bona fide Native employees and members of their families on such small-holding or farm, no licence fee shall be payable.

(4) The fees mentioned in sub-regulations (1) and (2) shall subject to the provisions in sub-regulation (3) hereof be halved in respect of every Native under the age of 10 years whether such Native be employed or not.

(5) Fees are payable monthly, quarterly, half-yearly or yearly in advance.

*Accommodation of Unauthorised Natives.*

8. The licensee shall accommodate or permit to be accommodated in any room on the licensed premises a greater number of Natives, or Natives of a different sex than that specified in the licence in respect of such room.

*Inspeksie van perseel.*

9. Enige blanke gemagtigde beampete van die Raad, enige blanke lid van die Suid-Afrikaanse Polisie en mediese beampete of gesondheidsinspekteur wat in diens is by die Raad, kan te eniger tyd 'n perseel inspekteer wat gelisensieer is of kragtens hierdie regulasies gelisensieer moet word.

*Aanspreeklikheid van verteenwoordiger van gelisensieerde.*

10. Geen blanke, uitgesonderd die gelisensieerde of sy behoorlike gemagtigde verteenwoordiger wat deur die Raad goedgekeur is en aangestel is om toesig te hou oor die gelisensieerde perseel, word toegelaat om daarop te woon nie. Enige sodanige gemagtigde verteenwoordiger is onderworpe aan dieselfde verpligte, pligte en strawwe met betrekking tot die behoorlike nakoming van hierdie regulasies as die gelisensieerde: Met dien verstande dat geen bepaling in hierdie regulasies beskou moet word as sou dit die gelisensieerde van enige pligte, verpligte of strawwe onthef waaraan hy onderworpe of waarmee hy strafbaar is kragtens hierdie regulasies nie.

*Sterk drank op perseel.*

11. Niemand, hetsy gelisensieerde, verteenwoordiger of huurder, mag 'n oortreding van enige wet in verband met die besit, verkoop of verskaffing van sterk drank op die gelisensieerde perseel toelaat nie.

*Instandhouding van en verandering aan perseel.*

12. (1) Die gelisensieerde moet te alle tye voldoen aan die bepalings van alle wette, verordeninge en regulasies wat van toepassing is op die perseel wat kragtens hierdie regulasies gelisensieer is.

(2) Niemand mag tydens die geldigheidsduur van enige lisensie wat kragtens hierdie regulasies aan hom uitgereik is enige verandering in of aan die gelisensieerde perseel aanbring of laat aanbring sonder die voorafverkreeë goedkeuring van die Raad nie, en iedereen aan wie 'n lisensie kragtens hierdie regulasies uitgereik is, moet die gelisensieerde perseel in 'n skoon, nette en 'n higiëniese toestand hou.

*Beheer oor Naturelle wat gehuisves is.*

13. (1) Waar 'n perseel kragtens hierdie regulasies gelisensieer word vir die huisvesting van vyftig of meer Naturelle daarin, moet die gelisensieerde of sy behoorlik daartoe gemagtigde verteenwoordiger, wat 'n blanke en deur die Raad goedgekeur is, op die gelisensieerde perseel of binne 'n omtrek van 500 tree daarvandaan woon.

(2) Waar die perseel gelisensieer word vir die huisvesting van minder as vyftig Naturelle, moet die gelisensieerde die Raad tevrede stel in verband met die voorstelling wat daar gemaak is vir die bestuur van genoemde perseel en vir die toesig oor en handhawing van goeie orde onder die Naturelle wat daar gehuisves is of gaan word.

*Hersiening.*

14. Indien enige aansoek wat kragtens hierdie regulasies gedoen word, nie toegestaan word nie, het die applikant die reg om die Raad binne sewe dae skriftelik in kennis te stel van sy voorneme om die aansoek vir die hersiening daarvan voor die Raad te bring en die Raad moet dan 'n dag en 'n tyd bepaal vir die verhoor van sodanige hersiening waarby die applikant geregtig is om persoonlik teenwoordig of om deur 'n advokaat of 'n prokureur verteenwoordig te wees.

*Misdrywe en strafbepalings.*

15. Enigeen wat—

- (a) die bepalings van subregulasié (1) van regulasié 2, regulasié 6, 8, 10, 11, subregulasié (1) en (2) van regulasié 12 en subregulasié (1) van regulasié 13 oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen;
- (b) enige beampete, mediese beampete of gesondheidsinspekteur wat in diens is by die Raad of enige lid van die Suid-Afrikaanse Polisie hinder of dwarsboom in die loop van 'n inspeksie ingevolge regulasié 9 uitgevoer;

is skuldig aan 'n misdryf en strafbaar met die strawwe voorgeskryf in artikel vier-en-veertig van die Wet.

*Inspection of Premises.*

9. Any European authorised officer of the Council, any European member of the South African Police and medical officer or health inspector in the employ of the Council may at any time inspect any premises licensed or required to be licensed under these regulations.

*Liability of Licensee's Representative.*

10. No European other than the licensee or his duly authorised representative approved by the Council and appointed for the purpose of taking charge of the licensed premises shall be permitted to reside thereon. Any such authorised representative shall be subject to the same obligations, duties and penalties in regard to the due observance of these regulations as the licensee: Provided that nothing in these regulations shall be construed as relieving the licensee of any duties, obligations or penalties to which he may be subject or liable under these regulations.

*Intoxicating Liquor on the Premises.*

11. No person, whether licensee, representative or tenant, shall permit a breach of any law relating to the possession, sale or supply of intoxicating liquor on the licensed premises.

*Maintenance of and Alterations to Premises.*

12. (1) The licensee shall at all times comply with the provisions of all laws, by-laws and regulations applicable to the premises licensed under these regulations.

(2) No person shall during the currency of any licence issued to him under these regulations make or permit to be made any alteration in or to the licensed premises without the prior approval of the Council, and every person to whom a licence is issued in terms of these regulations shall maintain the licensed premises in a clean, tidy and sanitary condition.

*Control of Natives Accommodated.*

13. (1) Where premises are licensed in terms of these regulations for the accommodation of fifty or more Natives therein, the licensee, or his duly authorised representative, being a European approved by the Council, shall reside on the licensed premises or within a radius of 500 yards thereof.

(2) Where the premises are licensed for the accommodation of less than fifty Natives, the licensee shall satisfy the Council as to the provisions made for the management of the said premises and the supervision of and maintenance of good order among the Natives accommodated, or to be accommodated on such premises.

*Review.*

14. Should any application made in terms of these regulations be refused, the applicant shall have the right within seven days to notify the Council in writing of his intention to bring the application in review before the Council and the Council shall thereupon appoint a day and time for the hearing of such review when the applicant shall be entitled to be present, either in person or by Counsel or attorney.

*Offences and Penalties.*

15. Any person who—

- (a) contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulation (1) of regulation 2, regulations 6, 8, 10, 11, sub-regulations (1) and (2) of regulation 12 and sub-regulation (1) of regulation 13;
- (b) hinders or obstructs any official, medical officer or health inspector in the employ of the Council or any member of the South African Police in the course of any inspection carried out in terms of regulation 9;

shall be guilty of an offence and liable to the penalties prescribed in section forty-four of the Act.

*Herroeping van regulasies.*

16. Die Regulasies vir Gelisensieerde Persele afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 495 van 25 Junie 1952, soos gewysig, word hierby herroep.

## BYLAE A.

## MUNISIPALITEIT VAN KLERKSDORP.

DIE DIREKTEUR,  
NIE-BLANKESAKE,  
KLERKSDORP.

Ek, die ondergetekende, doen hierby aansoek om 'n lisensie om Naturelle wat nie kragtens subartikel (2) van artikel *nege* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945) vrygestel is nie, op my perseel te \_\_\_\_\_ straat No., in die stadsgebied van Klerksdorp, distrik Klerksdorp, te huisves.

## DIE VOLGENDE BESONDERHEDE MOET DEUR DIE APPLIKANT INGEVUL WORD.

1. Volle naam van applikant (blokletters)
2. Pos- en woonadres van applikant
3. Aard van applikant se besigheid of beroep
4. Besonderhede van die aantal en geslag van Naturelle wat die applikant op die perseel gaan huisves:

Grootste aantal en geslag van Naturelle wat in kamer of gebou gehuisves gaan word.

Kamer No.	Mans.		Vrouens.		Totaal.
	Tien jaar oud en ouer.	Onder 10 jaar oud.	Tien jaar oud en ouer.	Onder 10 jaar oud.	

\* Huisbediendes van applikant.


Bona fide-werknomers van applikant wat nie huisbediendes is nie.


Naturelle wat nie in applikant se diens is nie.


5. Aantal bona fide-naturellewerknomers van die applikant ten opsigte van wie die applikant geen kosteregstreeks of onregstreeks vir die gebruik van die perseel hef nie.
6. Indien koste deur die applikant gehef gaan word vir die gebruik van die huisvesting op die perseel deur sodanige Naturelle, hoeveel bedra dit?
7. Watter noodsaklikheid, as daar is, bestaan daar dat sodanige Naturelle op die perseel gehuisves word?
8. Is die perseel onder een dak? Besonderhede moet verstrek word van iedere gebou wat onder 'n aparte dak op die standplaas ten opsigte waarvan die lisensie aangevra word, staan.

9. Is aansoek om toestemming ingevolge subartikel (3) *bis* van artikel *nege* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945) gedoen dat genoemde Naturelle in die gebou kan woon? Indien wel, vermeld wanneer en by wie aansoek gedoen is en die nommer en datum van die toestemming wat verleen is.

(Sodanige toestemming is nodig sodra meer as vyf Naturelle te eniger tyd in 'n gebou gaan woon of die Naturelle ingevolge subartikel (2) van genoemde artikel *nege* van die werking van 'n afsonderingsproklamasie vrygestel is al dan nie).

10. Vermeld—

	Mans.	Vrouens.
(a) Sanitäre geriewe.....	.....	.....
(b) Persoonlike wasgeriewe.....	.....	.....
(c) Klerewasgeriewe.....	.....	.....

Is die sanitasie volgens emmer- of spoelstelsel ingerig?

Watter voorsiening word daar gemaak vir 'n urinoir?

*Revocation of Regulations.*

16. The Regulations for Licensed Premises published under Administrator's Notice No. 495, dated the 25th June, 1952, as amended, are hereby revoked.

## ANNEXURE A.

## MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.

THE DIRECTOR,  
NON-EUROPEAN AFFAIRS,  
KLERKSDORP.

I, the undersigned, hereby apply for a licence to accommodate Natives, other than those exempted under sub-section (2) of section nine of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945) on my premises at No. \_\_\_\_\_ Street in the urban area of Klerksdorp, District of Klerksdorp.

## THE FOLLOWING DETAILS ARE TO BE FILLED IN BY APPLICANT.

1. Full name of applicant (block letters)
2. Postal and residential address of applicant
3. Nature of applicant's business or calling
4. Particulars of the number and sex of Natives whom the applicant proposes to accommodate on the premises:

Maximum Number and Sex of Natives to be Accommodated in Room or Building.

Room No.	Males.		Females.		Total.
	10 Years of Age and Over.	Under 10 Years of Age.	10 Years of Age and Over.	Under 10 Years of Age.	

\* Applicant's Domestic Servants.


In Applicant's Bona fide Employment Other than Domestic Servants.


Natives not in Applicant's Employment.


5. Number of Natives who are in the Bona fide employment of the applicant and in respect of whose use of the premises applicant makes no charge directly or indirectly.
6. If a charge is to be made by the applicant for the use of the accommodation on the premises by such Natives, what is the amount thereof?

7. What reasons, if any, are there necessitating the accommodation of such Natives on the premises?

8. Are the premises under one roof? \_\_\_\_\_ Particulars to be given of each building under a separate roof on the stand, in respect of which licence is sought

9. Has application been made for consent under sub-section (3) *bis* of section nine of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945) to the residence of such Natives in the building? If so, state when and to whom application has been made and the number and date of consent granted

(Such consent is necessary whenever more than five Natives are to reside in any building at any time whether or not such Natives are exempted under sub-section (2) of the said section nine from the operation of a segregation proclamation.)

10. State—

- |   |           |             |
|---|-----------|-------------|
| (a) Sanitary accommodation.....         | Male..... | Female..... |
| (b) Personal washing accommodation..... | .....     | .....       |
| (c) Clothes washing accommodation.....  | .....     | .....       |

Is sanitation pail or water system? \_\_\_\_\_

What urinal provision is made? \_\_\_\_\_

11. Vermeld—  
 (a) Aantal waterkranne wat verskaf word  
 (b) Aantal vuilgoedblieke wat verskaf word  
 (c) Watter geriewe vir voedsel, kook en berging verskaf word  
 (d) Aard en besonderhede van kunsmatige beligting  
 (e) Watter geriewe vir die was van skottelgoed verskaf word  
 (f) Hoe die perseel verwarm word  
 12. Watter voorstelling daar gemaak word vir die hou van toesig oor en die handhawing van goeie orde, ens., op die perseel  
 13. Naam van Naturel†—  
 Waar in diens (slegs in die geval van manlike)

N.I. of Dienskontrak No.

Datum

*Handtekening van Applikant.*

\* Nie van toepassing nie in die geval van manlike Naturelle wat gehuisves word in 'n kamp wat as sodanig gelisensieer word deur die Departement van Naturellesake.

† 'n Huisbediende is een wat 12 jaar of ouer is, wat as *bona fide* huisbediende in diens is en deur die Raad goedgekeurde huisvesting bewoon wat deur die werkgever verskaf word op die perseel waar hy aldus in diens is, indien daardie perseel uitslisklik van hoofsaklik deur die werkgever en lede van sy gesin vir woondoeleindes gekokkupeer word of van 'n klas is wat die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal of as die Raad en die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling (of iemand wat onder sy opdrag handel) die verskaffing van sodanige huisvesting op daardie perseel gemagtig het. 'n Huisbediende wat onder die ouderdom van 12 jaar is kan slegs gehuisves word indien die huisvesting spesiaal deur die Raad gemagtig is.

**BYLAE B.****LISENSIEVORM.****MUNISIPALITEIT VAN KLERKSDORP.****LISENSIE OM NATURELLE TE HUISVES. KRAGTENS ARTIKEL NEGE VAN DIE NATURELLE (STADSGBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET NO. 25 VAN 1945).**

Persele te \_\_\_\_\_ straat N°.\_\_\_\_\_

(Volle naam van gelisensieerde.)

van \_\_\_\_\_ (Volledige woonadres van gelisensieerde.)

U word hierby gelisensieer om die volgende aantal Naturelle van die geslag soos hieronder bepaal word, wat nie kragtens subartikel (2) van artikel *nege* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet van 1945, vrygestel is nie, te huisves op 'n perseel geleë te \_\_\_\_\_ straat N°.\_\_\_\_\_. in die stadsgebied Klerksdorp vir die tydperk van die datum hiervan af tot. Grootste aantal en geslag van Naturelle wat in kamer of gebou gehuisves word.

Kamer No.	Mans.		Vrouens.		Total.
	Tien jaar oud en ouer.	Onder 10 jaar oud.	Tien jaar oud en ouer.	Onder 10 jaar oud.	

<i>Bona fide</i> -werkneemers van applikant, wat nie huisbediendes is nie.				

Naturelle wat nie in applikant se diens is nie.

Die betaling van die bedrag van _____ pond, _____ sjellings _____ pennies, synde lisensiegelde, word hierby erken.				

Gedateer te Klerksdorp hierdie \_\_\_\_\_ dag van \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_\_

*Direkteur, Nie-Blanke sake.*

## 11. State—

- (a) Number of water taps provided  
 (b) Number of 'refuse' bins provided  
 (c) What food, cooking and storage amenities are provided  
 (d) Nature and details of artificial lighting arrangements  
 (e) What dish washing facilities are provided  
 (f) How are premises heated

12. What provision is made for supervision of and maintenance of good order etc., on the premises.

13. Native's name—  
 Where employed (in the case of males only).N.I. or Service Contract No.  
 Date \_\_\_\_\_*Signature of Applicant.*

\* Not applicable in the case of Native males accommodated in a compound licensed as such by the Department of Native Affairs.

† A domestic servant is one of the age of 12 years or over, employed in bona fide domestic service and occupying accommodation approved by the Council, which is provided by the employer on the premises on which he is so employed, if those premises are occupied for residential purposes exclusively or primarily by the employer and members of his household or are of a class specified by the Minister of Bantu Administration and Development by notice in the *Government Gazette* or if the Council and the Minister of Bantu Administration and Development (or a person acting under his direction) have authorised the provision of such accommodation on those premises. A domestic servant under the age of 12 years may only be accommodated when the accommodation provided, has been specially authorised by the Council.

**ANNEXURE B.****FORM OF LICENCE.****MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.****LICENCE TO ACCOMMODATE NATIVES UNDER SECTION NINE OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945, (ACT NO. 25 OF 1945).**

(Premises at No. \_\_\_\_\_ Street).

(Full Name of Licensee.)

of \_\_\_\_\_ (Full Residential Address of Licensee.)

You are hereby licensed to accommodate the following number of Natives of the sex specified hereunder not being Natives exempted under sub-section (2) of section nine of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, on your premises on No. \_\_\_\_\_ Street in the urban area of Klerksdorp for the period from the date hereof to \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_\_. Maximum Number and Sex of Natives to be Accommodated in Room or Building.

Room No.	Males.		Females.		Total.
	10 Years of Age and Over.	Under 10 Years of Age.	10 Years of Age and Over.	Under 10 Years of Age.	

In Applicant's bona fide Employment other than Domestic Servants.


Natives not in Applicant's Employment.


Payment of the sum of \_\_\_\_\_ pounds, \_\_\_\_\_ shillings, \_\_\_\_\_ pence, being the licence fees, is hereby acknowledged.

This licence is subject to the conditions prescribed in the Regulations for Licensed Premises of the Municipality of Klerksdorp, but is not the consent required under sub-section (3) bis of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, for the residence of more than five Natives in any building.

Dated at Klerksdorp this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_\_.

*Director, Non-European Affairs.*

Administrateurkennisgewing No. 461.]

[15 Julie 1959.

OPENING VAN DISTRIKSPAD NO. 905, DE DEUR  
ESTATES EN MEYERTON FARMS, DISTRIK  
VEREENIGING.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ingevolge paragraaf (a) van sub-artikel (2) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat die pad oor De Deur Estates en Meyerton Farms, soos op bygaande sketsplan aangetoon, 'n openbare en distrikpad sal wees.

D.P. 021-024-23/22/905.

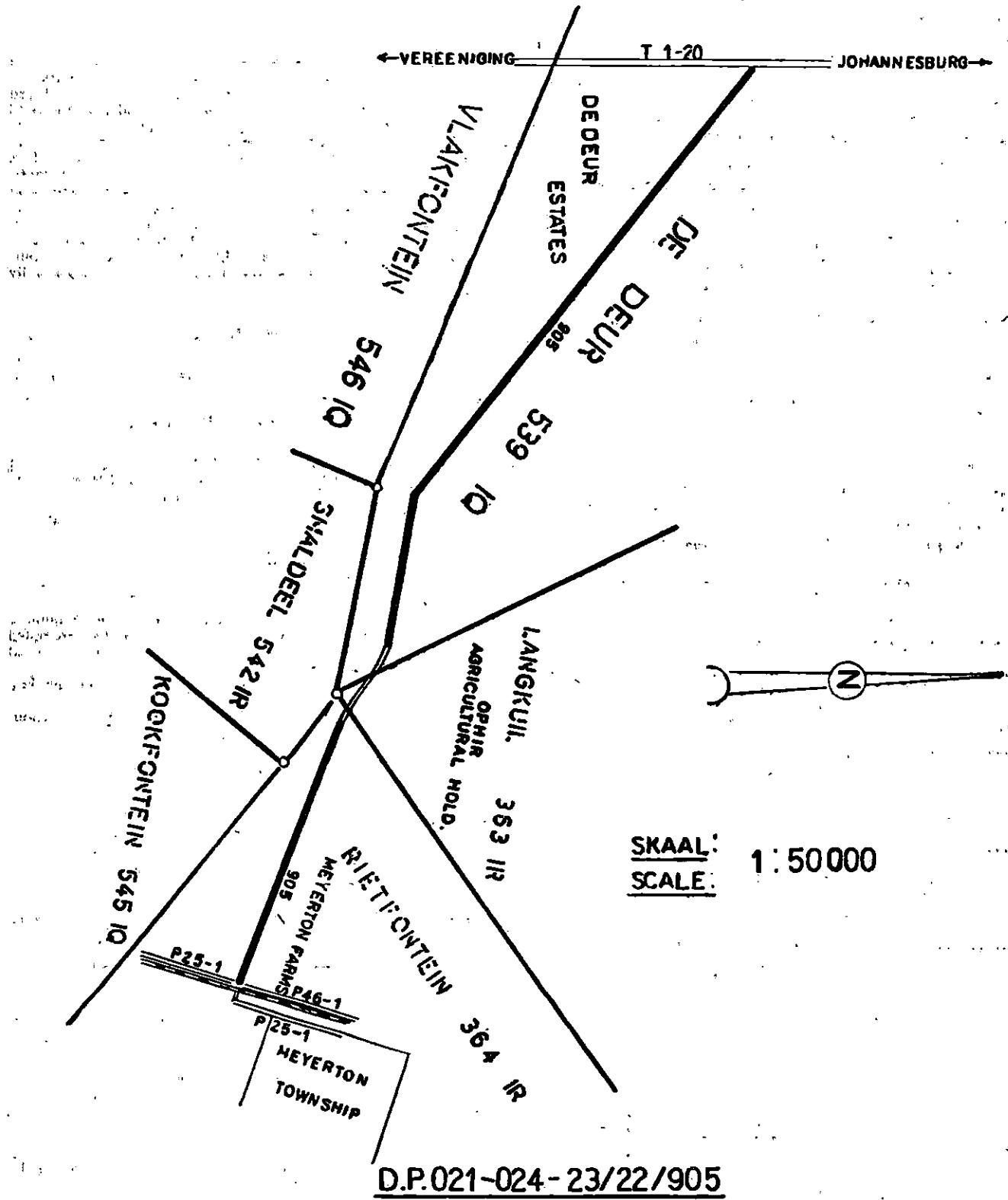
Administrator's Notice No. 461.]

[15 July 1959.

OPENING OF DISTRICT ROAD No. 905, DE DEUR  
ESTATES AND MEYERTON FARMS, DISTRICT  
OF VEREENIGING.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of paragraph (a) of sub-section (2) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that the road traversing the De Deur Estates and Meyerton Farms as indicated on the sketch plan subjoined hereto shall be a public and district road.

D.P. 021-024-23/22/905.

VERWYSING

**BESTAANDE PAAIE**  
**PAD GEOPEN**

REFERENCE

**EXISTING ROADS**  
**ROAD OPENED**

D.P. 021-024-23/22/905

Administrateurkennisgewing, No. 462.] [15 Julie 1959.  
**INSLUITING VAN DIE HOËR SKOOL ERMELO IN KATEGORIE (A) VAN DIE EERSTE BYLAE BY DIE ONDERWYSORDONNANSIE, 1953.**

Die Administrateur is voornemens om kragtens artikel *vyf-en-veertig* van die Onderwysordonnansie, 1953, die Hoër Skool, Ermelo, geleë in die Skoolraadsdistrik van Ermelo in die Kategorie (A) van die Eerste Bylae by voorname Ordonnansie in te sluit.

Administrateurkennisgewing No. 463.] [15 Julie 1959.  
**WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE AANSTELLINGS- EN DIENSVOORWAARDES VIR ONDERWYSERS.**

Die Administrateur, ingevolge artikel *honderd-een-en-twintig* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wysig hierby met ingang van 1 Oktober 1958 die Regulasies betreffende die Aanstellings- en Diensvoorwaardes vir Onderwysers, afgekondig by Administrateurkennisgewing No. 1053, gedateer 23 Desember 1953, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

**BYLAE.**

1. Regulasie 10 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

“10. (2) Behoudens die bepalings van hierdie regulasies, is die volgende salarisskale van toepassing op Kleurling- en Asiatische-onderwysers wat kwalifikasies besit soos in regulasies 8 en 9 genoem en wat in 'n permanente hoedanigheid in diens is soos aangedui:—

**KLEURLING- EN ASIATE-ONDERWYSERS.**

(a) **HOOFDE.**

(i) *Onderwysersopleidingskolleges.*

<i>Grade of college.</i>	<i>Mans.</i>	<i>Vrouens.</i>
Rektor (OKS)...	£1,260 × £40-£1,460	£1,020 × £40-£1,060
Rektor (OK)....	£1,180 × £40-£1,420	£940 × £40-£1,020

(ii) *Hoërskole en skole aldus gegradeer.*

<i>Grade of School.</i>	<i>Mans.</i>	<i>Vrouens.</i>
HAS.....	£1,180 × £40-£1,420	£940 × £40-£1,020
HA.....	£1,100 × £40-£1,380	£870 × £30-£900 × £40-£980
HB.....	£1,020 × £40-£1,340	£810 × £30-£900 × £40-£940
HC.....	£940 × £40-£1,300	£760 × £20-£780 × £30-£900

(iii) *Laerskole en skole aldus gegradeer.*

<i>Grade of School.</i>	<i>Mans.</i>	<i>Vrouens.</i>
PAS.....	£1,020 × £40-£1,340	£810 × £30-£900 × £40-£940
PA.....	£940 × £40-£1,300	£760 × £20-£780 × £30-£900
PB.....	£870 × £30-£900 × £40-£1,260	£720 × £20-£780 × £30-£870
PC.....	£810 × £30-£900 × £40-£1,220	£680 × £20-£780 × £30-£840
PD.....	£750 × £30-£900 × £40-£1,180	£640 × £20-£780 × £30-£810
PE.....	£690 × £30-£900 × £40-£1,140	£600 × £20-£780 × £30-£810
PF.....	£630 × £30-£900 × £40-£1,100	£560 × £20-£760 × £30-£800

en aan die hoofde van laerskole waaraan 'n erkende middelbare afdeling verbonde is, word bo en behalwe die basiese salaris, 'n nie-pensioendraende toelae van £40 per jaar aan mans en vrouens betaal.

(b) **VISE-HOOFDE.**

(i) *Onderwysersopleidingskolleges.*

<i>Grade of college.</i>	<i>Mans.</i>	<i>Vrouens.</i>
Vise-Rektor (OKS)	£1,100 × £40-£1,380	£870 × £30-£900 × £40-£980
Vise-Rektor (OK)	£1,020 × £40-£1,340	£810 × £30-£900 × £40-£940

(ii) *Hoërskole en skole aldus gegradeer.*

<i>Grade of School.</i>	<i>Mans.</i>	<i>Vrouens.</i>
HAS.....	£940 × £40-£1,300	£760 × £20-£780 × £30-£900
HA.....	£870 × £30-£900 × £40-£1,260	£720 × £20-£780 × £30-£870
HB.....	£810 × £30-£900 × £40-£1,220	£680 × £20-£780 × £30-£840
HC.....	£750 × £30-£900 × £40-£1,180	£640 × £20-£780 × £30-£810

Administrator's Notice No. 462.]

[15 July 1959.

**INCLUSION OF THE HOËR SKOOL ERMELO IN CATEGORY (A) OF THE FIRST SCHEDULE TO THE EDUCATION ORDINANCE, 1953.**

It is the intention of the Administrator, in terms of section *forty-five* of the Education Ordinance, 1953, to include the Hoër Skool Ermelo, situated in the School Board District of Ermelo in Category (A) of the First Schedule to the said Ordinance.

Administrator's Notice No. 463.]

[15 July 1959.

**AMENDMENT OF REGULATIONS PRESCRIBING THE CONDITIONS OF APPOINTMENT AND SERVICE OF TEACHERS.**

The Administrator, in terms of section *one hundred and twenty-one* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends, with effect from 1st October, 1958, the Regulations prescribing the Conditions of Appointment and Service of Teachers, published under Administrator's Notice No. 1053, dated 23rd December, 1953, as set out in the Schedule hereto:—

**SCHEDULE.**

1. Regulation 10 of the aforesaid regulations is hereby amended by substituting the following new regulation for sub-regulation (2):—

“10. (2) Subject to the provisions of these regulations, the following salary scales shall apply to Coloured and Asiatic teachers holding qualifications referred to in regulations 8 and 9 and employed in a permanent capacity as indicated:—

**COLOURED AND ASIATIC TEACHERS.**

(a) **PRINCIPALS.**

(i) *Teachers Training Colleges.*

<i>Grade of College.</i>	<i>Men.</i>	<i>Women.</i>
Rector (OKS)...	£1,260 × £40-£1,460	£1,020 × £40-£1,060
Rector (OK)....	£1,180 × £40-£1,420	£940 × £40-£1,020

(ii) *High Schools and Schools graded as such.*

<i>Grade of School.</i>	<i>Men.</i>	<i>Women.</i>
HAS.....	£1,180 × £40-£1,420	£940 × £40-£1,020
HA.....	£1,100 × £40-£1,380	£870 × £30-£900 × £40-£980
HB.....	£1,020 × £40-£1,340	£810 × £30-£900 × £40-£940
HC.....	£940 × £40-£1,300	£760 × £20-£780 × £30-£900

(iii) *Primary Schools and Schools graded as such.*

<i>Grade of School.</i>	<i>Men.</i>	<i>Women.</i>
PAS.....	£1,020 × £40-£1,340	£810 × £30-£900 × £40-£940
PA.....	£940 × £40-£1,300	£760 × £20-£780 × £30-£900
PB.....	£870 × £30-£900 × £40-£1,260	£720 × £20-£780 × £30-£870
PC.....	£810 × £30-£900 × £40-£1,220	£680 × £20-£780 × £30-£840
PD.....	£750 × £30-£900 × £40-£1,180	£640 × £20-£780 × £30-£810
PE.....	£690 × £30-£900 × £40-£1,140	£600 × £20-£780 × £30-£810
PF.....	£630 × £30-£900 × £40-£1,100	£560 × £20-£760 × £30-£800

and to the principals of primary schools to which a recognised secondary division is attached, a non-pensionable allowance of £40 per annum, over and above the basic salary, will be paid in the case of men and women.

(b) **VICE-PRINCIPALS.**

(i) *Teachers Training Colleges.*

<i>Grade of College.</i>	<i>Men.</i>	<i>Women.</i>
Vice-Rector (OKS)	£1,100 × £40-£1,380	£870 × £30-£900 × £40-£980
Vice-Rector (OK)	£1,020 × £40-£1,340	£810 × £30-£900 × £40-£940

(ii) *High Schools and schools graded as such.*

<i>Grade of School.</i>	<i>Men.</i>	<i>Women.</i>
HAS.....	£940 × £40-£1,300	£760 × £20-£780 × £30-£900
HA.....	£870 × £30-£900 × £40-£1,260	£720 × £20-£780 × £30-£870
HB.....	£810 × £30-£900 × £40-£1,220	£680 × £20-£780 × £30-£840
HC.....	£750 × £30-£900 × £40-£1,180	£640 × £20-£780 × £30-£810

## (iii) Laerskole en skole aldus gegradeer.

	Mans.	Vrouens.
PAS.....	£810 x £30-£900 x £40-£1,220	£680 x £20-£780 x £30-£840
PA.....	£750 x £30-£900 x £40-£1,180	£640 x £20-£780 x £30-£810
PB.....	£690 x £30-£900 x £40-£1,140	£600 x £20-£780
PC.....	£630 x £30-£900 x £40-£1,100	£560 x £20-£760
PD.....	£600 x £30-£900 x £40-£1,060	£540 x £20-£740

en aan die vise-hoofde van laerskole waaraan 'n erkende middelbare afdeling verbonde is, word bo en behalwe die basiese salaris, 'n nie-pensiendaarende toeelae van £40 per jaar vir mans en vrouens betaal en waar twee vise-hoofde aan 'n skool aangestel is, word die nie-pensiendaarende toeelae slegs aan die eerste vise-hoof betaal.

## (c) ANDER POSTE.

	Mans.	Vrouens.
(i) Departements- hoofde (Onder-wysersop-leidings-kolleges)	£1,020 x £40-£1,340	£810 x £30-£900 x £40-£940
(ii) Tweede vise-hoof, Graad HAS-skool: Soos vir vise-hoof graad HB-skool.		
Tweede vise-hoof, Graad PAS-skool: Soos vir vise-hoof graad PB-skool.		

## (d) ASSISTENT-ONDERWYSERS.

## (i) Dosente.

Kategorie.	Mans.	Vrouens.
A <sub>3</sub> .....	£390 x £30-£900	£340 x £20-£600
A <sub>2</sub> .....	£420 x £30-£900 x £40-£940	£360 x £20-£620
A <sub>1</sub> .....	£450 x £30-£900 x £40-£980	£380 x £20-£640
B.....	£510 x £30-£900 x £40-£1,060	£420 x £20-£680
C.....	£540 x £30-£900 x £40-£1,100	£440 x £20-£700
D.....	£600 x £30-£900 x £40-£1,140	£480 x £20-£720
E.....	£660 x £30-£900 x £40-£1,180	£520 x £20-£740
F.....	£690 x £30-£900 x £40-£1,220	£540 x £20-£760

## (ii) Assistent-onderwysers, Graad A.

Kategorie.	Mans.	Vrouens.
A <sub>3</sub> .....	£360 x £30-£870	£320 x £20-£580
A <sub>2</sub> .....	£390 x £30-£900	£340 x £20-£600
A <sub>1</sub> .....	£420 x £30-£900 x £40-£949	£360 x £20-£620
B.....	£480 x £30-£900 x £40-£1,020	£400 x £20-£660
C.....	£510 x £30-£900 x £40-£1,060	£420 x £20-£680
D.....	£570 x £30-£900 x £40-£1,100	£460 x £20-£700
E.....	£630 x £30-£900 x £40-£1,140	£500 x £20-£720
F.....	£660 x £30-£900 x £40-£1,180	£520 x £20-£740

## (iii) Assistent-onderwysers, Graad B.

Kategorie.	Mans.	Vrouens.
A <sub>3</sub> .....	£330 x £30-£840	£300 x £20-£560
A <sub>2</sub> .....	£360 x £30-£870	£320 x £20-£580
A <sub>1</sub> .....	£390 x £30-£900	£340 x £20-£600
B.....	£450 x £30-£900 x £40-£980	£380 x £20-£640
C.....	£480 x £30-£900 x £40-£1,020	£400 x £20-£660
D.....	£540 x £30-£900 x £40-£1,060	£440 x £20-£680
E.....	£600 x £30-£900 x £40-£1,100	£480 x £20-£700
F.....	£630 x £30-£900 x £40-£1,140	£500 x £20-£720

Alle poste by die aflospersoneel (Soos vir 'n assistent-onderwyser Graad B.)

2. Regulasie 12 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur die skedule vir Kleurling- en Asiatic-onderwysers vervat in die Aanhangesel in subregulasie (4) genoem te skrap en deur die nuwe skedule in die Aanhangesel by hierdie wysigende regulasies te vervang.

3. Subregulasie 2 van regulasie 14 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur al die woorde na die woorde—“£40 p.j. in die geval van manlike”, te skrap en dit te vervang met die woorde—“en vroulike Kleurling- en Asiatic-onderwysers”.

## (iii) Primary Schools and schools graded as such.

Grade of School.	Men.	Women.
PAS.....	£810 x £30-£900 x £40-£1,220	£680 x £20-£780 x £30-£840
PA.....	£750 x £30-£900 x £40-£1,180	£640 x £20-£780 x £30-£810
PB.....	£690 x £30-£900 x £40-£1,140	£600 x £20-£780 x £40-£1,140
PC.....	£630 x £30-£900 x £40-£1,100	£560 x £20-£760 x £40-£1,100
PD.....	£600 x £30-£900 x £40-£1,060	£540 x £20-£740 x £40-£1,060

and to the vice-principals of primary schools to which a recognised secondary division is attached, a non-pensionable allowance of £40 per annum, over and above the basic salary, will be paid in the case of men and women and where two vice-principals are appointed to a school, the non-pensionable allowance will be paid to the first vice-principal only.

## (c) OTHER POSTS.

	Men.	Women.
(i) Heads of Department (Teachers Training Colleges)	£1,020 x £40-£1,340	£810 x £30-£900 x £40-£940
(ii) Second vice-principal, Grade HAS School: As for vice-principal, grade HB School. Second vice-principal, Grade PAS School: As for vice principal, grade PB School.		

## (d) ASSISTANT TEACHERS.

## (i) Lecturers.

Category.	Men.	Women.
A <sub>3</sub> .....	£390 x £30-£900	£340 x £20-£600
A <sub>2</sub> .....	£420 x £30-£900 x £40-£940	£360 x £20-£620
A <sub>1</sub> .....	£450 x £30-£900 x £40-£980	£380 x £20-£640
B.....	£510 x £30-£900 x £40-£1,060	£420 x £20-£680
C.....	£540 x £30-£900 x £40-£1,100	£440 x £20-£700
D.....	£600 x £30-£900 x £40-£1,140	£480 x £20-£720
E.....	£660 x £30-£900 x £40-£1,180	£520 x £20-£740
F.....	£690 x £30-£900 x £40-£1,220	£540 x £20-£760

## (ii) Grade A Assistant Teachers.

Category.	Men.	Women.
A <sub>3</sub> .....	£360 x £30-£870	£320 x £20-£580
A <sub>2</sub> .....	£390 x £30-£900	£340 x £20-£600
A <sub>1</sub> .....	£420 x £30-£900 x £40-£940	£360 x £20-£620
B.....	£480 x £30-£900 x £40-£1,020	£400 x £20-£660
C.....	£510 x £30-£900 x £40-£1,060	£420 x £20-£680
D.....	£570 x £30-£900 x £40-£1,100	£460 x £20-£700
E.....	£630 x £30-£900 x £40-£1,140	£500 x £20-£720
F.....	£660 x £30-£900 x £40-£1,180	£520 x £20-£740

## (iii) Grade B Assistant Teachers.

Category.	Men.	Women.
A <sub>3</sub> .....	£330 x £30-£840	£300 x £20-£560
A <sub>2</sub> .....	£360 x £30-£870	£320 x £20-£580
A <sub>1</sub> .....	£390 x £30-£900	£340 x £20-£600
B.....	£450 x £30-£900 x £40-£980	£380 x £20-£640
C.....	£480 x £30-£900 x £40-£1,020	£400 x £20-£660
D.....	£540 x £30-£900 x £40-£1,060	£440 x £20-£680
E.....	£600 x £30-£900 x £40-£1,100	£480 x £20-£700
F.....	£630 x £30-£900 x £40-£1,140	£500 x £20-£720

All Posts on the Relieving Staff (As for Grade B, Assistant Teachers).

2. Regulation 12 of the aforesaid regulations is hereby amended by the deletion of the schedule for Coloured and Asiatic teachers in the Annexure referred to in sub-regulation (4) and the substitution therefor of the new schedule in the Annexure to these amending regulations.

3. Sub-regulation 2 of regulation 14 of the aforesaid regulations is hereby amended by the deletion of all the words following the words—“£40 per annum in the case of Coloured and Asiatic male” and the substitution therefor of the words—“and female teachers”.

## AANHANGSEL [REGULASIE 12 (4)].—ANNEXURE [REGULATION 12 (4)].

SKEDULE VIR BEPALING VAN SALARIJS MET INGANG VAN 1 OKTOBER 1958.  
SCHEDULE FOR DETERMINING SALARY WITH EFFECT FROM 1st OCTOBER, 1958.

Kleurling- en Asiatische-onderwysers.—Coloured and Asiatic Teachers.

Assistente, Graad B. Assistants, Grade B.							Assistente, Graad A. Assistants, Grade A.							Dosente. Lecturers.							Vice-Hoofde en Hoofde. Vice-Principals and Principals.																
A3	A2	A1	B	C	D	E	F	A3	A2	A1	B	C	D	E	F	A3	A2	A1	B	C	D	E	F	V/H-PD	V/H-PC H-PP.	VH-/PB H-PE	V/H-PA V/H-HC H-PD	V/H-PAS V/H-HB H-PC	V/H-HA H-PB	V/H-HAS H-PC	V/H-HOK H-PAS H-HB H-DH	V/H-OK H-HA	V/H-OKS H-HOK	H-HAS H-OK	H-OKS		
MANS.—MEN.																																					
330	360	390	450	480	—	—	—	360	390	420	480	510	—	—	—	390	420	450	510	540	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
360	390	420	480	510	540	—	—	390	420	540	510	540	570	—	—	—	420	450	480	540	470	600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
390	420	450	510	540	570	600	—	390	420	450	480	510	540	570	600	450	480	510	540	570	600	630	660	690	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
420	450	480	540	570	600	630	660	420	450	480	510	540	570	600	630	660	690	480	510	540	570	600	630	660	690	720	750	780	—	—	—	—					
450	480	510	570	600	630	660	690	480	510	540	570	600	630	660	690	720	510	540	570	600	630	660	690	720	750	780	810	840	870	—	—	—					
480	510	540	600	630	660	690	720	510	540	570	600	630	660	690	720	540	570	600	630	660	690	720	750	780	810	840	870	900	930	960	—	—	—				
510	540	570	630	660	690	720	750	540	570	600	630	660	690	720	750	780	570	600	630	660	690	720	750	780	810	840	870	900	930	960	990	1,020	—	—			
540	570	600	660	690	720	750	780	570	600	630	660	690	720	750	780	810	600	630	660	690	720	750	780	810	840	870	900	930	960	990	1,020	1,050	—	—	—		
570	600	630	690	720	750	780	810	600	630	660	690	720	750	780	810	840	630	660	690	720	750	780	810	840	870	900	930	960	990	1,020	1,050	1,080	—	—	—		
600	630	660	720	750	780	810	840	630	660	690	720	750	780	810	840	870	660	690	720	750	780	810	840	870	900	930	960	990	1,020	1,050	1,080	1,110	1,140	—	—	—	
630	660	690	750	780	810	840	870	660	690	720	750	780	810	840	870	900	690	720	750	780	810	840	870	900	930	960	990	1,020	1,050	1,080	1,110	1,140	1,170	—	—	—	
660	690	720	780	810	840	870	900	690	720	750	780	810	840	870	900	930	720	750	780	810	840	870	900	930	960	990	1,020	1,050	1,080	1,110	1,140	1,170	1,200	1,230	—	—	—
690	720	750	810	840	870	900	930	720	750	780	810	840	870	900	930	960	750	780	810	840	870	900	930	960	990	1,020	1,050	1,080	1,110	1,140	1,170	1,200	1,230	1,260	—	—	—
720	750	780	840	870	900	930	960	750	780	810	840	870	900	930	960	990	780	810	840	870	900	930	960	990	1,020	1,050	1,080	1,110	1,140	1,170	1,200	1,230	1,260	1,300	—	—	—
750	780	810	870	900	940	980	1,020	780	810	840	870	900	930	960	990	1,020	810	840	870	900	930	960	990	1,020	1,050	1,080	1,110	1,140	1,170	1,200	1,230	1,260	1,300	1,340	—	—	—
780	810	840	900	940	980	1,020	1,060	810	840	870	900	930	960	1,020	1,060	1,100	840	880	900	930	960	1,020	1,060	1,100	1,140	1,180	1,220	1,260	1,300	1,340	1,380	1,420	1,460	—	—	—	
810	840	870	940	980	1,020	1,060	1,100	840	870	900	930	960	1,020	1,060	1,100	1,140	870	900	930	960	1,020	1,060	1,100	1,140	1,180	1,220	1,260	1,300	1,340	1,380	1,420	1,460	1,500	—	—	—	
840	870	900	980	1,020	1,060	1,100	1,140	870	900	940	1,020	1,060	1,100	1,140	1,180	900	940	980	1,020	1,060	1,100	1,140	1,180	1,220	1,260	1,300	1,340	1,380	1,420	1,460	1,500	1,540	1,580	—	—	—	

## VERDUIDELIKING.

- (a) Die bedrae in die vertikale kolomme aangegee, dui die salariskerwe binne die salaris-skalie aan al na hulle vorder deur die toevoeging van jaarlike salarisverhogings.
- (b) Die bedrae op dieselfde hogisontale reël in die verskillende vertikale kolomme is die ooreenstemmende salariskerwe van die verskillende salaris-kollekte.
- (c) Die simbool A3, A2, A1, B, C, D, E, F of F is die kategorie van die onderwyser op wie die salaris-skaal van toepassing is en dit simbool HAS, HA, HB, HC, PAS, PA, PC, PD, PE, of PF, die graad van skool waarop die salaris-skaal van toepassing is.
- (d) Die simbool OKS en OK dui die graad van die onderwyskollege aan terwyl DH deurmentshoof aandui.

## EXPLANATION.

- (a) The sums shown in the vertical columns indicate the salary notches within the salary scales as they progress by the addition of annual increments.
- (b) The sums appearing on the same horizontal line in the various vertical columns represent the corresponding salary notches of the different salary scales.
- (c) The symbol A3, A2, A1, B, C, D, E or F represents the category of the teacher to which the salary scale is applicable and the symbol HAS, HA, HB, HC, PAS, PA, PB, PC, PD, PE or PF represents the grade of school to which the salary scale is applicable.
- (d) The symbol OKS and OK denotes the grade of the college of education while DH denotes head of department.

Administratorskennisgewing No. 464.] [15 Julie 1959.  
WYSIGING VAN AANSTELLINGS- EN DIENS-  
VOORWAARDEREGULASIES VIR DIE SKOOL-  
RAADPERSONEEL EN VIR PERSONE AANGE-  
STEL, INGEVOLGE ARTIKEL VYF VAN DIE  
ONDERWYSORDONNANSIE, 1953, WAT NIE  
LEDE VAN DIE STAATSDIENS VAN DIE  
UNIE IS NIE.

Die Administrator, ingevolge artikel *honderd een-en-twintig* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wysig hierby met ingang van die eerste dag van Februarie 1959 die Regulasies betreffende die Aanstellings- en Diensvoorwaardes vir die Skoolraad personeel en vir persone aangestel ingevolge artikel *vyf* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wat nie lede van die Staatsdiens van die Unie is nie, afgekondig by Administratorskennisgewing No. 1054 van 23 Desember 1953, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

## BYLAE.

1. Die Engelse teks van regulasie 3 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur—
  - items (i) en (ix) van paragraaf (c) van sub-regulasie (1) deur die volgende nuwe items te vervang:—
    - (i) General Workman.
    - (ix) Caretaker General Workman."
2. Regulasie 8 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur—
  - (a) in die Engelse teks items (iii) en (vi) van paragraaf (b) van subregulasie (2) deur die volgende nuwe items te vervang:—
    - (iii) General Workman: £360 × £30—£450 × £50—£800.
    - (vi) Caretaker General Workman: £420 × £30—£450 × £50—£850."
  - (b) in die Engelse teks items (iii) en (x) van paragraaf (b) van subregulasie (3) deur die volgende nuwe items te vervang:—
    - (iii) General Workman: £360 × £30—£450 × £50—£750.
    - (x) Caretaker General Workman: £420 × £30—£450 × £50—£850."
  - (c) items (vi), (vii) en (viii) van paragraaf (b) van subregulasie (3) deur die volgende nuwe items te vervang:—
    - (vi) Handlanger van algemene werksman wat 'n pos beklee aan enigeen van die volgende rade verbonde:—
 

Witwatersrand-Sentraal Witwatersrand-Oos Witwatersrand-Wes Klerksdorp Potchefstroom Pretoria Vereeniging	£124 × £12—£160 × £20—£200.
--	-----------------------------
    - (vii) Handlanger van Algemene werksman wat 'n pos beklee aan 'n raad verbonde, nie in item (vi) genoem nie: £92 × £8—£100 × £12—£160.
    - (viii) Bode: £92 × £8—£100 × £12—£160."

Administratorskennisgewing No. 465.] [15 Julie 1959.  
PADREËLINGS OP DIE PLAAS TAMBOTIELAAGTE No. 364, DISTRIK GROBLERSDAL.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. J. T. Wiese vir die sluiting van 'n ongenummerde openbare pad op die plaas Tambotielalaagte No. 364, distrik Groblersdal, is die Administrator voornemens om ooreenkomsdig artikel *agt-en-twintig* van die Pad-Ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne 30 dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinciale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvalse Paaiedepartement, Privaatsak, Lydenburg, skriftelik in te dien.

Ooreenkomsdig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van £5 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomsdig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware.

D.P. 04-047-23/24/T-1.

Administrator's Notice No. 464.] [15 July 1959.  
AMENDMENT OF THE REGULATIONS PRESCRIBING THE CONDITIONS OF APPOINTMENT AND SERVICE OF THE SCHOOL BOARD STAFF AND PERSONS APPOINTED, IN TERMS OF SECTION FIVE OF THE EDUCATION ORDINANCE, 1953, WHO ARE NOT MEMBERS OF THE PUBLIC SERVICE OF THE UNION.

The Administrator, in terms of section *one hundred and twenty-one* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends with effect from the first day of February, 1959, the Regulations prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff and persons appointed in terms of section *five* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), who are not members of the Public Service of the Union, published under Administrator's Notice No. 1054, dated 23rd December, 1953, as set out in the Schedule hereto.

## SCHEDULE.

1. The English text of regulation 3 of the aforesaid regulations is hereby amended by—
  - substituting the following new items for items (i) and (ix) of paragraph (c) of sub-regulation (1):—
    - (i) General Workman.
    - (ix) Caretaker General Workman."
2. Regulation 8 of the aforesaid regulations is hereby amended by—
  - (a) substituting in the English text the following new items for items (iii) and (vi) of paragraph (b) of sub-regulation (2):—
    - (iii) General Workman: £360 × £30—£450 × £50—£800.
    - (vi) Caretaker General Workman: £420 × £30—£450 × £50—£850."
  - (b) substituting in the English text the following new items for items (iii) and (x) of paragraph (b) of sub-regulation (3):—
    - (iii) General Workman: £360 × £30—£450 × £50—£750.
    - (x) Caretaker General Workman: £420 × £30—£450 × £50—£850."
  - (c) substituting the following new items for items (vi), (vii) and (viii) of paragraph (b) of sub-regulation (3):—
    - (vi) Assistant to general workman occupying a post attached to any of the following boards:—
 

Witwatersrand Central Witwatersrand East Witwatersrand West Klerksdorp Potchefstroom Pretoria Vereeniging	£124 × £12—£160 × £20—£200.
---	-----------------------------
    - (vii) Assistant to general workman occupying a post attached to a board not referred to in item (vi): £92 × £8—£100 × £12—£160.
    - (viii) Messenger: £92 × £8—£100 × £12—£160."

Administrator's Notice No. 465.] [15 July 1959.  
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM TAMBOTIELAAGTE No. 364, DISTRICT OF GROBLERSDAL.

In view of an application having been made by Mr. J. T. Wiese for the closing of an unnumbered public road on the farm Tambotielalaagte No. 364, District of Groblersdal, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested, to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag, Lydenburg, within 30 days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of £5 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty* as result of such objections.

D.P. 04-047-23/24/T-1.

Administrateurskennisgewing No. 466.] [15 Julie 1959.  
PADREELINGS OP DIE PLAAS KWAGGALAAGTE  
No. 91, REGISTRASIE AFDELING I.S., DISTRINK  
BETHAL.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. D. R. Streicher vir die sluiting van 'n ongenummerde publieke pad op die plaas Kwaggalaagte No. 91 I.S., distrik Bethal, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsdig artikel *agt-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvaalse Paaidepartement, Privaatsak 34, Ermelo, skriftelik in te dien.

Ooreenkomsdig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van £5 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomsdig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware.

D.P. 051-056-23/24/11/3.

Administrateurskennisgewing No. 467.] [15 Julie 1959.  
MUNISIPALITEIT PRETORIA.—WYSIGING VAN  
DIE MARKTBĲWETTEN:

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negenig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/62/3.

#### BYLAE.

##### MUNISIPALITEIT PRETORIA.—WYSIGING VAN DIE MARKTBĲWETTEN.

Die Marktbijwetten van die Munisipaliteit Pretoria, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 198 van 2 Julie 1918, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende na artikel 16 toe te voeg:

„16 bis. Die houers van alle artikels wat ook al na die mark gebring word, moet die naam en adres van die versender van sulke artikels duidelik en leesbaar in hoofletters gemerk, op elke sodanige houer, of 'n etiket stewig aan elke houer bevestig, dra. Alle ander name en adresse of merke wat op sodanige houers of op etikette bevestig aan sodanige houers verskyn, moet volkome uitgewis word (behalwe die naam en adres of merke van die ontvanger en behalwe sulke ander merke of ander etikette wat wettiglik op sodanige houers of etikette moet voor-kom). Enigiemand wat weier of versuim om elke sodanige houer op die manier hierbo beskryf, te merk of wat weier of versuim om die uitwisseling volkome te bewerkstellig, is skuldig aan 'n oortreding, en by skuldigbevinding strafbaar met die boete soos voor-geskryf by artikel 59.”

Administrateurskennisgewing No. 468.] [15 Julie 1959.  
GESONDHEIDSKOMITEE VAN ORKNEY.—REGU-LASIES VIR GELISENSIEERDE PERSELE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsregulasies in die bygaande Bylae uiteengesit wat deur hom en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde Wet.

T.A.L.G. 5/57/99.

Administrator's Notice No. 466.] [15 July 1959.  
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM KWAGGALAAGTE  
No. 91, REGISTRATION DIVISION  
I.S., DISTRICT OF BETHAL.

In view of an application having been made by Mr. D. R. Streicher for the closing of an unnumbered public road on the farm Kwaggalaagte No. 91 I.S., District of Bethal, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested, to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 34, Ermelo, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of £5 in respect of costs of a commission appointed in terms of section *thirty*, as result of such objections.

D.P. 051-056-23/24/11/3.

Administrator's Notice No. 467.] [15 July 1959.  
MUNICIPALITY OF PRETORIA.—MARKET  
BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/62/3.

#### SCHEDULE.

##### MUNICIPALITY OF PRETORIA.—MARKET BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Market By-laws of the Municipality of Pretoria, published under Administrator's Notice No. 198, dated the 2nd July, 1918, as amended, by the addition after section 16 of the following:

“16 bis. The containers of all articles whatsoever brought on to the market must have the name and address of the consignor of such articles clearly and legibly marked on each such container or on a label securely attached to each container. All other names and addresses or marks appearing on such containers or labels attached to such containers (except the name, address or marks of the consignee, and except such other marks or other labels as are required by law to appear on such containers or labels) shall be completely obliterated. Any person who refuses or fails to mark every such container in the manner hereinbefore described, or who fails or refuses completely to effect the obliteration, are guilty of a contravention and shall, upon conviction, be liable to the penalty provided in section 59.”

Administrator's Notice No. 468.] [15 July 1959.  
ORKNEY HEALTH COMMITTEE.—REGULATIONS  
FOR LICENSED PREMISES.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending regulations, set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act.

T.A.L.G. 5/57/99.

## BYLAE.

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN ORKNEY.—REGULASIES VIR GELISENSIEERDE PERSELLE.

## Woordomskrywing.

1. In hierdie regulasies, tensy onbestaanbaar met die sinsverband beteken—

- „Wet“ die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig.
- „Komitee“ die Gesondheidskomitee van Orkney of sy regssopvolgers;
- „stadsgebied“ die stadsgebied van Orkney.

## Aansoek om lisensie.

2. (1) Geen eienaar, huurder of okkuperde van, of persoon wat toesig of beheer het oor 'n perseel (uitgesonderd 'n Naturelletehuis) geleë binne die stadsgebied maar wat nie opgeneem is binne die grense van 'n Naturelle-lokasie of Naturelledorp nie, mag op sodanige perseel ander Naturelle huisves as dié wat kragtens subartikel (2) van artikel *nege* van die Wet vrygestel is nie, tensy hy 'n lisensie van die Komitee verkry het wat hom daartoe magtig.

(2) Sodanige lisensie moet slegs uitgereik word ten opsigte van 'n Naturel wat in die applikant se diens is:

Met dien verstande dat in die geval van—

- (a) 'n kleinhoewe of plaas; of
- (b) 'n minderjarige kind onder die ouerdom van 10 jaar, van 'n Naturel wat aldus in diens is,

'n lisensie uitgereik mag word ten opsigte van 'n Naturel wat nie in die applikant se diens is nie.

(3) Elke aansoek om 'n lisensie moet skriftelik gedoen word op die vorm wat in Bylae A by hierdie regulasies voorgeskryf word.

## Plan ingelewer te word indien verlang.

3. Die aansoeker moet, indien hy skriftelik daartoe aangesê word, tesame met die aansoek 'n grondplan in duplo, inlewer van die perseel ten opsigte waarvan aansoek gedoen word en genoemde plan word daarop beskou as deel van die aansoek en moet, indien 'n lisensie toegestaan word, geëndosseer word met die maksimum aantal asook die geslag van die Naturelle wat die aansoeker geregtig is om te huisves in elke vertrek wat op die plan aangetoon word.

## Uitreiking van lisensies.

4. (a) Die Komitee moet, met die toestaan van 'n aansoek wat kragtens regulasie 2 van hierdie regulasies gedoen word, sorg dat sodanige aansoek geëndosseer word met die maksimum aantal asook die geslag van die Naturelle wat die aansoeker geregtig is om in elke Naturellekamer op die perseel te huisves, en moet daarna sorg dat die aansoekvorm aan sy hoof-lisensiebeampte (hierna die „lisensiebeampte“ genoem) oorhandig word.

(b) Die lisensiebeampte moet met sy ontvangs van die aansoekvorm en by betaling deur die aansoeker aan hom van sodanige gelde as wat hierin uiteengesit word en toepaslik kan wees, 'n lisensie in die vorm uiteengesit in Bylae B by hierdie regulasies aan die aansoeker uitrek, waarop daar gespesifieer moet word die aantal kamers en die maksimum aantal asook geslag van die Naturelle wat die aansoeker geregtig is om te huisves in elke kamer op die gelisensieerde perseel volgens die endossement op die aansoekvorm soos hiervore bepaal.

## Voorwaardes en verstryking van lisensies.

5. 'n Lisensie wat ingevolge regulasie 4 uitgereik is—

- (a) is onderworpe aan die bepalings van subartikel (4) van artikel *nege* van die Wet, die bepalings van hierdie regulasies en sodanige ander voorwaardes, hetby algemeen of in die besonder wat die Komitee van tyd tot tyd vasstel en deur die Sekretaris van die Komitee aan die gelisensieerde meegedeel is;

## SCHEDULE.

## ORKNEY HEALTH COMMITTEE.—REGULATIONS FOR LICENSED PREMISES.

## Definitions.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

- “Act” means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended;
- “Committee” means the Orkney Health Committee or its successors in title;
- “urban area” means the urban area of Orkney.

## Application for Licence.

2. (1) No owner, lessee, occupier or person in charge or control of any premises (other than a Native hostel) situate within the urban area, but not included within the limits of any Native location or Native village, shall accommodate on such premises Natives other than those exempted under sub-section (2) of section *nine* of the Act unless he shall have obtained a licence from the Committee authorising him to do so.

(2) Such licence shall be issued only in respect of a Native in the employ of the applicant: Provided that in the case of—

- (a) a small holding or farm; or
- (b) a minor child under 10 years of age, of a Native so employed.

A licence may be issued in respect of a Native not in the employment of the applicant.

(3) Every application for a licence shall be made in writing on the form prescribed in Schedule A to these regulations.

## Plan to be Submitted if Required.

3. The applicant shall, if thereto required in writing, furnish with the application form a ground plan, in duplicate, of the premises in respect of which the application is made and the said plan shall thereupon be deemed to be a part of the application and shall, in the event of the licence being granted, be endorsed with the maximum number and sex of the Natives whom the applicant shall be entitled to accommodate in each room shown on the plan.

## Issue of Licences.

4. (a) Upon granting any application made under regulation 2 of these regulations, the Committee shall cause to be endorsed on such application the maximum number and sex of the Natives whom the applicant shall be entitled to accommodate in each Native room on the premises, and shall thereafter cause the application form to be handed to its chief licence officer (hereinafter called the “licence officer”).

(b) The licence officer shall, upon receipt by him of the application form and upon payment by the applicant to him of such fees set out herein as may be applicable, issue to the applicant a licence in the form prescribed in Annexure B to these regulations, on which shall be specified the number of rooms and the maximum number and sex of the Natives which the applicant shall be entitled to accommodate in each room on the licensed premises as endorsed on the application form as hereinbefore provided.

## Conditions and Expiry of Licences.

5. A licence issued under regulation 4—

- (a) shall be subject to the provisions of sub-section (4) of section *nine* of the Act, the provisions of these regulations and such further conditions either generally or specially, as may be determined by the Committee from time to time and communicated to the licensee by the Secretary of the Committee

(b) is, behoudens die bepalings van paragraaf (c) geldig vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande van die datum van uitreiking af, maar verstryk in elk geval op die 31ste dag van Desember van elke jaar;

kan, ondanks die bepalings van paragraaf (b), te eniger tyd deur die Komitee ingetrek word, hetsy die tydperk waarvoor dit uitgereik is verstryk het al dan nie, nadat sewe dae skriftelike kennis gegee is deur die Sekretaris aan die gelisensieerde; en magtig nie die verblyf van meer as vyf Naturelle in enige gebou nie tensy die nodige toestemming daartoe ingevolge subartikel (3) *bis* van artikel *nege* van die Wet verkry is.

#### *Licensies op aanvraag vertoon te word.*

6. Die licensie wat kragtens regulasie 4 uitgereik is, moet deur die gelisensieerde op die gelisensieerde perseel gehou word en moet deur hom vertoon word op aanvraag van enige blanke beampte van die Komitee, wat skriftelik daartoe deur die Komitee gemagtig is of aan enige blanke lid van die Suid-Afrikaanse Polisie.

#### *Gelde betaalbaar.*

7. (1) Waar aansoek gedoen word deur 'n werkewer om 'n licensie om sy *bona fide*-naturellewerknelmers (uitgesonderd huisbediendes) te huisves, en waar die werknemer regstreeks of onregstreeks geen vordering maak vir die gebruik van sodanige huisvesting deur sodanige werknemers nie, is die geld 1s. per Naturel per maand of gedeelde daarvan.

(2) Waar aansoek gedoen word deur 'n werkewer om 'n licensie om sy *bona fide*-Naturellewerknelmers (uitgesonderd huisbediendes) te huisves, en waar die werknemer regstreeks of onregstreeks 'n vordering maak vir die gebruik van sodanige huisvesting deur sodanige werknemers, is die geld per Naturel per maand of gedeelde daarvan—

3s. per Naturel vir die eerste tien Naturelle;

2s. 6d. per Naturel vir elke Naturel bo tien maar nie bo dertig nie;

2s. per Naturel vir elke Naturel bo dertig maar nie bo vyftig nie;

1s. 6d. per Naturel vir elke Naturel bo vyftig.

(3) Waar aansoek gedoen word deur 'n werkewer op 'n kleinhoewe of plaas om 'n licensie om sy *bona fide*-Naturellewerknelmers en die lede van hulle gesinne op sodanige kleinhoewe te huisves, is geen licensiegeld betaalbaar nie.

(4) Die gelde genoem in subregulasies (1) en (2) word, onderworpe aan die bepalings van subregulasië (3) hiervan, met die helfte verminder ten opsigte van elke Naturel wat onder die ouderdom van 10 jaar is, of sodanige Naturel in diens is al dan nie.

(5) Gelde is maandeliks, kwartaalliks, halfjaarlik of jaarliks vooruitbetaalbaar en by wanbetaling deur die gelisensieerde in weerwil van die uitvaardiging aan hom van sewe dae skriftelike kennisgewing deur die Komitee, mag die licensie voorts sonder meer deur die Komitee gekanselleer word.

#### *Huisvesting van ongemagtigde Naturelle.*

8. Die gelisensieerde mag in geen vertrek op die gelisensieerde persele 'n groter aantal Naturelle of Naturelle van die teenoorgestelde geslag as dié wat in die licensie vermeld word ten opsigte van sodanige vertrek huisves of laat huisves nie.

#### *Inspeksie van persele.*

9. Enige blanke beampte van die Komitee wat deur die Komitee skriftelik daartoe gemagtig is, enige Blanke lid van die Suid-Afrikaanse Polisie en mediese beampte of gesondheidsinspekteur wat in diens is by die Komitee, kan 'n perseel wat gelisensieer is of kragtens hierdie regulasies gelisensieer moet word, te eniger tyd inspekteer.

#### *Aanspreeklikheid van licensiehouer se verteenwoordigers.*

10. Geen blanke behalwe die gelisensieerde of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger wat deur die Komitee goedgekeur en aangestel is om oor die gelisensieerde persele toesig te hou, word toegelaat om daarop te

(b) shall, subject to the provisions of paragraph (c), be valid for a period not exceeding twelve months from the date of issue thereof, but shall in any event expire on the 31st day of December of each year;

(c) may, notwithstanding the provisions of paragraph (b), be withdrawn by the Committee at any time, whether or not the period for which it has been issued has expired, by seven days' notice in writing given to the licensee by the Secretary; and

(d) shall not sanction the residence of more than five Natives in any building except where the requisite permission so to do has been obtained under subsection (3) *bis* of section nine of the Act.

#### *Licences to be Produced on Demand.*

6. The licence issued under regulation 4 shall be kept on the licensed premises by the licensee and shall be produced by him on demand to any European official of the Committee authorised thereto in writing by the Committee or to any European member of the South African Police.

#### *Fees Payable.*

7. (1) Where the application is by an employer for a licence to accommodate his bona fide Native employees (other than domestic servants) and where the employer makes no charge either directly or indirectly for the use of such accommodation by such employees, the fee shall be 1s. per Native per month or part thereof.

(2) Where the application is by an employer for a licence to accommodate his bona fide Native employees (other than domestic servants) and where the employer makes a charge either directly or indirectly for the use of such accommodation by such employees, the fee per Native per month or part thereof shall be—

3s. per Native for the first ten Natives;

2s. 6d. per Native for every Native in excess of ten but not in excess of thirty;

2s. per Native for every Native in excess of thirty but not in excess of fifty;

1s. 6d. per Native for every Native in excess of fifty.

(3) Where the application is made by an employer on a smallholding or farm for a licence to accommodate his bona fide Native employees and members of their families on such smallholding no licence fee shall be payable.

(4) The fees mentioned in sub-regulations (1) and (2) shall, subject to the provisions in sub-regulation (3) hereof be halved in respect of every Native under the age of ten years whether such Native is employed or not.

(5) Fees may be payable monthly, quarterly, half-yearly or yearly in advance and where a licensee remains in default of payment despite despatch by the Committee to him of seven day's written notice, the licence may be summarily cancelled forthwith by the Committee.

#### *Accommodation of Unauthorised Natives.*

8. The licensee shall not accommodate or permit to be accommodated in any room on the licensed premises a greater number of Natives or Natives of a different sex than that specified in the licence in respect of such room.

#### *Inspection of Premises.*

9. Any European official of the Committee authorised thereto in writing by the Committee, any European member of the South African Police and medical officer or health inspector in the employ of the Committee may at any time inspect any premises licensed or required to be licensed under these regulations.

#### *Liability of Licensee's Representative.*

10. No European other than the licensee or his duly authorised representative approved by the Committee and appointed for the purpose of taking charge of the licenced premises shall be permitted to reside thereon. Any such

woon nie. Enige sodanige gemagtigde verteenwoordiger is onderworpe aan dieselfde verpligte, pligte en strafbepalings ten opsigte van die behoorlike magneem van hierdie regulasies as die gelisensieerde: Met dien verstande dat geen bepaling van hierdie regulasies opgevat moet word as sou dit die gelisensieerde vrystel van enige pligte, verpligte of strafbepalings waaraan hy onderworpe of waarvoor hy kragtens hierdie regulasies aanspreeklik is nie.

#### *Bedwelmende drank op die persele.*

11. Niemand, hetsy gelisensieerde, verteenwoordiger of huurder, mag 'n oortreding toelaat van enige wet insake die besit, verkoop of lewering van bedwelmende drank op die gelisensieerde persele nie.

#### *Onderhoud van en verandering aan persele.*

12. (1) Die gelisensieerde moet te alle tye voldoen aan die bepalings van alle wette, verordeninge en regulasies wat van toepassing is op die persele wat kragtens hierdie regulasies gelisensieer is.

(2) Niemand mag tydens die geldigheid van 'n licensie wat kragtens hierdie regulasies aan hom uitgereik is, enige verandering in of aan die gelisensieerde persele sonder die voorafverkreeë goedkeuring van die Komitee aanbring of toelaat dat dit aangebring word nie, en iedereen aan wie 'n licensie kragtens hierdie regulasies uitgereik word, moet die gelisensieerde persele in 'n sindelike, netjiese en higiëniese toestand onderhou.

#### *Beheer oor gehuisveste Naturelle.*

13. (1) As 'n perseel kragtens hierdie regulasies gelisensieer word vir die huisvesting van vyftig of meer Naturelle daarin, moet die gelisensieerde, of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger, wat 'n blanke moet wees wat deur die Komitee goedgekeur is, op die gelisensieerde perseel of binne 'n omtrek van 500 tree daarvandaan woon.

(2) As 'n perseel gelisensieer word vir huisvesting van minder as vyftig Naturelle, moet die gelisensieerde die Komitee tevreden stel met betrekking tot die voorsiening wat gemaak is vir die bestuur van genoemde perseel en die toesig oor en die handhawing van goeie order onder die Naturelle wat op genoemde perseel gehuisves is of gehuisves sal word.

#### *Hersiening.*

14. Indien 'n aansoek gedoen ingevolge hierdie regulasies geweier word, besit die aansoeker die reg om binne sewe dae die Komitee skriftelik in kennis te stel van sy voorneme om die aansoek vir hersiening aan die Komitee voor te lê en daarna moet die Komitee 'n dag en tyd vir die verhoor van sodanige hersiening vaststel wanneer die aansoeker geregtig is om of persoonlik of deur bemiddeling van 'n advokaat of prokureur teenwoordig te wees.

#### *Misdryf en strawwe.*

#### 15. Iedereen wat—

- (a) die bepalings van subregulasié (1) van regulasié 2, regulasié 6, 8, 10, 11, subregulasié (1) en (2) van regulasié 12 en subregulasié (1) van regulasié 13 oortree of versuim om daarvan te voldoen;
- (b) enige beampete, mediese beampete of gesondheidsinspekteur in diens van die Komitee of enige lid van die Suid-Afrikaanse Polisie in die loop van enige inspeksie uitgevoer kragtens regulasié 9, hinder of dwarsboom,

is skuldig aan 'n misdryf en by die eerste skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee maande, of met sowel sodanige boete as gevangenisstraf, of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, en by die tweede skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens £25 (vyf-en-twintig pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met sowel sodanige boete as gevangenisstraf of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete.

authorised representative shall be subject to the same obligations, duties and penalties in regard to the due observance of these regulations as the licensee: Provided that nothing in these regulations shall be construed as relieving the licensee of any duties, obligations or penalties to which he may be subject or liable under these regulations.

#### *Intoxicating Liquor on the Premises.*

11. No person, whether licensee, representative or tenant, shall permit a breach of any law relating to the possession, sale or supply of intoxicating liquor on the licensed premises.

#### *Maintenance of and Alterations to Premises.*

12. (1) The licensee shall at all times comply with the provisions of all laws, by-laws and regulations applicable to the premises licensed under these regulations.

(2) No person shall during the currency of any licence issued to him under these regulations make or permit to be made any alteration in or to the licensed premises without the prior approval of the Committee, and every person to whom a licence is issued in terms of these regulations shall maintain the licensed premises in a clean, tidy and sanitary condition.

#### *Control of Natives Accommodated.*

13. (1) Where premises are licensed in terms of these regulations for the accommodation of fifty or more Natives therein, the licensee, or his duly authorised representative, being a European approved by the Committee, shall reside on the licensed premises or within a radius of 500 yards thereof.

(2) Where the premises are licensed for the accommodation of less than fifty Natives, the licensee shall satisfy the Committee as to the provisions made for the management of the said premises and the supervision of and maintenance of good order among the Natives accommodated, or to be accommodated on such premises.

#### *Review.*

14. Should any application made in terms of these regulations be refused, the applicant shall have the right within seven days to notify the Committee in writing of his intention to bring the application in review before the Committee and the Committee shall thereupon appoint a day and time for the hearing of such review when the applicant shall be entitled to be present, either in person or by counsel or attorney.

#### *Offences and Penalties.*

##### 15. Any person who—

- (a) contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulation (1) of regulation 2, regulations 6, 8, 10, 11, sub-regulations (1) and (2) of regulation 12 and sub-regulation (1) of regulation 13;
- (b) hinders or obstructs any official, medical officer or health inspector in the employ of the Committee or any member of the South African Police in the course of any inspection carried out in terms of regulation 9;

shall be guilty of an offence and liable upon first conviction to a fine not exceeding £10 (ten pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding two months or to both such fine and imprisonment or to such imprisonment without the option of a fine, and upon a second conviction to a fine not exceeding £25 (twenty-five pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months or to both such fine and imprisonment or to such imprisonment without the option of a fine.



12. Watter voorsering vir toesig oor en handhawing van die goeie orde, ens., op die perseel gemaak word.
13. Naturel se naam  
Waar in diens (net in die geval van manspersone).
- Dienskontrak No.

12. What provision is made for supervision of and maintenance of good order, etc., on the premises?

13. Native's name:  
Where employed (in the case of males only)  
Service Contract No.  
Date

*Signature of Applicant.*

Datum \_\_\_\_\_

*Handtekening van Applikant.*

\* Nie van toepassing in die geval van Naturellemans in 'n kampong wat as sodanig deur die Departement van Naturellesake gelisensieer is nie.

† Huisbediende is een wat 12 jaar of ouer is, wat as *bona fide*-huisbediende in diens is en huisvesting bewoon wat deur die Komitee goedgekeur is en deur die werkgewer verskaf word op die perseel waar hy aldis in diens is, indien sodanige perseel uitsluitend of hoofsaaklik deur die werkgewer en lede van sy gesin vir woondoelendes geokkuper word of van 'n klas is wat die Minister van Naturellesake by kennisgewing in die *Staatkoerant* bepaal of as die Komitee en die Minister van Naturellesake (of iemand wat volgens sy opdrag handel) die verskaffing van sodanige huisvesting op die perseel gemagtig het. 'n Huisbediende wat onder die ouderdom van 12 jaar is, kan net gehuise word indien die huisvesting spesiaal deur die Komitee gemagtig is.

\* Not applicable in the case of Native males accommodated in a compound licensed as such by the Department of Native Affairs.

† A domestic servant is one of the age of 12 years or over, employed in bona fide domestic service and occupying accommodation approved by the Committee, which is provided by the employer on the premises on which he is so employed, if those premises are occupied for residential purposes exclusively or primarily by the employer and members of his household or are of a class specified by the Minister of Native Affairs by notice in the *Government Gazette* or the Committee and the Minister of Native Affairs (or a person acting under his directions) have authorised the provision of such accommodation on those premises. A domestic servant under the age of 12 years may only be accommodated when the accommodation provided has been specially authorised by the Committee.

#### ANNEXURE B.

#### FORM OF LICENCE:

#### ORKNEY HEALTH COMMITTEE,

#### LICENCE TO ACCOMMODATE NATIVES UNDER SECTION NINE OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (ACT NO. 25 OF 1945).

(Premises at No. \_\_\_\_\_ Street).

(Full Name of Licensee).

of (Full Residential Address of Licensee.)

You are hereby licensed to accommodate the following number of Natives of the sex specified hereunder not being Natives exempted under sub-section (2) of section nine of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, on your premises on No. \_\_\_\_\_ Street in the urban area of \_\_\_\_\_ for the period from the date hereof to the 31st December, 19\_\_\_\_\_.

Maximum Number and Sex of Natives to be Accommodated in Room or Building.

Room No.	Males.		Females.		Total.
	Ten Years of Age and over.	Under 10 Years of Age.	Ten Years of Age and over.	Under 10 Years of Age.	

In Applicant's bona fide Employment other than Domestic Servants.


Not in Applicant's Employment.


Payment of the sum of \_\_\_\_\_ pounds \_\_\_\_\_ shillings \_\_\_\_\_ pence, being the licence fees, is hereby acknowledged.

The licence is subject to the conditions prescribed in the Regulations for Licensed Premises of the Orkney Health Committee, but is not the consent required under sub-section (3) bis of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 for the residence of more than five Natives in any building.

Dated at \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_\_.

*Secretary.*

Mans.	Vrouens.	Totaal.
Tien jaar oud en ouer.	Onder 10 jaar oud.	Tien jaar oud en ouer.


Betaling van die bedrag van \_\_\_\_\_ pond \_\_\_\_\_ shillings \_\_\_\_\_ pennies synde die lisensegelde, word hierby erken.

Hierdie lisensie is onderworpe aan die voorwaarde voorgeskryf in die Regulasies vir Gelisensieerde Persele van die Gesondheidskomitee van Orkney maar is nie die toestemming wat ingevolge subartikel (3) (bis) van artikel nege van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, vereis word vir die inwoning van meer as vyf Naturelle in enige gebou nie.

Gedateer te \_\_\_\_\_ op hede die \_\_\_\_\_ dag van \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_\_.

*Sekretaris.*

Administrateurskennisgewing No. 469.]

[15 Julie 1959.

**GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN BEGRAAFPLAAS-VERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/23/111.

**BYLAE.**

**GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN BEGRAAFFLAASVERORDENINGE.**

Die Begraafplaasverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 638 van 19 Augustus 1953, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die syfers „1 0 0”, „1 10 0”, „0 5 0”, „0 10 0” en „0 5 0” in paragraaf Q van die Bylae te skrap en dit onderskeidelik deur die syfers „3 0 0”, „6 0 0”, „0 10 0”, „0 15 0” en „0 10 0” te vervang.

Administrateurskennisgewing No. 470.]

[15 Julie 1959.

**GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN DIE VERORDENINGE VIR DIE BEHEER VAN EN DIE VERBOD OP DIE AANHOU VAN DIERE EN PLUIMVEE OP ERWE IN DORPE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/74/111.

**BYLAE.**

**GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN DIE VERORDENINGE VIR DIE BEHEER VAN EN DIE VERBOD OP DIE AANHOU VAN DIERE EN PLUIMVEE OP ERWE IN DORPE.**

Die Verordeninge vir die Beheer van en die Verbod op die Aanhoud van Diere en Pluimvee op Erwe in Dorpe van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 744 van 23 Oktober 1957, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:

1. Deur na die woord „dorp” in artikel 2 die woorde „en ander gebiede” in te voeg.

2. Deur na die woord „Waterkloof” in Bylae B die volgende in te voeg:

„Gedeelte B van gedeelte van die plaas Waterkloof No. 29, distrik Pretoria—Perde ..... 2.  
Alle ander diere .....

Restant van Gedeelte C van gedeelte van die plaas Waterkloof No. 29, distrik Pretoria—Perde ..... 2.  
Alle ander diere .....

3. Deur na die woord „Waterkloof” in Bylae C die volgende in te voeg:

„Gedeelte B van die plaas Waterkloof No. 29, distrik Pretoria ..... 20.

Restant van Gedeelte C van gedeelte van die plaas Waterkloof No. 29, distrik Pretoria ..... 20”.

Administrator's Notice No. 469.]

[15 July 1959.

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—CEMETERY BY-LAWS AMENDMENT.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/23/111.

**SCHEDULE.**

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—CEMETERY BY-LAWS AMENDMENT.**

Amend the Cemetery By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 638, dated the 19th August, 1953, as amended, by the deletion in paragraph Q of the Schedule of the figures „1 0 0”, „1 10 0”, „0 5 0”, „0 10 0” and „0 5 0” and the substitution therefor of the figures „3 0 0”, „6 0 0”, „0 10 0”, „0 15 0” and „0 10 0” respectively.

Administrator's Notice No. 470.]

[15 July 1959.

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-LAWS FOR CONTROLLING AND PROHIBITING THE KEEPING OF ANIMALS AND POULTRY ON ERVEN IN TOWNSHIPS AMENDMENT.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/74/111.

**SCHEDULE.**

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-LAWS FOR CONTROLLING AND PROHIBITING THE KEEPING OF ANIMALS AND POULTRY ON ERVEN IN TOWNSHIPS AMENDMENT.**

Amend the By-laws for Controlling and Prohibiting the Keeping of Animals and Poultry on Erven in Townships of Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 744, dated the 23rd October, 1957, as amended, as follows:

1. By the insertion after the word “townships” in section 2 of the words “and other areas”.

2. By the insertion after the word “Waterkloof” in Schedule B of the following:

“Portion B of portion of the farm Waterkloof No. 29, District Pretoria—Horses ..... 2.

All other animals .....

Remainder of Portion C of portion of the farm Waterkloof No. 29, District Pretoria—Horses ..... 2.

All other animals .....

3. By the insertion after the word “Waterkloof” in Schedule C of the following:

“Portion B of portion of the farm Waterkloof No. 29, District Pretoria ..... 20.

Remainder of Portion C of portion of the farm Waterkloof No. 29, District Pretoria ..... 20”.

Administrateurkennisgewing No. 471.] [15 Julie 1959.  
MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.—WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE EN FINANSIEËLE REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/86/29.

#### BYLAE.

MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.—WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE EN FINANSIEËLE REGULASIES.

Die Reglement van Orde en Finansiële Regulasies van die Munisipaliteit Randfontein, afgekondig by Administrateurkennisgewing No. 749 van 8 Oktober 1958, word hierby as volg gewysig:

1. Deur die laaste paragraaf van subartikel (3) van artikel 1; Hoofstuk II te skrap en dit deur die volgende te vervang:

„Die kandidaat wat 'n meerderheid van stemme van die raadslede ontvang, word behoorlik verkose verklaar.”

2. Deur subartikel (4) van artikel 1, Hoofstuk II te skrap.

Administrateurkennisgewing No. 472.] [15 Julie 1959.  
MUNISIPALITEIT BRAKPAN.—WYSIGING VAN PARKE, TUINE EN OOP GRONDE VERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/69/9.

#### BYLAE.

MUNISIPALITEIT BRAKPAN.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP PARKE, TUINE EN OOP GRONDE.

Die Verordeninge op Parke, Tuine en Oop Gronde van die Munisipaliteit Brakpan, afgekondig by Administrateurkennisgewing No. 195 van 26 April 1933, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur aan artikel 24 die volgende toe te voeg:

„Vir alle bote wat nie te huur aangebied word of andersins gelisensieer is nie, per dag: 2s. 6d.”

Administrateurkennisgewing No. 473.] [15 Julie 1959.  
GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE INSAKE DIE VASSTELLING VAN GELDE VIR SERTIFIKAAT WAT UITGEREIK WORD EN DIE VERSKAFFING VAN INLIGTING.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/40/111.

#### BYLAE.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE INSAKE DIE VASSTELLING VAN GELDE VIR SERTIFIKAAT WAT UITGEREIK WORD EN DIE VERSKAFFING VAN INLIGTING.

Die Verordeninge insake die Vasstelling van Gelde vir Sertifikate wat uitgereik word en die Verskaffing van Inligting van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike

Administrator's Notice No. 471.] [15 July 1959.  
MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN.—STANDING ORDERS AND FINANCIAL REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/86/29.

#### SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN.—STANDING ORDERS AND FINANCIAL REGULATIONS AMENDMENT.

Amend the Standing Orders and Financial Regulations of the Municipality of Randfontein, published under Administrator's Notice No. 749, dated the 8th October, 1958, as follows:

1. By the deletion of the last paragraph of sub-section (3) of section 1, Chapter II and the substitution therefor of the following:

“The candidate who receives a majority of the votes of the councillors shall be declared to have been duly elected.”

2. By the deletion of sub-section (4) of section 1, Chapter II.

Administrator's Notice No. 472.] [15 July 1959.  
MUNICIPALITY OF BRAKPAN.—PARKS, GARDENS AND OPEN SPACES BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/69/9.

#### SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF BRAKPAN.—PARKS, GARDENS AND OPEN SPACES BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Parks, Gardens and Open Spaces By-laws of the Municipality of Brakpan, published under Administrator's Notice No. 195, dated the 26th April, 1933, as amended, by the addition to section 24 of the following:

“For all boats not plying for hire and not otherwise licensed, per day: 2s. 6d.”

Administrator's Notice No. 473.] [15 July 1959.  
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-LAWS FIXING FEES FOR THE ISSUE OF CERTIFICATES AND FURNISHING OF INFORMATION AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/40/111.

#### SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-LAWS FIXING FEES FOR THE ISSUE OF CERTIFICATES AND FURNISHING OF INFORMATION AMENDMENT.

Amend the By-laws Fixing Fees for the Issue of Certificates and Furnishing of Information, of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's

Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 594 van 27 Junie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende aan Aanhangsel A van artikel 2 toe te voeg:—

„Halfweg-huis.”

Administrateurskennisgewing No. 474.] [15 Julie 1959.

**MUNISIPALITEIT MACHADODORP.—SANITÉRE EN VULLISVERWYDERINGSTARIEF.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/81/62.

**BYLAE.**

**MUNISIPALITEIT MACHADODORP.—SANITÉRE EN VULLISVERWYDERINGSTARIEF.**

Die Sanitaire en Vullisverwyderingstarief van die Munisipaliteit Machadodorp, beoog by artikel 19 (a) van die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -regulasies, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, is as volg:—

1. *Verwydering van nagvuil of urine of albei.*—(a) Vir elke emmer verwijder deur gewone diens: 5s. 6d. per maand of gedeelte daarvan.

Indien die rekening voor of op die 15de dag van die volgende maand betaal word, word 'n korting van 6d. per emmer toegestaan.

(b) Vir die eerste twee emmers verwijder deur gewone diens van hotels, losieshuise, teekamers of restaurants: 6s. per emmer, per maand of gedeelte daarvan, en 4s. vir elke addisionele emmer.

Indien die rekening voor of op die 15de dag van die volgende maand betaal word, word 'n korting van 6d. per emmer toegestaan.

(c) Vir elke emmer verwijder deur spesiale daaglike diens: 10s. per maand of gedeelte daarvan.

(d) Vir elke emmer verwijder gedurende kort tydperke van nie langer as een week nie: 3s. per emmer per tydperk.

(e) Vir die dienste aan die Nederduits Gereformeerde Kerk: 15s. per maand of gedeelte daarvan, vir die eerste 15 emmers en 1s. per emmer verwijder bo 15 emmers.

(f) Vir elke emmer verwijder deur gewone diens waar sodanige emmer verskaf word vir die uitsluitlike gebruik van Naturellebediendes: 2s. 6d. per maand of gedeelte daarvan.

2. *Verwydering van huishoudelike vullis.*—Vir 'n halfweeklikse diens: 2s. 6d. per bak per maand of gedeelte daarvan.

3. *Verwydering van vuil- of rioolwater of albei.*—Vir elke 500 gellings, of gedeelte daarvan: 10s.

4. *Verwydering van mis, as en vullis* (uitgesonderd dié geklassifiseer as huishoudelike vullis).—Vir elke vrag van 4 kubieke jaarts of gedeelte daarvan: 10s.

5. *Verwydering van karkasse.*—(a) Vir die verwijdering van perde, donkies, muile en beeste: 10s. elk.

(b) Vir die verwijdering van skape, bokke, varke, honde, ens.: 5s. elk.

6. Indien die Stadsklerk nie voor die 5de van die maand skriftelik in kennis gestel is dat eiendomme onbewoon is en dat geen gelde gehef word nie, sal die gewone gelde gehef word afgesien daarvan of die eiendom bewoon word of nie.

7. Die Sanitaire Tarief van die Munisipaliteit van Machadodorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 166 van 12 Maart 1930, soos gewysig, word hierby herroep.

Notice No. 594, dated the 27th June, 1951, as amended, by the addition to Annexure A of section 2 of the following:

“Halfway House.”

Administrator's Notice No. 474.]

[15 July 1959.

**MUNICIPALITY OF MACHADODORP.—SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF.**

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/81/62.

**SCHEDULE.**

**MUNICIPALITY OF MACHADODORP.—SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF.**

The Sanitary and Refuse Removals Tariff of the Municipality of Machadodorp, contemplated by section 19 (a) of the Uniform Public Health By-laws and Regulations, published under Administrator's Notice No. 148, dated the 21st February, 1951, as amended, shall be as follows:—

1. *Night Soil or Urine Removals or Both.*—(a) For each pail removed by ordinary service: 5s. 6d. per month or portion thereof.

If the account is paid on or before the 15th of the following month a rebate of 6d. per pail will be allowed.

(b) For the first two pails removed by ordinary service from hotels, boarding-houses, tea-rooms or restaurants: 6s. per pail, per month or portion thereof, and 4s. for each additional pail.

If the account is paid on or before the 15th of the following month a rebate of 6d. per pail will be allowed.

(c) For each pail removed by special daily service: 10s. per month or portion thereof.

(d) For each pail removed during short periods not exceeding one week's duration: 3s. per pail per period.

(e) For service to the Dutch Reformed Church: 15s. per month or portion thereof, for the first 15 pails removed, and 1s. per pail in excess of 15 pails.

(f) For each pail removed by ordinary service where such pail is provided for the exclusive use of Native servants: 2s. 6d. per month or portion thereof.

2. *Household Rubbish Removals.*—For a half-weekly service: 2s. 6d. per bin, per month or portion thereof.

3. *Removal of Sewerage Water or Slops or Both.*—For every 500 gallons, or portion thereof: 10s.

4. *Removal of Manure, Ash or Rubbish* (other than defined as household rubbish).—For every load of 4 cubic yards, or portion thereof: 10s.

5. *Carcase Removals.*—(a) For the removal of horses, donkeys, mules and cattle: 10s. each.

(b) For the removal of sheep, goats, pigs, dogs, etc.: 5s. each.

6. Unless the Town Clerk be notified in writing before the 5th of the month that premises are vacant and that no charges have to be made, the usual charges will be made, irrespective of the premises being occupied or not.

7. The Sanitary Tariff of the Municipality of Machadodorp, published under Administrator's Notice No. 166, dated the 12th March, 1930, as amended, is hereby revoked.

Administrateurskennisgewing No. 475.]

[15 Julie 1959.

**BAANBEROEPSWEDDERS. — BETALINGS OF GELDE BETAALBAAR AAN WEDRENKLUBS VIR REG OF VOORREG OM OP RENBANE TE STAAN OF WEDDENSKAPPE AAN TE NEEM.**

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *drie* van die Lisensiëring van Bookmakers en Belasting Ordonnansie, 1925 (Ordonnansie No. 26 van 1925), Administrateurskennisgewing No. 474 van 26 Junie 1957 te wysig deur die invoeging, onder elk van die hoofde „Newmarket Turf Club” en „Rand Turf Club”, van die volgende nuwe paragraaf (b), die bestaande paragrawe (b) en (c) paragrawe (c) en (d) onderskeidelik te word:—

„(b) Beroepswedders wat by die ‘Cross Bar’ optree: £18. 18s. per wedrenbyeenkoms.”

T.A.A. 12/1/6.

Administrateurskennisgewing No. 476.]

[15 Julie 1959.

**VERMINDERING EN OPMETING VAN UITSPAN-SERWITUUT OP DIE PLAAS NIETGEDACHT NO. 535, REGISTRASIE-AFDELING J.Q., DISTRIK KRUGERSDORP.**

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 614 van 27 Augustus 1958, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomsdig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (11) van subartikel (7) van artikel *ses-en-vyftig* en subartikel (1) van artikel *vyf-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te verleen dat die serwituut ten opsigte van die onbepaalde of algemene uitspanning, 1/75ste van 1958 morge 406 vierkante roedes groot, waaraan Gedeelte 36 (‘n gedeelte van Gedeelte Q) van die plaas Nietgedacht No. 535, Registrasie Afdeling J.Q., distrik Krugersdorp, onderhewig is, verminder word na twee morgen, opgemee in die ligging soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.2211/59.

D.P. 021-025-37/3/22.

**DIVERSE.****KENNISGEWING No. 77 VAN 1959.****VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP VICTORY PARK UITBREIDING No. 12.**

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg Ordonnansie, 1931, word hierby bekend gemaak dat Francisco Rodriques Araujo aansoek gedoen het om ‘n dorp te stig op die plaas Braamfontein No. 11, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Victory Park Uitbreiding No. 12.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan die dorp Linden.

Die aansoek, tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris, Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir ‘n tydperk van twee maande na die datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarvan wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van ‘n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarvan wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik

Administrator's Notice No. 475.]

[15 July 1959.

**COURSE BOOKMAKERS.—PAYMENTS OR FEES TO RACING CLUBS FOR RIGHT OR PRIVILEGE TO STAND UP OR ACCEPT BETS ON RACE COURSE.**

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the power vested in him by sub-section (4) of section *three* of the Licensing of Bookmakers and Taxation Ordinance, 1925 (Ordinance No. 26 of 1925), to amend Administrator's Notice No. 474, dated 26th June, 1957, by the insertion under each of the headings “Newmarket Turf Club” and “Rand Turf Club” of the following new paragraph (b), the present paragraphs (b) and (c) becoming paragraphs (c) and (d), respectively:—

“(b) Bookmakers operating at the Cross Bar: £18. 18s. per race meeting.”

T.A.A. 12/1/6.

Administrator's Notice No. 476.]

[15 July 1959.

**REDUCTION AND SURVEY OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM NIETGEDACHT NO. 535. REGISTRATION DIVISION J.Q., DISTRICT OF KRUGERSDORP.**

With reference to Administrator's Notice No. 614 of the 27th August, 1958, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (11) of sub-section (7) of section *fifty-six* and sub-section (1) of section *fifty-five* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/75th of 1,958 morgen 406 square roods, to which Portion 36 (a portion of Portion Q) of the farm Nietgedacht No. 535, Registration Division J.Q., District of Krugersdorp, is subject, be reduced to two morgen, surveyed in the position as indicated on Diagram S.G. No. A.2211/59.

D.P. 021-025-37/3/22.

**MISCELLANEOUS.****NOTICE No. 77 OF 1959.****VICTORY PARK EXTENSION NO. 12 TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.**

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Francisco Rodriques Araujo for permission to lay out a township on the farm Braamfontein No. 11, District Johannesburg, to be known as Victory Park Extension No. 12.

The proposed township is situate east of and abuts Linden Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board or may give evidence in person

getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris van die Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 1 Julie 1959.

#### KENNISGEWING NO. 78 VAN 1959.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP WAVERLEY UITBREIDING NO. 3.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat William Henry Hoffe aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Syferfontein No. 51, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Waverley Uitbreiding No. 3.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan die dorp Waverley Uitbreiding No. 1.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 1 Julie 1959.

#### KENNISGEWING NO. 79 VAN 1959.

#### EDENVALE-DORPSAANLEGSKEMA NO. 1/8.

Hierby word, ooreenkomsdig die bepalings van sub artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Edenvale aansoek gedoen het om die wysiging van die Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1, 1954, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Edenvaledorpsaanlegskema No. 1/8 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Edenvale en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 1 July, 1959.

1-8-15

#### NOTICE NO. 78 OF 1959.

#### WAVERLEY EXTENSION NO. 3 TOWNSHIP.— PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by William Henry Hoffe for permission to lay out a township on the farm Syferfontein No. 51, District Johannesburg, to be known as Waverley Extension No. 3.

The proposed township is situate south of and abuts Waverley Extension No. 1 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 1st July, 1959.

1-8-15

#### NOTICE NO. 79 OF 1959.

#### EDENVALE TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1/8.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Edenvale has applied for Edenvale Town-planning Scheme No. 1, 1954, to be amended and that particulars of this Scheme (which will be known as Edenvale Town-planning Scheme No. 1/8) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Edenvale, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 14 Augustus 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 1 Julie 1959.

#### KENNISGEWING No. 80 VAN 1959.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP RANDHART.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe-en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Ascot Townships (Pty.), Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 108, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Randhart.

Die voorgestelde dorp lê suid van die dorp Raceview en wes van en grensende aan die Alberton-Vereenigingpad.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.*

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

#### KENNISGEWING No. 81 VAN 1959.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP MOUNTAIN VIEW UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe-en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Pretoria Stadsraad aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Daspoort No. 319, distrik Pretoria, wat bekend sal wees as Mountain View Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan die dorp Mountain View.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the Scheme applies shall have the right of objection to the Scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 14th August, 1959.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 1st July, 1959.

1-8-15

#### NOTICE No. 80 OF 1959.

#### RANDHART TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Ascot Townships (Pty.), Limited, for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 108, District Germiston, to be known as Randhart.

The proposed township is situated south of Raceview Township and west of and abutting on the Alberton-Vereeniging Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 8th July, 1959.

8-15-22

#### NOTICE No. 81 OF 1959.

#### MOUNTAIN VIEW EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the City Council of Pretoria for permission to lay out a township on the farm Daspoort No. 319, District Pretoria, to be known as Mountain View Extension No. 1.

The proposed township is situated west of and abuts Mountain View Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.*

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

#### KENNISGEWING NO. 82 VAN 1959.

#### KLERKSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/19.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp aansoek gedoen het om die wysiging van die Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1, 1947, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/19 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Klerksdorp en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê, op of voor 21 Augustus 1959, die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

#### KENNISGEWING NO. 83 VAN 1959.

#### BENONI-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/15.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Benoni aansoek gedoen het om die wysiging van die Benoni-Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Benoni-Dorpsaanlegskema No. 1/15 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Benoni en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê, op of voor 21 Augustus 1959, die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th July, 1959.

8-15-22

#### NOTICE NO. 82 OF 1959.

#### KLERKSDORP TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/19.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Klerksdorp has applied for Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/19) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Klerksdorp, and at the office of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 21st August, 1959.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th July, 1959.

8-15-22

#### NOTICE NO. 83 OF 1959.

#### BENONI TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/15.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Benoni has applied for Benoni Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Benoni Town-planning Scheme No. 1/15) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Benoni, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 21st August, 1959.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th July, 1959.

8-15-22

## KENNISGEWING NO. 84 VAN 1959.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-  
VOORWAARDES VAN GEDEELTES 4 EN 5  
VAN ERF NO. 104, DORP WEST PORGES.

Hierby word bekendgemaak dat West Porges Investments (Proprietary), Limited, ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Gedeelethes 4 en 5 van Erf No. 104, dorp West Porges, ten einde dit moontlik te maak dat die gedeeltes vir die oprigting van woonstelle gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

## KENNISGEWING NO. 85 VAN 1959.

## KRUGERSDORP-DORPSAANLEGSKEMA NO. 1/15.

Hierby word, coreenkortig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *negen-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Krugersdorp aansoek gedoen het om die wysiging van die Krugersdorp-Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Krugersdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/15 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Krugersdorp en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 28 Augustus 1959, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 15 Julie 1959.

## KENNISGEWING NO. 86 VAN 1959.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-  
VOORWAARDES VAN ERF NO. 631, DORP  
PARKTOWN, JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat die „Mother Provincial for the time being of the Sisters of the Congregation of the Holy Family in South Africa”, ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 631, dorp Parktown, Johannesburg, ten einde dit moontlik te maak dat die erf gebruik mag word vir die oprigting van skoolgeboue.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

## NOTICE NO. 84 OF 1959.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS  
OF TITLE OF PORTIONS 4 AND 5 OF ERF NO.  
104, WEST PORGES TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by West Porges Investments (Proprietary), Limited, in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Portions 4 and 5 of Erf No. 104, West Porges Township, to permit the portions being used for the erection thereon of flats.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th July, 1959.

8-15-22

## NOTICE NO. 85 OF 1959.

KRUGERSDORP TOWN-PLANNING SCHEME  
NO. 1/15.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Krugersdorp has applied for Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1/15) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Krugersdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 28th August, 1959.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 15th July, 1959.

15-22-29

## NOTICE NO. 86 OF 1959.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS  
OF TITLE OF LOT NO. 631, PARKTOWN TOWNSHIP, JOHANNESBURG.

It is hereby notified that application has been made by the Mother Provincial for the time being of the Sisters of the Congregation of the Holy Family in South Africa in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Lot No. 631, Parktown Township, Johannesburg, to permit the lot being used for the erection thereon of school buildings.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil maak, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

#### KENNISGEWING NO. 87 VAN 1959.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE WOON- EN NYWERHEIDSDORP, HECTORSPRUIT UITBREIDING NO. 1.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede aansoek gedoen het om 'n woon- en nywerheidsdorp te stig op die plase Symington No. 167 en Hectorspruit No. 164, distrik Barberton, wat bekend sal wees as Hectorspruit Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê suidoos van en grens aan die dorp Hectorspruit.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 104, Maritimehuis, Pretoriustraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

#### KENNISGEWING NO. 88 VAN 1959.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP VALLEY PARK.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Antonio Sardinah Jardim aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Klipfontein No. 58, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Valley Park.

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorpe The Gardens en Hawkins Estate.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriustraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th July, 1959.

15-22-29

#### NOTICE NO. 87 OF 1959.

#### HECTORSPRUIT EXTENSION NO. 1 (RESIDENTIAL AND INDUSTRIAL) TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the Peri-Urban Areas Health Board for permission to lay out a residential and industrial township on the farms Symington No. 167 and Hectorspruit No. 164, District Barberton, to be known as Hectorspruit Extension No. 1.

The proposed township is situate south-east of and abuts Hectorspruit Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th July, 1959.

15-22-29

#### NOTICE NO. 88 OF 1959.

#### VALLEY PARK TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Antonio Sardinah Jardim for permission to lay out a township on the farm Klipfontein No. 58, District Johannesburg, to be known as Valley Park.

The proposed township is situate between The Gardens and Hawkins Estate townships.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuensie voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

#### KENNISGEWING No. 89 VAN 1959.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE ASIATE DORP, MOOSA PARK.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Ventersdorp Stadsraad aansoek gedoen het om 'n Asiatische dorp te stig op die plaas Roodepoort No. 22, distrik Ventersdorp, wat bekend sal wees as Moosa Park.

Dic voorgestelde dorp lê suid van en grens aan die Ventersdorp-Potchefstroom Spoerlyn, ongeveer 'n half myl suid van Ventersdorp Spoorwegstasie.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuensie voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 15 Julie 1959.

#### KENNISGEWING No. 90 VAN 1959.

#### JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA, No. 2/16.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2, 1947, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2/16, genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th July, 1959.

15-22-29

#### NOTICE No. 89 OF 1959.

#### MOOSA PARK (ASIATIC) TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Ventersdorp Town Council for permission to lay out an Asiatic township on the farm Roodepoort No. 22, District Ventersdorp, to be known as Moosa Park.

The proposed township is situated south of and abutting on the Ventersdorp-Potchefstroom Railway Line, approximately half a mile south of Ventersdorp Railway Station.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 15th July, 1959.

15-22-29

#### NOTICE No. 90 OF 1959.

#### JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME, No. 2/16.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 2, 1947, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/16) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op voor 28 Augustus 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 15 Julie 1959.

### TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerhoek met 'n \* gemerk.*

### TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

#### KENNISGEWING VAN TENDERS.

##### \* TENDER No. 58 VAN 1959.

DIE BOU VAN TONNELS, EN ONGEVEER 0·80 MYL PADKONSTRUKSIE, EN BRUG OP NASIONALE PAD, ROETE 1, SEKSIE 28, BY WYLLIE'S POORT, TUSSEN LOUIS TRICHARDT EN MESSINA.

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir die bou van tonnels, en ongeveer 0·80 myl padkonstruksie, en brug op nasionale pad, roete 1, seksie 28, by Wyllie's Poort, tussen Louis Trichardt en Messina.

Algemene kontrakvoorraadse en spesifikasies insluitende 'n stel tekeninge kan op of na Maandag, 20 Julie 1959, van die Direkteur, Transvaalse Paaidepartement, Kamer No. 203, Veritasgebou, Fountainlaan (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, teen 'n deposito van £10. 10s. (tien ghienies) in kontant of 'n bankgawaarborgde tjeuk, betaalbaar aan die Transvaalse Provinsiale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar, op voorwaarde dat 'n volledige *bona fide* tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidslyste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die dokumente en planne voor die sluitingsdatum terngbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Woensdag, 29 Julie 1959, om 10-uur v.m., by Mountain Inn ontmoet, om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal egter op geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie, en voornemende tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders op die voorgeskrewe kontrakdokumente in verscylde koeverte waarop „Tender No. 58 van 1959“ vermeld word, moet gerig word aan die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees voor 11-uur v.m., Vrydag, 4 September 1959, wanneer die tender in die teenwoordigheid van die publiek oopgemaak sal word.

Indien per hand afgelewer word, moet die tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld geplaas word.

Die Provinsiale Administrasie verbind hom nie, om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die awysing te verstrek nie.

Tenders is vir 90 (negentig) dae bindend.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor, 10 Julie 1959.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may, notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette* i.e. on or before the 28th August, 1959.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 15th July, 1959.

15-22-29

### TENDERS

*All Tenders published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.*

### TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

#### NOTICE TO TENDERERS.

##### \* TENDER No. 58 OF 1959.

THE CONSTRUCTION OF TUNNELS AND APPROXIMATELY 0·80 OF A MILE OF ROAD FORMATION, AND BRIDGE ON NATIONAL ROAD, ROUTE 1, SECTION 28, AT WYLLIE'S POORT, BETWEEN LOUIS TRICHARDT AND MESSINA.

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the construction of tunnels and approximately 0·80 of a mile of road formation and bridge on national road, route 1, section 28, at Wyllie's Poort, between Louis Trichardt and Messina.

On or after Monday, 20th July, 1959, contract documents including a set of drawings, may be obtained from the Director of Roads, Transvaal Roads Department, Room No. 203, Veritas Building, Fountain Lane (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of £10. 10s. (ten guineas) either in cash or bank certified cheque in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a bona fide tender is submitted complete with all contract documents and drawings. Extra copies of the schedule of quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

An engineer will meet intending tenderers at Mountain Inn at 10 a.m., on Wednesday, 29th July, 1959, to conduct them on an inspection of the site. The engineer will not be available at any other times for inspection visits, and tenderers are therefore requested to visit the site on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed "Contract No. 58 of 1959" will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Building, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m. on Friday, 4th September, 1959, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand tenders must be deposited in the Tender Board Box on the first floor of the Old Government Building, Church Square, before the closing time stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office, 10th July, 1959.

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provincie, nl.:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	Datum waarop dokumente verkrybaar is.	Kontrakvoorwaardes en beschikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur v.m.
Suidrand Hospitaal, Johannesburg: Vergroting van ap-teek, ens.	Tendervorms, en tekeninge	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1959. 24 Julie.
" Parktown Girls High School": Rand Sentraal: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Voorbrandskool: Rand Sentraal: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
" Malvern E.M. High School": Rand Sentraal: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Dirkie Uysskool: Rand Sentraal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
" Highlands North High School": Rand Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
" Jeppe High Preparatory School": Rand Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Mondeorskool: Rand Sentraal: Verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Pam Brinkskool: Rand-Oos: Verwarmingsinstallasic	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Alberton Hoëskool: Rand-Oos: Verwarmingsinstallasie in aanbouings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Dunnottarskool: Rand-Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
" Brakpan High School": Rand-Oos: Oprigting van saal	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Rapportryerskool: Rand-Wes: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Wolmaransstad Hoëskool: Elektriese installasie in koshuisaanbouings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Barberton Proviniale Inriggings: Nuwe uitval-riool!	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Vereeniging Hoëskool: Vas-sit van teels by Du Pisani koshuis	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Lord Milnerskool: Waterberg: Oprigting van latrines	Tendervorms, tekeninge en Spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Lord Milnerskool: Waterberg: Reparasies en opknapping aan drie koshuise	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Louis Trichardt Tweede Laerskool: Pietersburg: Ventilasie in saal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Pietersburg E.M. Skool: Elektriese installasie in aanbouings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Baragwanath Hospitaal: Private otomatiese taksen-trale	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	21 Aug.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	Datum waarop dokumente verkrybaar is.	Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Lyttelton Tweede Laerskool: Pretoria Stad: Oprigting	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 1 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1959. 24 Julie.
Pretoriase Onderwyskollege: Elektriese installasie in saal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Willie Snymanskool: Pretoria Stad: Gelykmaak van gronde	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Pretoria Boys' High School: Reparasies en opknapping	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Pretoria Boys' High School: Reparasies en opknapping aan Rissik House -koshuis	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Pretoria Boys' High School: Reparasies en opknapping aan School House -koshuis	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Julie.
Potchefstroom Boys High School: 'Aanbouings' en veranderings	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Ohrigstaddam Natuurreservaat: Oprigting van woning vir Inspekteur	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Welverdiendskool: Potchefstroom: Oprigting van Onderwysers woning	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Sabie: Oprigting van Pad-inspekteurswoning	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Schweizer-Reneke Hospitaal: Aanbouings	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Loskopdam Openbare Oord: Oprigting van personeelwonnings, hutte, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Krugersdorp-Noord Laerskool: Skoolaanbouings	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Lydenburg Hospitaal: Oprigting van kombuis	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Rob Ferreira Hoërskool: Barberton: Oprigting van saal	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Dirkie Uys A.M. Skool: Rand Sentraal: Binne en buite reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Heidelberg Volks Laerskool: omheining	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Selection Park A.M. Skool: Rand-Oos: Algemene reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Paul Kruger Laerskool: Rand-Oos: Oprigting	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	21 Aug.
*King Edward VII Voorbereidingskool: Rand Sentraal: Skoolaanbouings	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	21 Aug.
*Northview E.M. Hoërskool: Rand Sentraal: Oprigting	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	21 Aug.
*Die Langenhoven Hoërskool: Pretoria Stad: Uitle van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrybaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur v/m.
*Bysonderheidskool: Waterberg: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1959. 7 Aug.
*B. G. Alexander Verpleegsters Opleidingskollege: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Maraisburg A.M. Skool: Rand-Wes: Algehele opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Booysens Reserveskool: Rand Sentraal: Binne en buite reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Clewerskool: Middelburg: Aanbouings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Boerefort Laerskool: Pretoria Stad: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Silverton Laerskool: Pretoria Stad: Oorplasing van Janovski Tydelike Houtwerkssentrum vanaf Gezina Spesiale skool	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Delvilleskool: Rand-Oos: Binne- en buite reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Observatory-Oos Laerskool: Rand-Sentraal: Binne- en buite opknappings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Paardekraal Laerskool: Rand-Wes: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Totiuskool: Vereeniging: Binne- en buite reparasies en opknapping aan alle geboue op terrein en omheining	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Germiston Streeksbiblioek: Kleiner werke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Krugersdorp Kleurlingskool: Rand-Wes: Algehele opknapping van alle geboue op terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Nylstroom Hoërskool en Koshuise: Waterberg: Kleiner werke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Totiusdal Laerskool: Pretoria Stad: Oorplasing van naaldwerk kamers vanaf Gezina Spesiale skool	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Rothdeneskool: Vereeniging: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
*Springs Sentraalskool: Om-skepping van huishoud-kundekamer en laboratorium in gradekamers	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaliese Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir die doel verskaf is buite Kamer No. 44, Ou Goewernementsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjk deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koervert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tendernommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders is bindend vir 30 dae.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
South Rand Hospital, Johannesburg: Enlarge pharmacy, etc.	Tender forms and drawings	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1959, 24th July.
Parktown Girls High School: Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms, drawings, and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Voorbrand School: Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Malvern E.M. High School: Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Dirkie Uys School: Rand Central: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Highlands North High School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Jeppe High Preparatory School: Rand Central Repairs and renovations	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Mondeor School: Rand Central: Heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Pam Brink School: Rand East: Central heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Alberton High School: Rand East: Central heating installation in additions	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Dunnottar School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Brakpan High School: Rand East: Erection of hall	Tender forms and bills of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Rapportryer School: Rand West: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Wolmaransstad High School: Electrical installation in hostel additions	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Barberton Provincial Institutions: New outfall sewer	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Vereeniging High School: Fixing of tiles at Du Pisani Hostel	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Lord Milner School: Waterberg: Erection of latrines	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Lord Milner School: Waterberg: Repairs and renovations to three hostels	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Louis Trichardt Second Primary School: Pietersburg: Ventilation to hall	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Pietersburg E.M. School: Electrical installation in additions	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Baragwanath Hospital: Private Automatic Branch Exchange	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	21st July.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Lyttelton Second Primary School: Pretoria City: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1959. 1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1959. 24th July.
Pretoria Normal College: Electrical installation in hall	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Willie Snyman School: Pretoria City: Levelling of grounds	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Pretoria Boys High School: Repairs and renovations	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July
Pretoria Boys High School: Repairs and renovations to Rissik House Hostel	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Pretoria Boys High School: Repairs and renovations to School House Hostel	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th July.
Potchefstroom Boys High School: Additions and alterations	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Ohrigstad Dam Nature Reserve: Erection of residence for Inspector	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Welverdiend School: Potchefstroom: Erection of residence	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Sabie: Erection of residence for Road Inspector	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Schweizer-Reneke Hospital: Additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Loskopdam Public Resort: Erection of Staff houses, huts, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Krugersdorp North Primary School: Additions to school	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Lydenburg Hospital: Erection of kitchen	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Rob Ferreira High School: Barberton: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Dirkie Uys A.M. School: Rand Central: Internal and external repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Heidelberg Volks Primary School: Fencing	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Selection Park A.M. School: Rand East: General repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Paul Kruger Primary School: Rand East: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	21st Aug.
*King Edward VII Preparatory School: Rand Central: School additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	21st Aug.
*Northview E.M. High School: Rand Central: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	21st Aug.
*"Die Hörskool Langenhoven": Pretoria City: Layout of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
*Bysonderheid School: Waterberg: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July 1959	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug. 1959.
*B. G. Alexander Nurses Training College: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Maraisburg A.M. School: Rand West: Complete renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Booysens Reserve School: Rand Central: Internal and external repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Clewer School: Middelburg: Additions	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Boerefot Primary School: Pretoria City: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Silverton Primary School: Pretoria City: Transfer of Janofski Temporary Wood-work Centre from Gezina Special School	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Delville School: Rand East: Internal and external repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Observatory East Primary School: Rand Central: Internal and external renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Paardekraal Primary School: Rand West: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Totius School: Vereeniging: Internal and external repairs and renovations to all buildings on site and fencing	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Germiston Regional Library: Minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Krugersdorp Coloured School: Rand West: Complete renovations to all buildings on site	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Nylstroom High School and Hostels: Waterberg: Minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Totius Primary School: Pretoria City: Transfer of needlework room from Gezina Special School	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Rothdene School: Vereeniging: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
*Springs Central School: Rand East: Conversion of domestic science and laboratory into grade rooms	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders are binding for 30 days.

## TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

## KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in versciede koeverte waarop die tender nommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur van op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrybaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum
B. 429/59..	Damas, wit.....	31 Julie 1959.
B. 430/59..	Vadoekie, toutjies type, 28 dm. by 28 dm.	31 Julie 1959.
A. 445/59..	Houtskoolstafies, pastelle en waterkleure	31 Julie 1959.
A. 446/59..	Linoleum „Battleship” .....	31 Julie 1959.
A. 447/59..	Raffia en gereedskapliniale.....	31 Julie 1959.
A. 448/59..	Kaartsakkies vir biblioteek-boeke	31 Julie 1959.
A. 449/59..	Liniale en tekendriehoekie.....	31 Julie 1959.
H. 463/59..	Geneesmiddels.....	31 Julie 1959.
H. 464/59..	Toedieningsstelle.....	31 Julie 1959.
WFT. 475/59	Aartappelskillers.....	31 Julie 1959.
WFT. 476/59	Opwasmajien.....	31 Julie 1959.
WFT. 477/59	Fluorescerende toebehore.....	31 Julie 1959.
WFT. 478/59	Elektriese droog-en-strykmashiene	31 Julie 1959.
H. 506/59..	X-Straal toerusting, Edenvale-hospitaal	14 Augustus 1959.
WFT. 509/59	Verkoop van oortollige en/of ondiensbare voertuie	7 Augustus 1959.
RFT. 510/59	Karavane.....	14 Augustus 1959.

Die Proviniale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,  
Voorsitter van die Tenderraad.

Administrateurskantoor,  
Pretoria.

## TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

## PROVINSIALE-GEBOU, PRETORIA.—PRYSVRAAG VIR DIE ONTWERP EN UITVOERING VAN SEWE MUURPANELE IN MOSAIKTEËLS.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie nooi kunstenaars, woonagtig in Suid-Afrika, uit om mee te ding na die ontwerp en uitvoering in mosaikteëls van sewe (7) muurpanele in die Proviniale-gebou wat in Pretoria opgerig word. Die gemiddelde grootte van die muurpanele is ongeveer 300 vierkante voet.

Dit staan kunstenaars vry om na een of meer van die muurpanele mee te ding.

Die prysgeld vir elke paneel in die Prysval is as volg:—

Eerste prys: 10s. per vierkante voet van die paneel.  
Tweede prys: 7s. 6d. per vierkante voet van die paneel.

Derde prys: 5s. per vierkante voet van die paneel.

Ná die uitvoering van die gekose ontwerpe deur die indiensgestelde kunstenaars sal 'n verdere £10 per vierkante voet van die muurpaneel in mosaikteëls uitbetaal word. Dit staan mededingers vry om hierdie werk self te onderneem of om dit aan 'n firma of persoon wat deur die Administrasie goedgekeur is toe te vertrou.

Mededinging geskied op die voorwaardes soos vasgelê deur die Transvaalse Proviniale Administrasie en wat op aanvraag verkry kan word van die Direkteur, Transvaalse Werkedepartement, Privaatsak 228, Pretoria, aan wie persone wat wil meeding hulle name en adresse moet verstrek voor die 15de Augustus 1959.

## TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

## TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040; Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
B. 429/59..	Damask, white.....	31st July, 1959.
B. 430/59..	Cloths, dish, string type, 28 in. by 28 in.	31st July, 1959.
A. 445/59..	Charcoal sticks, pastels and water colours	31st July, 1959.
A. 446/59..	Linoleum "Battleship" .....	31st July, 1959.
A. 447/59..	Raffia and straight edges.....	31st July, 1959.
A. 448/59..	Card pockets for library books	31st July, 1959.
A. 449/59..	Rulers and set squares.....	31st July, 1959.
H. 463/59..	Drugs.....	31st July, 1959.
H. 464/59..	Administration sets.....	31st July, 1959.
WFT. 475/59	Potato peelers.....	31st July, 1959.
WFT. 476/59	Dishwashing machines.....	31st July, 1959.
WFT. 477/59	Fluorescent fittings.....	31st July, 1959.
WFT. 478/59	Hydro extractors and electric ironing machines	31st July, 1959.
H. 506/59..	X-Ray Equipment, Edenvale Hospital	14th August, 1959.
WFT. 509/59	Sale of redundant and/or unserviceable motor vehicles	7th August, 1959.
RFT. 510/59	Caravans.....	14th August, 1959.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,  
Chairman of the Tender Board.

Administrator's Office,  
Pretoria.

## TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

## PROVINCIAL BUILDING, PRETORIA.—COMPETITION FOR THE DESIGN AND EXECUTION OF SEVEN WALL PANELS IN MOSAIC TILES.

The Transvaal Provincial Administration invites artists, resident in South Africa, to compete for the design and execution in mosaic tiles of seven (7) wall panels in the Provincial building being erected in Pretoria. The average size of the wall panels is approximately 300 square feet.

Artists are free to compete for one or more wall panels. The prize money for each panel is as follows:—

- First prize: 10s. per square foot of the panel.
- Second prize: 7s. 6d. per square foot of the panel.
- Third prize: 5s. per square foot of the panel.

After the selected designs have been executed by the commissioned artists, a further £10 per square foot of the wall panel in mosaic tiles will be paid out. Competitors are free to undertake this work themselves or to entrust the work to a firm or a person approved by the Administration.

The competition will take place on the conditions as laid down by the Transvaal Provincial Administration and which may be obtained on request from the Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228, Pretoria, to whom persons wishing to compete must furnish their names and addresses before 15th August, 1959.

## TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

## \* KENNISGEWING AAN TENDERERS.

## TERUGTREKKING VAN TENDERKENNISGEWING.

Tenderers word hiermee in kennis gestel dat die volgende tender, wat eers op 24 Junie 1959 in die *Offisiële Koerant van die Provinsie Transvaal* geadverteer is, nou teruggetrek is:

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H. 464/59..	Toedieningstelle.....	31 Julie 1959.
L. DU RAND, Voorsitter van die Tenderraad.		

Administrateurskantoor,  
Pretoria, 10 Julie 1959.

## TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

## \* NOTICE TO TENDERERS.

## WITHDRAWAL OF TENDER NOTICE.

Tenderers are hereby advised that the following tender, which was first advertised in the *Official Gazette of the Province of Transvaal* on 24th June, 1959, has now been withdrawn:

Tender No.	Article.	Closing Date.
H. 464/59..	Administration sets.....	31 July, 1959.
L. DU RAND, Chairman of Tender Board.		

Administrator's Office,  
Pretoria, 10th July, 1959.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT.

## MOTOR TRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel dertien (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X = No. van aansoek en naam van applikant.

Y = Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z = Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

## PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

X A. 6555. Stadsraad van Benoni/Town Council of Benoni. (Benoni.) (Verhoging van reisgeld/Increase in fares.)

Y Blanke passasiers (een-en-dertig voertuie)/European passengers (thirty-one vehicles).

Z Oor alle roetes/Over all routes.

Trek.  
Stage.

Bestaande reisgeld. Voorgestelde reisgeld.  
Existing Fare. Proposed Fare.

	s. d.	s. d.
1.....	0 4	0 6
2.....	0 5	0 6
3.....	0 6	0 9
4.....	0 6	0 9
5.....	0 9	1 0
6.....	1 0	1 3
7.....	1 3	1 6
8.....	1 6	—

## Koepons (skoliere)/Coupons (Scholars):

Trek.  
Stage.

Bestaande kontant  
reisgeld.  
Existing Cash Fare.

d.

Bestaande skoliere  
koepons.  
Existing Scholar  
Coupons.

d.

Voorgestelde kontant  
reisgeld.  
Proposed Cash Fare.

d.

Voorgestelde skoliere  
koepons.  
Proposed Scholars  
Coupons.

d.

1.....	2	3	3	3
2.....	3	3	3	3
3.....	3	3	5	5
4.....	3	3	5	5
5.....	5	3	6	6
6.....	6	3	8	8
7.....	8	3	9	9
8.....	9	3	—	—

X A. 4242 (M. 333.) Public Utility Transport Corporation, Ltd. (Johannesburg.) (Verlenging van roete/Extension of route.) TJ 146-247.

Y Nie-blanke passasiers/Non-European passengers.

Z Nancefieldstasie en Klipriviersoog, oor Klipfontein en hoof Potchefstroom/Johannesburg pad, Nancefieldstasie pad na Nancefieldstasie, te verleng word langs Nancefieldstasie pad en Mookistraat na die hoek van Masophastraat, 'n afstand van 1·2 myl. Dan met bestaande roete No. 18, Mookistraat, Hoofweg, Stasiestraat, Bergroosstraat, Stadiumstraat, Modderstraat, Hoofweg, Hoofrifweg, Commandoweg, Fuelweg, Harmonystraat, Perthweg, Hoofweg, Agste Straat, Johannesburg, Albertstraat, Twiststraat, Hoofstraat, Meyerstraat (terminus Albertsville)/Nancefield Station and Klipriviersoog, via Klipfontein and Main Potchefstroom/Johannesburg Road, Nancefield Station Road to Nancefield Station, to be extended along Nancefield Station Road and Mooki Street to the cor. of Masopha Street, a distance of 1·3 miles. Then along existing route No. 18, Mooki Street, Main Road, Station Street, Bergroos Street, Stadium Street, Modder Street, Main Road, Main Reef Road, Commando Road, Fuel Road, Harmony Street, Perth Road, Main Road, Eighth Street, Johannes Road, Albert Street, Twist Street, Main Street, Meyer Street (terminus Albertsville).

Tydtafel/Time-table.

Saterdae, Sondae en Publieke Vakansiedae, soos en wanneer benodig/Saturdays, Sundays and Public Holidays, as and when required.

X A. 7522. J. Mashigo. (Evaton.) (Alternatiewe roete/Alternative route.)

Y Nie-blanke passasiers (drie busse)/Non-European passengers (three buses).

Z Van Evaton (Standplaas No. 1446), met pad na Venterspost, oor Jachtsfontein, by Modderfontein Garage, draai regs, oor Westonaria Prospects myne, draai links en reis vir 1 myl op Potchefstroom pad tot by kruising van pad na Venterspost, draai regs en reis met hierdie pad na Venterspost bus terminus by kruispad van lokasie en Randfontein paaie en terug oor dieselfde roete/From Evaton (Stand No. 1446), travel on road to Venterspost, via Jachtsfontein, at Modderfontein Garage, turn right, via Westonaria Prospects Mine, turn left and travel 1 mile on Potchefstroom Road until inter-section of road to Venterspost, turn right and travel with this road to the bus terminus at Venterspost on crossroad of location and Randfontein Roads and back on the same route.

X A. 6617/E. Stad van Germiston/City of Germiston. (Germiston.) (Bykomende voertuie/Additional vehicles.)

Y Blanke passasiers (twee voertuie)/European passengers (two vehicles).

Z Oor die applikant se bestaande goedgekeurde roetes/Over the applicants existing authorized routes.

- X A. 10888. Morena Stores (Pty.), Ltd. (Germiston.) (Nuwe aansoek/New application.) TG 9489.  
 Y Eie goedere in die loop van applikant se besigheid (een voertuig)/Own goods in the course of applicants business (one vehicle).  
 Z Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied/Within the Reef and Pretoria Exempted Area.  
 X A. 10887. P. C. Heinis. (Standerton.) (Nuwe aansoek/New application.) TD 5187.  
 Y Melk vir S.A. Condensed Milk Co. van Standerton en leë kanne (een voertuig)/Milk on behalf of S.A. Condensed Milk Co. of Standerton and empty cans (one vehicle).  
 Z Van Standerton na Greylingstad; dan na Grootvlei en terug oor Oudehoutdraai/From Standerton to Greylingstad, then Grootvlei and return via Oudehoutdraai.  
 X E. 19898. A. 10885. I. Hbngwane. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.) TJ 10103.  
 Y Boumateriaal vir die Nie-blanke Behuisingskema van die Stadsraad, Johannesburg (een voertuig)/Building material for the Non-European Housing Scheme of the City Council, Johannesburg (one vehicle).  
 Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
 X A. 9724. M. Macu. (Heidelberg, Transvaal.) (Nuwe aansoek/New application.) TH 3278.  
 Y Goedere, ten behoeve van nie-blanke (een voertuig)/Goods, on behalf of non-Europeans (one vehicle).  
 Z (1) Binne die Municipale Gebied van Heidelberg (Transvaal)/Within the Municipal Area of Heidelberg (Transvaal).  
 (2) Binne die Landdrostdistrik Heidelberg (Tvl.)/Within the Magisterial District of Heidelberg (Tvl.).  
 X A. 8156. Natalspruit Vervoer (Edms.), Bpk. (Alberton.) (Bykomende magtiging/Additional authority.)  
 Y Skeurpapier (twee voertuie)/Waste paper (two vehicles).  
 Z Tussen Johannesburg en Kliprivier, Distrik Vereeniging/Between Johannesburg and Kliprivier, District of Vereeniging.  
 X A. 6781. C. P. Jacobs. (Brakpan.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
 Y (2) Bona fide huistrekke/Bone fide household removals.  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Brakpan Hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Brakpan General Post Office.  
 X A. 23 (M. 335.) Suid-Afrikaanse Spoerweë/South African Railways. (Johannesburg.) (Wysiging van Koster-Rustenburg roete/Amendment of Koster-Rustenburg route.)  
 Y Blanke en nie-blanke passasiers en bagasie, pos en goedere (twee voertuie)/European and non-European passengers and luggage, post and goods (two vehicles).  
 Z Bestaande roete van Koster af tot 'n punt een myl ten ooste van die bushalte Steenbokfontein, draai links in die noordelike rigting vir 'n afstand van 7·9 myl en by laaggenoemde punt sluit dit by die tecpad tussen Swartruggens en Rustenburg aan en loop in 'n oostelike rigting tot op Millvale waar dit weer by die bestaande Koster-Rustenburg Roete aansluit (Maandae alleenlik)/Within the existing route from Koster to a point one mile east of the bushalt Steenbokfontein, then left in a northern direction for a distance of 7·9 miles at which point connecting with the tar road between Swartruggens and Rustenburg, then in eastern direction to Millvale connecting at latter point with the existing Koster-Rustenburg Route (on Mondays only).  
 X A. 10891. W. Venter. (Randgate.) (Nuwe aansoek/New application.) TAY 8390.  
 Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/Goods, all classes (one vehicle).  
 Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
 X A. 10031. C. J. Malan. (Bethal.) (Nuwe aansoek/New application.) TAB 3297.  
 Y Padmaakmateriaal (pro forma) (een voertuig)/Roadmaking material (pro forma) (one vehicle).  
 Z Binne die Provincie Transvaal/Within the Transvaal Province.  
 X A. 23 (M. 337.) Suid-Afrikaanse Spoerweë/South African Railways. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) MT 30718.  
 Y Goedere (sleepwa)/Goods (trailer).  
 Z Volgens bestaande goedgekeurde bylaag/As per existing approved annexure.  
 X A. 10893. I. P. Ackerman. (Boksburg-Noord/North.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Goedere (een voertuig)/Goods (one vehicle).  
 Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
 X A. 6672. G. Landsman. (Germiston.) (Laat hernuwing /Late renewal.) TG 16429.  
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
 Y (2) Bona fide huistrekke/Bone fide household removals.  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Germiston Hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Germiston General Post Office.  
 Y (3) Meubels van fabriek, winkel of ander verkoopsplek na privaat woonhuise alleenlik (een voertuig)/Furniture from factory, shop or other place of sale to private dwellings only (one vehicle).  
 Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Germiston Hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Germiston General Post Office.  
 X A. 4700/N.E. L. Jackson Greyhound Bus Lines. (Johannesburg.) (Bykomende roete/Additional route.)  
 Y Nie-blanke passasiers (drie voertuie)/Non-European passengers (three vehicles).  
 Z Tussen Small Farm Lokasie en Kwaggastroom Spoerwegstasie (van hoek van Heath- en Bertyweg, oor Boundaryweg, Milnerweg en Evaton-Vereeniging pad)/Between Small Farms Location and Kwaggastroom Railway Station (from cor. of Heath and Berty Road, via Boundary Road, Milner Road and Evaton-Vereeniging Road).  
 X A. 4700/N.E. L. Jackson Greyhound Bus Lines. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig en bykomende roete/Additional vehicle and additional route.) TX 9295.  
 Y Nie-blanke passasiers/Non-European passengers.  
 Z (1) Oor die applikant se bestaande goedgekeurde roetes/Over the applicant's existing authorized routes.  
 (2) Tussen Small Farm Lokasie en Kwaggastroom Spoerwegstasie (van hoek van Heath en Bertyweg, oor Boundaryweg, Milnerweg en Evaton-Vereeniging pad)/Between Small Farms Location and Kwaggastroom Railway Station (from cor. of Heath and Berty Road, via Boundary Road, Milner Road, Evaton-Vereeniging District Road).  
 X A. 10889. Mrs. E. C. Browne. (Halfway House.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Goedere (een voertuig)/Goods (one vehicle).  
 Z (1) Tussen Halfway House Gebied en Benoni/Between Halfway House Area and Benoni.  
 (2) Tussen Halfway House Gebied en Johannesburg/Between Halfway House Area and the West Rand.  
 (3) Tussen Halfway House Gebied en die West Rand/Between Halfway House Area and the West Rand.  
 (4) Binne 'n omtrek van 10 myl van Halfway House/Within a radius of 10 miles from Halfway House.  
 X A. 8755. Grosnewald Vervoer (Edms.), Bpk. (Birchleigh.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TCD 6267.  
 Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
 Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
 X A. 23 (M. 336.) Suid-Afrikaanse Spoerweë/South African Railways. (Johannesburg.) (Bykomende magtiging/Additional authority.) Bestaande/Existing.  
 Y (1) Blanke en nie-blanke passasiers en hul bagasie/European and non-European passengers and their personal effects.  
 Z (1) Tussen Johannesburg en Vryburg/Between Johannesburg and Vryburg.  
 Y (2) Pakkette, ten behoeve van blankes en nie-blankes (twee voertuie)/Parcels on behalf of Europeans and non-Europeans (two vehicles).  
 Z (2) Tussen Johannesburg en Vryburg/Between Johannesburg and Vryburg.  
 X A. 10890. E. 20185. D. Molefe. (Vereeniging.) (Nuwe aansoek/New application.) TV 15817.  
 Y Nie-blanke passasiers en goedere, alle soorte (3-ton voertuig)/Non-European passengers and goods, all classes (3-ton vehicle).  
 Z Potchefstroom, Randfontein, Johannesburg, Boksburg, Heidelberg (Transvaal), Vaaldam, Heilbron, Kopjes en Parys Gebiede/Potchefstroom Randfontein, Johannesburg, Boksburg, Heidelberg (Transvaal), Vaaldam, Heilbron, Kopjes and Parys Areas.

## PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 8001. M. Sekano, Potchefstroom. (Nuut/New.) TX 580.  
 Y Nie-blanke huurmotor (pro forma)/Non-European taxi (pro forma).  
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Potchefstroom Post Office.  
 X E. 8003. H. S. Mahlapo, Sannieshof. (Nuut/New.) TSA 829.  
 Y Nie-blanke kerk-, pieniek- en sportgeselskappe op Saterdae, Sondae en Publieke Vakansiedae op voorwaarde dat die terugreis aanvaar word binne 24 uur van tyd van aankoms (1 ton-ligte afleveringswa)/Non-European church-, picnic and sports parties on Saturdays, Sundays and Public Holidays, provided that the return journey must be commenced within 24 hours from time of arrival (1-ton light delivery van).  
 Z Van Sannieshof na Lichtenburg, Coligny, Hartebeesfontein, Wolmaransstad, Sannieshof en Klerksdorp/From Sannieshof to Lichtenburg, Coligny, Hartebeesfontein, Wolmaransstad, Sannieshof and Klerksdorp.

- X E. 952. L. Jackson, Greyhound Bus Lines (Pty.), Ltd., Johannesburg. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TX 9395:  
 Y Nie-blanke passasiers/Non-European passengers.  
 Z Oor bestaande goedgekeurde roetes ooreenkomsdig bestaande tydtafels, tariewe en beperkings/Over existing authorised routes according to existing time-tables, tariffs and restrictions.
- X E. 89. W. P. Pretorius en Seuns, Sannieshof:  
 Y (1) Goedere, alle soorte (*pro forma*)/Goods, all classes (*pro forma*).  
 Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Sannieshof-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Sannieshof Post Office.  
 Y (2) Oesvolk (6,000 lb.-vragmotor)/Reapers (6,000-lb. lorry).  
 Z (2) Tussen Taungs, Setlagoli en Sannieshof/Between Taungs, Setlagoli and Sannieshof.
- X E. 1405. L. J. le Grange, Klerksdorp. (Nuu/Now.) OKE 9552.  
 Y Blanke huurmotor (*pro forma*)/European taxi (*pro forma*).  
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office.  
 X E. 5002. W. J. Bouwer, Klerksdorp. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TY 6987.  
 Y (1) Goedere, alle soorte (*pro forma*)/Goods, all classes (*pro forma*).  
 Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office.  
 Y (2) Huistrekke (*pro forma*)/Household removals (*pro forma*).  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Klerksdorp-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Klerksdorp Post Office.  
 Y (3) Boumateriaal/Building material.  
 Z (3) Binne 'n omtrek van 10 myl van Klerksdorp-poskantoor/Within a radius of 10 miles from Klerksdorp Post Office.  
 Y (4) Eie sand (5-ton vragmotor)/Own sand (5-ton lorry).  
 Z (4) Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office.  
 X E. 8008. J. Mokoena, Orkney. (Nuu/Now.) TY 2490.  
 Y Nie-blanke huurmotor (*pro forma*)/Non-European taxi (*pro forma*).  
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Orkney-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Orkney Post Office.  
 X E. 445. P. W. de Villiers en/and H. J. Rykaart, Palmietfontein No. 124, Distrik/District of Ventersburg. (Bykomende roete/Additional route.) TY 7587.  
 Y Melk op die heenreis en leë kanne op die terugreis sowel as suiwelbenodigdhede op die terugreis (12,000 lb.-vragmotor/Milk on the forward journey and empty cans on the return journey as well as dairy requirements on the return journey (12,000-lb. lorry).  
 Z Oor bestaande goedgekeurde roetes en die volgende bykomende roete: Van Palmietfontein No. 124, Rietfontein No. 155, Goedvoortzicht No. 87, Brakpango, Paardeplaats No. 91, Twisniet No. 94, Boschpoort No. 169, Doornkop No. 182, Hoffontein No. 186, Drie Kuil No. 184, Ottosdal No. 146, Witpoort No. 148, Rietfontein No. 71, Rietvallei No. 68, Wildebeeslaagte No. 99, Putfontein No. 72, Vlaklaagte No. 25, Voorgoed No. 112, Oorbietjiesfontein No. 32, Hartbeesfontein No. 89 na Klerksdorp/Over existing authorised routes and the following additional route: From Palmietfontein No. 214, Rietfontein No. 155, Goedvoortzicht No. 87, Brakpango, Paardeplaats No. 91, Twisniet No. 94, Boschpoort No. 169, Doornkop No. 182, Hoffontein No. 186, Drie Kuil No. 184, Ottosdal No. 146, Witpoort No. 148, Rietfontein No. 71, Rietvallei No. 68, Wildebeeslaagte No. 99, Putfontein No. 72, Vlaklaagte No. 25, Voorgoed No. 112, Oorbietjiesfontein No. 32, Hartbeesfontein No. 89 to Klerksdorp.

## PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.

- X 7316. Punch Maponya, Soekmekaar. (Bykomende voertuig en bykomende magtiging/Additional vehicle and additional authority.) TAH 1967.  
 Y Nie-blanke passasiers/Non-European passengers.  
 Z (1) Tussen Amsterdam No. 366, Distrik Letaba en Mokeetsi, oor Rotterdam No. 365, Mooiwater No. 16, Paardedood No. 459, Dieplaaigte No. 2, Gembokspruit No. 31 en Rietrivier No. 461/Between Amsterdam No. 366, District of Letaba and Mokeetsi, via Rotterdam No. 365, Mooiwater No. 16, Paardedood No. 459, Dieplaaigte No. 2, Gembokspruit No. 31 and Rietrivier No. 461.  
 (2) Tussen Amsterdam No. 366, en Paulusweg (op plaas Roerfontein No. 47), oor Rotterdam No. 365, Zeekoewater No. 19 en Crystal water No. 49/Between Amsterdam No. 366, and Paulus Road (on farm Roerfontein No. 47), via Rotterdam No. 365, Zeekoewater No. 19 and Crystal water No. 49.

Tydtafel/Time-table.

## Roete/Route 1—

	Vertrek/Depart.	Aankoms/Arrive.
Amsterdam.....	12.00 middag/noon.	1.00 nm./p.m.
Mokeetsi-stasie/Station.....	2.05 nm./p.m.	2.50 nm./p.m.
Amsterdam.....	2.55 nm./p.m.	3.20 nm./p.m.

## Roete/Route 2—

Amsterdam.....	9.00 v.m./a.m.	10.00 v.m./a.m.
Paulusweg/Road.....	10.30 v.m./a.m.	11.30 v.m./a.m.

Tarief: Volwassenes, 3d. per passasier per myl; Kinders: 2d. per passasier per myl/Tariff: Adults, 3d. per passenger per mile; Children: 2d. per passenger per mile.

- X 7316. Punch Maponya, Tzaneen. (Bykomende magtiging/Additional authority.) Voertuig/Vehicle: TBC 4220.

- Y Nie-blanke passasiers/Non-European passengers.  
 Z Tussen Madumane en Mawaplaas, oor Morapalala-skool en Mabyepilong (uitbreiding van bestaande roete Duivelskloof-Madumane)/Between Madumane and Mawa Farm, via Morapalala School and Mabyepilong (extension of existing route Duivelskloof-Madumane).

Tydtafel/Time-table.

	Vertrek/Depart.	Aankoms/Arrive.
Madumane.....	6.00 nm./p.m.	5.30 nm./p.m.
Morapalala-skool/School.....	6.35 nm./p.m.	5.50 nm./p.m.
Mabyepilong.....	6.55 nm./p.m.	5.10 nm./p.m.
Mawaplaas/Farm.....	4.50 v.m./a.m.	5.05 v.m./a.m.
Mabyepilong.....	5.10 v.m./a.m.	5.25 v.m./a.m.
Morapalala-skool/School.....	5.30 v.m./a.m.	6.00 v.m./a.m.

Tarief/Tariff:

Volwassenes: 3d. per passasier per myl/Adults: 3d. per passenger per mile.  
 Kinders: 2d. per passasier per myl/Children: 2d. per passenger per mile.

- X 7316. Punch Maponya, Tzaneen. (Oordrag van Motortransportertifikaat en voertuig van I. J. G. Theron/Transfer of Motor Carrier Certificate and vehicle from I. J. G. Theron.) TAH 1967.

- Y Nie-blanke passasiers en goedere/Non-European passengers and goods.  
 Z (1) Goedere. Tussen Soekmekaar en Hartebeesfontein No. 38, oor Middagzon No. 1401, Vlaklaagte No. 1388, Doornboom No. 1379, Satali No. 1377, Voorspoed No. 1376, Goed Verwacht No. 1371, Perdekraal No. 1372, Bontfontein No. 1373, Zoetfontein No. 153, Roerfontein No. 47, Zeekoefontein No. 28/Goods. Between Soekmekaar and Hartebeesfontein No. 38, via Middagzon No. 1401, Vlaklaagte No. 1388, Doornboom No. 1379, Satali No. 1377, Voorspoed No. 1376, Goed Verwacht No. 1371, Perdekraal No. 1372, Bontfontein No. 1373, Zoetfontein No. 153, Roerfontein No. 47, Zeekoefontein No. 28.  
 (2) Tussen Soekmekaar en Thabangs-lokasie, oor Middagzon No. 1401, Vlaklaagte No. 1388, Doornboom No. 1379, Myngenoegen No. 1380, Nooitgedacht No. 1375, Mosterdhoek No. 1374, Roerfontein No. 47, Zeekoefontein No. 28, Hartebeesfontein No. 38, Schaaplaagte No. 35, Zonneblom No. 37, Grootfontein No. 36, Blinkwater No. 9 en Sterkrivier No. 10/Between Soekmekaar and Thabangs Location, via Middagzon No. 1401, Vlaklaagte No. 1388, Doornboom No. 1379, Myngenoegen No. 1380, Nooitgedacht No. 1375, Mosterdhoek No. 1374, Roerfontein No. 47, Zeekoefontein No. 28, Hartebeesfontein No. 38, Schaaplaagte No. 35, Zonneblom No. 37, Grootfontein No. 36, Blinkwater No. 9 en Sterkrivier No. 10.  
 Volwassenes: 3d. per passasier per myl/Adults: 3d. per passenger per mile.  
 Kinders: 2d. per passasier per myl/Children: 2d. per passenger per mile.  
 Goedere/Goods, 2s.

- X 11039. J. J. Myburgh, Bredell, oor/via Kempton Park. (Bykomende magtiging/Additional authority.) Voertuie/Vehicles: TCD 6401 en/and 6402.  
 Y Onbewerkte ystererts (konsessie)/Untreated iron ores (concession).  
 Z Binne die Landdrosdistrik Brits/Within the Magisterial District of Brits  
 X 8109. Khuluskop Enoch Nkosi, Sabie. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TBS 51.  
 Y Vyf nie-blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Pilgrimsrust/Within the Magisterial District of Pilgrim's Rest.  
 (2) Op toevalige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).

## SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aanstaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

BREYTHEN Municipale Skut, op 24 Julie 1959, om 12 middag.—2 Osse, Jersey, 3 jaar; 1 os, Jersey, swart, 3 jaar.

EVATON Municipale Skut, op 24 Julie 1959, om 11 vm.—1 Koei, Fries, 8 jaar, swartbont, brandmerk W op linkerboud.

GREYLINGSTAD Municipale Skut, op 5 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Koei, 6 jaar, swart, regteroer stomp, linkeroor slip en snytjie van agter; 2 perde, merries, bruin, 12 hande; 1 perd, merrie, blouskimmel, 14 hande; 1 hingsvul, bruin.

GROOTKUIL Skut, Distrik Rustenburg, op 5 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Os, gemeng, 3 jaar, rooi, brandmerk onleesbaar, albei ore winkelhaak.

HARTEBEESTSPRUIT Skut, Distrik Bronkhorspruit, op 5 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Muil, reun, 8 jaar, swart, slip bo in regteroer, wit plekkie in maanhare, klein kaal streep op regterboud, geen brandmerk; 1 muil, reun, 6 jaar, swart/bruin, wit plekkie in maanhare, geen brandmerk.

RANDFONTEIN Municipale Skut, op 18 Julie 1959, om 10.30 vm.—1 Os, 4 jaar, swartbond, geen merke.

RIETGAT Skut, Distrik Brits, op 12 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Os, Fries, 5 jaar, swart, brandmerk AOS, regteroer swaelstert en halfmaantjie, linkeroor sny.

ROODEPOORT Skut, Distrik Warmbad, op 5 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Os, Bantoe type, 7 jaar, rooi, hangkop, brandmerk onduidelik; 1 koei, Bantoe type, 10 jaar, swart, brandmerk onduidelik; 1 vers, Bantoe type, 3 jaar, rooi, geen merke; 1 vers, Bantoe type, 2 jaar, swart, geen merke; 1 vers, Bantoe type, 2 jaar, rooi, geen merke.

RUSTENBURG Municipale Skut, op 5 Augustus 1959, om 2 nm.—1 Muil, reun, 5 jaar, swart, regteroerbeen styf, geen merke.

WITBANK Municipale Skut, Markplein, op 25 Julie 1959, om 10 vm.—1 Koei, Jersey, 5 jaar, rooi, geen merke.

## POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BREYTHEN Municipal Pound, on 24th July, 1959, at 12 noon.—2 Oxen, Jersey, 3 years; 1 ox, Jersey, 3 years, black.

EVATON Municipal Pound, on 24th July, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, Fries, 8 years, black spotted, brand W on left buttock.

GREYLINGSTAD Municipal Pound, on 5th August, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, 6 years, black, right ear cropped, left ear slit and cut behind; 2 horses, mares, brown, 12 hands; 1 horse, mare, blue/grey, 14 hands; 1 horse, colt brown.

GROOTKUIL Pound, District Rustenburg, on 5th August, 1959, at 11 a.m.—1 Ox, mixed, 3 years, red, brand illegible, both ears square.

HARTEBEESTSPRUIT Pound, District Bronkhorspruit, on 5th August, 1959; at 11 a.m.—1 Mule, gelding, 8 years, black, right ear slit, white spot in mane, small bare patch on right buttock, no brand; 1 mule, gelding, 6 years, black/brown, white spot in mane, no brand.

RANDFONTEIN Municipal Pound, on 18th July, 1959, at 10.30 a.m.—1 Ox, 4 years, black and white, no marks.

RIETGAT Pound, District Brits, on 12th August, 1959, at 11 a.m.—1 Ox, Fries, 5 years, black, brand AOS, right ear swallowtail and half-moon, left ear cut.

ROODEPOORT Pound, District Warmbaths, on 5th August, 1959, at 11 a.m.—1 Ox, Bantu type, 7 years, red, drooping horns, brand indistinct; 1 cow, Bantu type, 10 years, black, brand indistinct; 1 heifer, Bantu type, 3 years, red, no marks; 1 heifer, Bantu type, 2 years, black, no marks; 1 heifer, Bantu type, 2 years, red, no marks.

RUSTENBURG Municipal Pound, on 5th August, 1959, at 2 p.m.—1 Mule, gelding, 5 years, black, right foreleg stiff, no marks.

WITBANK Municipal Pound, Market Square, on 25th July, 1959, at 10 a.m.—1 Cow, Jersey, 5 years, red, no marks.

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN WITPOORT No. 71.

## EIENDOMSBELASTING, 1959/1960.

Hiermee word kennis gegee dat die volgende belastings op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die grense van die Gesondheidskomitee van Witpoort No. 71, soos in die Waarderingslys voorkom opgelê is deur die Komitee, in terme van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie No. 20 van 1933, vir die finansiële jaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960:—

- (a) Een pennie (1d.) in die pond (£1) oorspronklike belasting op die liggingswaarde; en  
 (b) vyf pennies (5d.) in die pond (£1) addisionele belasting op die liggingswaarde.

Die bovermelde belasting sal verskuldig en betaalbaar wees op 1 Oktober 1959.

P. M. A. VAN ZYL,  
Sekretaris.  
Witpoort No. 71, 2 Julie 1959.

## HEALTH COMMITTEE OF WITPOORT No. 71.

## ASSESSMENT RATES, 1959/1960.

Notice is hereby given that the following rates on rateable property within the area of the Health Committee of Witpoort No. 71, according to the value appearing in the Valuation Roll, have been imposed by the Committee, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance No. 20 of 1933, in respect of the financial year, 1st July, 1959, to 30th June, 1960:—

- (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land; and  
 (b) An additional rate of five pennies (5d.) in the pound (£1) on the site value of land.

The rate hereby imposed will become due and payable on the 1st October, 1959.

P. M. A. VAN ZYL,  
Secretary.  
Witpoort No. 71, 2 July, 1959. 448—15

## MUNISIPALITEIT STANDERTON.

### MUNISIPALE KENNISGEWING No. 22 VAN 1959.

#### EIENDOMSBELASTING.

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Stadsraad van Standerton die volgende belasting vir die jaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960 gehef het op die waarde van belasbare eiendomme binne die Munisipaliteit van Standerton, volgens Waarderingslys:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) op die liggingswaarde van grond;  
 (b) 'n addisionele belasting van ses pennies (6d.) in die pond (£1) en die liggingswaarde van grond;  
 (c) 'n belasting van 'n drie-kwart pennie (3d.) in die pond (£1) op die waarde van verbeteringe.

Bogenoemde belasting sal verskuldig en betaalbaar wees ingelyke paaiemente op 30 September 1959 en 28 Februarie 1960. Rente teen ses persent (6%) per jaar sal getels word op alle eiendomsbelasting wat nie op bogenoemde datums betaal word nie.

Alle belastingbetalers wat nie rekenings ontvang nie, word versoek om die Stads-treasourier in kennis te stel want 'n belastingbetalter wat nie 'n rekening ontvang nie word nogtans nie ontheft van die verpligting om die rekening te vereffene nie.

Hierdie kennisgewing, is van toepassing op Meyerville en Stanfield Hill.

N. WEST,  
Stadsklerk.

Posbus 66,  
Standerton, 6 Julie 1959.

## MUNICIPALITY OF STANDERTON.

### MUNICIPAL NOTICE No. 22 OF 1959.

#### ASSESSMENT RATE.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance No. 20 of 1933, as amended, that the Town Council of Standerton has imposed the following rates for the year 1st July, 1959, to 30th June, 1960, on the value of all rateable property within the Municipality of Standerton, as appearing in the Valuation Roll:—

- (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land;  
 (b) an additional rate of six pennies (6d.) in the pound (£1) on the site value of land;  
 (c) a rate of three-farthings (3d.) in the pound (£1) on the value of improvements.

The above rates will become due and payable in equal instalments on the 30th September, 1959, and the 28th February, 1960.

Interest at the rate of six per cent (6%) per annum shall be payable in respect of all assessment rates unpaid on the above dates.

All ratepayers who do not receive accounts are advised to notify the Town Treasurer, as the non-receipt of the accounts does not relieve them of liability from payments.

This notice is applicable to the Meyerville and Stanfield Hill Townships.

N. WEST,  
Town Clerk.

P.O. Box 66,  
Standerton, 6th July, 1959. 450—15

## STADSRAAD VAN BRAK PAN.

## KENNISGEWING VAN BELASTING.

Hiermee word bekendgemaak dat die Stadsraad van Brakpan die ondervermelde belasting op waarde van belasbare eiendom binne die Munisipaliteit, soos dit in die Waardasielys voorkom, ooreenkomsdig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, soos gewysig, gehef het vir die boekjaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) per pond (£1) op die terreinwaarde van belasbare grond binne die Munisipaliteit soos dit in die Waardasielys voorkom.
- (b) 'n addisionele belasting van sewe en 'n halfpennie ( $\frac{7}{4}$ d.) per pond (£1) op die terreinwaarde van belasbare grond binne die Munisipaliteit soos dit in die Waardasielys voorkom en ingevolge die bepalings van Artikel 21 van gesegde Belastingordonnansie op die waarde van verbeterings geleë op grond (uitgesonderd grond in 'n wettige gestigte dorp) besit kragtens mynbried sowel as op die terreinwaarde van sodanige grond wat vir woondoeleindes of vir doeleindes wat nie op mynontgunning betrekking het nie, gebruik word deur persone of maatskappye wat in mynontgunning betrokke is, hetsy sodanige persone of maatskappye die mynbriehouers is, aldus nie.
- (c) 'n Ekstra addisionele belasting van nege pennies (9d.) per pond (£1) op die terreinwaarde van grond ooreenkomsdig die Waardasielys, of belang in grond wat in besit is van elektrisiteitsondernemings.

Voormalde belasting is verskuldig en betaalbaar:—

- (i) Ten aansien van een helfte daarvan op 15 Augustus 1959 en rente op enige onbetaalde gedeelte daarvan was aan teen 7% (sewe per centum) per jaar vanaf 1 September 1959; en
- (ii) ten aansien van die orige helfte daarvan op 1 Januarie 1960 en rente was aan op enige onbetaalde gedeelte daarvan teen 7% (sewe per centum) per jaar vanaf 1 April 1960.

W. P. DORMEHL,  
Stadsklerk.

Stadskantore,  
Brakpan, 15 Julie 1959.  
(Kennisgewing No. 37.)

## TOWN COUNCIL OF BRAK PAN.

## NOTICE OF RATES.

Notice is hereby given that the Town Council of Brakpan has imposed the following rates on the value of rateable property within the Municipality, as appearing on the Valuation Roll, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, for the financial year 1st July, 1959, to 30th June, 1960:—

- (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of the land within the Municipality as appearing on the Valuation Roll.
- (b) An additional rate of seven and one halfpence ( $\frac{7}{4}$ d.) in the pound (£1) on the site value of the land within the Municipality as appearing on the Valuation Roll, and in terms of the provisions of Section 21 of the said Ordinance, on the value of improvements situate upon land held under mining title (not being land in a lawfully established township) as well as upon the site value of such land, where such land is used for residential purposes or for purposes not incidental to mining operations by persons, or companies engaged in mining operations whether such persons or companies are the holders of the mining title or not.

(c) An extra additional rate of ninepence (9d.) in the pound (£1) upon the site value of land or interest in land held by any power undertaking as appearing on the Valuation Roll.

The said rate shall become due and payable:—

- (i) In respect of one-half thereof on 15th August, 1959, and interest will accrue at seven per centum (7%) per annum on any unpaid balance thereof as from 1st September, 1959;
- (ii) in respect of the remaining half on 1st January, 1960 and interest at 7% (seven per centum) per annum will accrue on any unpaid balance thereof as from the 1st April, 1960.

W. P. DORMEHL,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Brakpan, 15th July, 1959.

(Notice No. 37.) 444—15

## DORPSRAAD VAN NABOOMSPRUIT.

## BIENDOMSBELASTING, 1959/60.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Naboomspruit vir die boekjaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960, die volgende belasting gehef het op die waarde van die belasbare eiendomme binne die Munisipale gebied van Naboomspruit, soos dit voorkom in die Waarderingslys:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 1d. in die £1 op die liggingswaarde van grond;
- (b) 'n addisionele belasting van 6d. in die £1 op die liggingswaarde van grond;
- (c) 'n belasting van 1 $\frac{1}{4}$ d. in die £1 op die waarde van verbeterings;
- (d) onderhewig aan die goedkeuring van die Administrator, nog 'n bykomstige belasting van 2d. in die £1 op die liggingswaarde van grond.

Een helfte van bovenoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op die 30ste September 1959 en die ander helfte op die 31ste Maart 1960.

Rente teen 7 persent per jaar sal gehef word op alle onbetaalde belastings.

J. C. SHANDOSS,  
Stadsklerk

Munisipale Kantore,  
Naboomspruit, 1 Julie 1959.

VILLAGE COUNCIL OF  
NABOOMSPRUIT.

## ASSESSMENT RATES, 1959/1960.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Village Council of Naboomspruit has imposed the following rates on the value of all rateable property within the Municipal Area of Naboomspruit, as appearing in the Valuation Roll, for the financial year 1st July, 1959, to 30th June, 1960:—

- (a) An original rate of 1d. in the £1 on the site value of land;
- (b) an additional rate of 6d. in the £1 on the site value of land;
- (c) a rate of 1 $\frac{1}{4}$ d. in the £1 on the value of improvements;
- (d) subject to the approval of the Administrator, a further additional rate of 2d. in the £1 on the site value of land.

One half of the above rates shall become due and payable on the 30th September, 1959, and the remaining half on the 31st March, 1960.

Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all unpaid rates.

J. C. SHANDOSS,

Town Clerk.

Municipal Offices,  
Naboomspruit, 1st July, 1959.

446—15

## STADSRAAD VAN LYDENBURG.

## ALGEMENE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n Algemene Waarderingslys vir belasbare eiendom binne die reggebied van die Stadsraad van Lydenburg ooreenkomsdig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, opgestel is, en dat dit vanaf 15 Julie 1959 tot 5 Augustus 1959, vanaf 8 v.m. tot 4.30 p.m. op elke weekdag en vanaf 8 v.m. tot 1 p.m. op elke Saterdag, behalwe Sondae en openbare vakansiedae ter insai sal lê by die Belastingaal, Municipale Kantore, hoek van Voortrekker- en Rensburgstraat, vir alle persone wat aanspreeklik is vir die betaling van belasting ten opsigte van die eiendom wat in die lys voorkom.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoeke om voor 8 v.m. op 6 Augustus 1959, die Stadsklerk skriftelik in kennis te stel in die vorm uiteengesit in die Bylae tot bogenoemde Ordonnansie, van enige beswaar wat hulle mag hê teen die waardering van enige belasbare eiendom wat in genoemde lys voorkom of teen die weglatting van eiendom wat beweer word belasbare eiendom te wees, hetsy in besit van die beswaarmaker of van ander persone, of ten opsigte van enige fout, weglatting of verkeerde beskrywing.

Vorms van kennisgewing van beswaar kan op aanvraag by die Kantoor van die Stadsklerk verkry word.

Dit word veral beklemtoon dat niemand die reg sal hê nie om besware voor die Waarderingshof, wat hierna benoem sal word, te opper, tensy hy vooraf kennisgewing van beswaar soos hierbo uiteengesit, ingedien het nie.

Op las van die Raad.

J. P. BARNHOORN,  
Stadsklerk.

Lydenburg, 3 Julie 1959.  
(Kennisgewing No. 13/1959.)

## TOWN COUNCIL OF LYDENBURG.

## GENERAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given that a General Valuation Roll of all rateable property within the area of jurisdiction of the Town Council of Lydenburg has been prepared in accordance with the Local Authorities Rating Ordinance No. 20 of 1933, as amended, and will be open at the Rates Hall, Municipal Offices, corner of Voortrekker and Rensburg Streets, for inspection by every person liable to pay rates in respect of property included therein from 8 a.m. to 4.30 p.m. on every week day and from 8 a.m. to 1 p.m. on Saturdays except Sundays and public holidays from the 15th July, 1959, up to and including the 5th August, 1959.

All persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the Town Clerk in the form set forth in the Schedule to the said Ordinance before 8 a.m. on the 6th August, 1959, notice of any objection they may have in respect of the valuation of any rateable property valued in the said Valuation Roll, or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any error, omission or misdescription.

Forms of notice of objection may be obtained on application at the office of the Town Clerk.

Attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objections before the Valuation Court to be hereafter constituted, unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

By Order of Council.

J. P. BARNHOORN,  
Town Clerk.

Lydenburg, 3rd July, 1959.  
(Notice No. 13/1959.)

438—15

**'STAD JOHANNESBURG:  
STADGESONDHEIDSASFDELING.  
SLUMSWET, 1934, SOOS GEWYSIG.'**

Hierby word ingevolge die bepaling van Artikel 6 (1) van die Slumswet, 1934, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg op sy Vergadering van 26 Mei 1959 die volgende persele binne die Municipale gebied van Johannesburg tot „slums“ verklaar het:—

**NEWCLARE.**

Standplaas No. 292, hoek van Hoystraat en Welmanlaan.  
Standplaas No. 293, Welmanlaan.  
Standplaas No. 295, Welmanlaan.  
Standplaas No. 296, Welmanlaan.  
Standplaas No. 297, Welmanlaan.  
Standplaas No. 298/9, Welmanlaan.  
Standplaas No. 304, Welmanlaan.  
Standplaas No. 322, Welmanlaan.  
Standplaas No. 323, Welmanlaan.  
Standplaas No. 324, Welmanlaan.  
Standplaas No. 325, Welmanlaan.  
Standplaas No. 333, Welmanlaan.  
Standplaas No. 335, Welmanlaan.  
Standplaas No. 337, hoek van Welmanlaan en Steytlerweg.  
Standplaas No. 338, Steytlerweg.  
Standplaas No. 360, Polacklaan.  
Standplaas No. 361, Polacklaan.  
Standplaas No. 362, Polacklaan.  
Standplaas No. 364, Polacklaan.  
Standplaas No. 371, Polacklaan.  
Standplaas No. 372, Polacklaan.  
Standplaas No. 375, hoek van Polacklaan en Steytlerweg.

**BRIAN PORTER,**  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Johannesburg, 15 Julie 1959.

**CITY OF JOHANNESBURG.****CITY HEALTH DEPARTMENT.****SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED.**

Notice is hereby given for general information in terms of Section 6 (1) of the Slums Act, 1934, as amended, that the City Council of Johannesburg, at its Meeting held on the 26th May, 1959, declared the following premises within the Municipality of Johannesburg to be slum premises:—

**NEWCLARE.**

Stand No. 292, corner Hoy Street and Welman Avenue.  
Stand No. 293, Welman Avenue.  
Stand No. 295, Welman Avenue.  
Stand No. 296, Welman Avenue.  
Stand No. 297, Welman Avenue.  
Stand No. 298/9, Welman Avenue.  
Stand No. 304, Welman Avenue.  
Stand No. 322, Welman Avenue.  
Stand No. 323, Welman Avenue.  
Stand No. 324, Welman Avenue.  
Stand No. 325, Welman Avenue.  
Stand No. 333, Welman Avenue.  
Stand No. 335, Welman Avenue.  
Stand No. 337, corner Welman Avenue and Steytler Road.  
Stand No. 338, Steytler Road.  
Stand No. 360, Polack Avenue.  
Stand No. 361, Polack Avenue.  
Stand No. 362, Polack Avenue.  
Stand No. 364, Polack Avenue.  
Stand No. 371, Polack Avenue.  
Stand No. 372, Polack Avenue.  
Stand No. 375, corner Polack Avenue and Steytler Road.

**BRIAN PORTER,**  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Johannesburg, 15th July, 1959. 447—15

**STADSRAAD VAN BARBERTON.****EIENDOMSBELASTING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende belastings op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die Munisipale

gebied volgens die Waarderingslys deur die Barberton Stadsraad gehef sal word, ooreenkomsdig die bepaling van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, soos gewysig, vir die jaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van die grond;
- (b) 'n addisionele belasting van ses pennies (6d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van die grond;
- (c) onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur 'n addisionele belasting van een en drie kwart pennies (1½d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van die grond.

Bovermelde belasting is verskuldig en betaalbaar op 15 Oktober 1959.

Rente teen sewe persent (7%) per jaar sal gehef word op belastings wat nie voor op 15 Oktober 1959 betaal is nie, en geregtelike stappe sal onmiddellik teen wanbetalers gedoen word.

Belastingbetalers wat nie rekening vir bovermelde belastings ontvang nie word nie van verantwoordelikheid vir betaling onthof nie en moet by die Stadstesourier se Departement navraag doen aangaande die bedrag verskuldig.

**J. N. JONKER,**  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Barberton, 2 Julie 1959.  
(Kennisgewing No. 51/1959.)

**TOWN COUNCIL OF BARBERTON.****ASSESSMENT RATES.**

Notice is hereby given that the following rates on the value of all rateable property within the Municipality, as appearing in the Valuation Roll, have been imposed by the Town Council of Barberton in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, for the year 1st July, 1959, to 30th June, 1960:—

- (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land;
- (b) an additional rate of sixpence (6d.) in the pound (£1) on the site value of land;
- (c) subject to the approval of the Administrator, a further additional rate of one and three quarter pence (1½d.) in the pound (£1) on the site value of land.

The above rates become due and payable on the 15th October, 1959.

Interest at the rate of seven per centum (7%) per annum will be charged on rates not paid on or before the 15th October, 1959, and summary legal proceedings will be instituted against defaulters.

Ratepayers who do not receive accounts for the above-mentioned rates are not relieved of liability for payment and should request details of amounts due at the Town Treasurer's Department.

**J. N. JONKER,**  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Barberton, 2nd July, 1959.  
(Notice No. 51/1959.) 443—15

**DORPSRAAD VAN MEYERTON.****EIENDOMSBELASTING, 1959/1960.**

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomsdig die bepaling van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die volgende eiendomsbelasting op die terreinwaarde van alle belasbare eiendomme binne die Dorpsraad se gebied, soos verskyn in die Waarderingslys, vir die tydperk 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960, gehef is:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van die grond.

(b) 'n Addisionele belasting van ses pennies (6d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond.

Die belastings moet betaal wees voor of op 31 Maart 1960. Rente teen 7% (sewe persent) per jaar sal gevorder word op alle belastings wat nie op die verval dag betaal is nie

**P. S. MENTZ,**  
Stadsklerk.  
Munisipale Kantore,  
Meyerton, 3 Julie 1959.

**VILLAGE COUNCIL OF MEYERTON.****ASSESSMENT RATES, 1959/1960.**

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the following assessment rates on the site value of all rateable property within the Village Council Area, as appearing in the Valuation Roll, have been imposed for the period 1st July, 1959, to 30th June, 1960:—

- (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land.
- (b) An additional rate of sixpence (6d.) in the pound (£1) on the site value of land.

The rates will become due and payable on or before the 31st March, 1960. Interest at the rate of 7% (seven per cent) per annum will be charged on all rates not paid on the due date.

**P. S. MENTZ,**  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Meyerton, 3rd July, 1959. 439—15

**MUNISIPALITEIT ROODEPOORT-MARAISBURG.****PERMANENTE SLUITING VAN CUTTEN PARK, SELWYN.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikels 67 en 68 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Roodepoort-Maraisburg voornemens is om die oorblywende oop stuk grond bekend as Cutten Park, Selwyn, permanent te sluit ten einde die Raad in staat te stel om die grond aan die Departement van Onderwys vir opvoedkundige doeleindes te skenk.

Besware teen die voorgestelde sluiting van Cutten Park of enige eis wat daaruit mag voortspruit, moet skriftelik by die ondergetekende ingediend word nie later nie as 16 September 1959.

**J. J. SADIE,**  
Stadsklerk.  
Munisipale Kantore,  
Roodepoort, 15 Julie 1959.  
(M.K. No. 55/1959.)

**MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-MARAISBURG.****PERMANENT CLOSING OF CUTTEN PARK, SELWYN.**

Notice is given, in terms of Section 67 and 68 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Roodepoort-Maraisburg intends closing permanently the remainder of the open space known as Cutten Park, Selwyn, in order to enable the Council to grant the land to the Department of Education for Educational purposes.

Objections to or claims arising from the proposed closing of Cutten Park must be lodged, in writing, with the undersigned not later than 16th September, 1959.

**J. J. SADIE,**  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Roodepoort, 15th July, 1959.  
(M.K. No. 55/1959.) 466—15

## DORPSRAAD VAN DUIWELSKLOOF.

## DRIEJAARLIKSE WAARDERINGS-LYS.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 12 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die 1959/1962 Driejaarlikse Waarderingslys van eiendomme binne die Municipale gebied van Duiwelskloof voltooi is; en gedurende gewone kantoorure ter insae sal lê tot 12-uur middag op Maandag, 17 Augustus 1959 by die Raad se Kantore, Morrisonstraat, Duiwelskloof.

Alle persone wat belang het by die Waarderingslys, word versoek om sonder versuim in te dien enige beswaar wat hulle mag hê teen die waardering van enige belasbare eiendom soos in die lys waardeer, of teen weglatting van eiendom wat in besit is van beswaarmaker of enige ander persoon, of ten opsigte van enige ander fout, onvolledigheid of verkeerde omskrywing.

Voorgeskrewe vorms is by die Raad se Kantoor verkrybaar, en alleliks beswaar op die voorgeskrewe vorm by die ondergetekende ingedien nie later as 12-uur middag op 17 Augustus 1959, sal in aanmerking geneem word.

P. R. SPIES,  
Stadeklerk.

Municipale Kantore,  
Morrisonstraat,  
Duiwelskloof, Tvl., 8 Julie 1959.

## VILLAGE COUNCIL OF DUIWELSKLOOF.

## TRIENNAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the 1959/1962 Triennial Valuation Roll of properties within the Municipal area of Duiwelskloof has been completed, and will lie for inspection during ordinary office hours up to 12 noon on Monday, 17th August, 1959, at the Council's Offices, Morrison Street, Duiwelskloof.

All persons having an interest in the Valuation Roll are called upon to lodge without delay any objections they may have to the valuation of any rateable property as valued on the roll, or to the omission therefrom of property held by the objector or any other person or in respect of any other error, omission or misdescription.

Prescribed forms are obtainable at the Council's Offices, and only those objections will be considered which are lodged on the prescribed form with the undersigned not later than 12 noon on 17th August, 1959.

P. R. SPIES,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Morrison Street,  
Duiwelskloof, Tvl., 8th July, 1959.

465—15

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN CHARL CILLIERS.

DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS,  
1957/1960.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n Waarderingslys van alle belasbare eiendomme binne die Charl Cilliers Gesondheidskomitee deur die waardeerdeur opgemaak is, volgens die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, nou gereed is en vir enige persoon wat belasting op eiendom vervat moet betaal, daagliks by die Gesondheidskomitee Kantoor, gedurende kantoorure vir 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van die eerste publikasie van die kennisgewing ter insae sal lê, en alle betrokke persone word hiermee gevra om voor Woensdag 19 Augustus 1959 aan die Sekretaris, in die vorm soos in die Bylae van die genoemde Ordonnansie bepaal word, van enige beswaar in verband met die waardering van enige belasbare eiendom wat in die Waarderingslys gewaardeer is, of in verband met die uitlating van belasbare eiendom, en of dit aan die persoon wat beswaar maak of

aan 'n ander behoort, of in verband met 'n fout, uitlating of verkeerde beskrywing, skriftelik kennis te gee. Gedrukte vorms van kennisgewing van beswaar is op aanvraag by die Gesondheidskomitee Kantoor verkrybaar.

Die aandag word vernaamlik daarop gevestig dat geen persoon geregtig sal wees om enige beswaar voor die Waarderingshof wat later aangestel sal word, mag maak nie, tensy hy eers sodanige kennisgewing van beswaar, soos hierbo genoem, ingediend het.

J. W. STEYN,  
Sekretaris.

Gesondheidskomitee,  
Charl Cilliers, 1 Julie 1959.

## HEALTH COMMITTEE OF CHARL CILLIERS.

TRIENNAL VALUATION ROLL,  
1957/1960.

Notice is hereby given that a Valuation Roll of all rateable property within the Charl Cilliers Health Committee boundaries has been prepared by the valuer, in accordance with the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and will lie at the Health Committee Office for the inspection of every person liable to pay rates in respect of property included therein daily during office hours for a period of 30 days from the date of the first publication of this notice, and all persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the Secretary, in the form set forth in the Schedule to the said Ordinance before noon on Wednesday, 19th August, 1959, notice of any objection they may have in respect of the valuation of any rateable property valued in the said Valuation Roll, or in respect of any omission therefrom of property alleged to be rateable property, and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any errors, omission or misdescription. Printed forms of notice of objection may be obtained on application at the Health Committee Office.

Attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court to be hereafter constituted unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

J. W. STEYN,  
Secretary.

Health Committee,  
Charl Cilliers, 1st July, 1959. 437—15

## STADSRAAD VAN BRAKPAN.

## KENNISGEWING VAN SPESIALE BELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 24 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, soos gewysig, dat 'n spesiale belasting van 4·4642 pennies in die £1 (pond) versprei oor 'n tydperk van vyf jaar beginnende 1 Januarie 1957, deur die Stadsraad van Brakpan gehef word op die grondwaarde van eiendom ten opsigte van die Witlok Landbouhoeves soos dit voorkom in die Waardasielys van die Stadsraad van Brakpan.

Die spesiale belasting is verskuldig en betaalbaar soos volg:

Die sesde 4·4642 pennies in die £1 (pond), 30 September 1959.

Die sewende 4·4642 pennies in die £1 (pond), 30 Maart 1960.

Die agste 4·4642 pennies in die £1 (pond), 28 September 1960.

Die negende 4·4642 pennies in die £1 (pond), 29 Maart 1961.

Die tiende 4·4642 pennies in die £1 (pond), 27 September 1961.

Rente bereken teen 7% (sewe per centum) per jaar sal gehef word ten opsigte van enige bedrag wat nie op vervaldatum betaal is nie.

W. P. DORMEHL,  
Stadsklerk.

Stadskantore,  
Brakpan, 15 Julie 1959.  
(Kennisgewing No. 38.)

## TOWN COUNCIL OF BRAKPAN.

## NOTICE OF SPECIAL RATE.

Notice is hereby given, in terms of Section 24 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, that a special rate of 4·4642 pennies in the pound (£1) spread over a period of five years, commencing from the 1st day of January, 1957, has been imposed by the Town Council of Brakpan on the site value of land in respect of the Witlok Agricultural Smallholdings as appearing in the Valuation Roll of the Town Council of Brakpan.

The special rate shall become due and payable as follows:—

The sixth 4·4642 pennies in the pound (£1), 30th September, 1959.

The seventh 4·4642 pennies in the pound (£1), 30th March, 1960.

The eighth 4·4642 pennies in the pound (£1), 28th September, 1960.

The ninth 4·4642 pennies in the pound (£1), 29th March, 1961.

The tenth 4·4642 pennies in the pound (£1), 27th September, 1961.

Interest at the rate of 7% (seven per centum) per annum will be charged in respect of any amount not paid on due date.

W. P. DORMEHL,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Brakpan, 15th July, 1959.  
(Notice No. 38.)

445—15

## DORPSRAAD VAN OTTOSDAL.

## EIENDOMSBELASTING, 1959/60.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Ottosdal die volgende belastings op belasbare eiendom in die Municipale gebied van Ottosdal gehef het vir die finansiële jaar 1959/60:—

(a) 'n Oorspronklike belasting van een penny (1d.) in die pond (£1) op die liggingswaarde van grond.

(b) 'n Bykomende belasting van een sjeling en twee pennies (1s. 2d.) in die pond (£1) op die liggingswaarde van grond.

Die belastings sal betaalbaar wees op 1 Julie 1959, maar mag betaal word sonder rente, die eerste helfte op 1 Oktober 1959, en die ander helfte op 1 April 1960, sewe persent (7%) rente sal betaalbaar wees op agterstallige belastings.

A. J. N. VELDSMAN,  
Stadsklerk.  
Posbus 57,  
Ottosdal, 18 Junie 1959.

## VILLAGE COUNCIL OF OTTOSDAL.

## ASSESSMENT RATES, 1959/60.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Village Council of Ottosdal imposed the following rates on all rateable property within the Municipal area of Ottosdal, for the financial year 1959/60:—

(a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land.

(b) An additional rate of one shilling and two pennies (1s. 2d.) in the pound (£1) on the site value of land.

The said rates are due on the 1st July, 1959, but payment will be allowed as to the first half on the 1st October, 1959, and as to the balance on the 1st April, 1960, without interest. Interest at the rate of seven per cent (7%) per annum will be payable on all arrear rates.

A. J. N. VELDSMAN,  
Town Clerk.  
P.O. Box 57,  
Ottosdal, 18th June, 1959. 370—1-8-15

## STADSRAAD VAN NIGEL

## EIENDOMSBELASTING, 1959/1960.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die bepalings van Artikel 24 van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, dat die Stadsraad van Nigel op sy vergadering gehou op 25 Junie 1959, die volgende belastings op die waarde van belasbare eiendom soos dit in die 1959/62 Driejaarlike Waarderingslys en enige daaropvolgende tussen-tydse Waarderingslys verskyn binne die Municipale gebied vir die boekjaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960 gehef het:—

- (i) 'n Oorspronklike belasting van een penny in die pond op die terreinwaarde van alle grond, ooreenkomsdig Artikel 18 (2) van die Ordonnansie.
- (ii) 'n Addisionele belasting van ses pennies in die pond op die terreinwaarde van grond, ooreenkomsdig Artikel 18 (3) van die Ordonnansie.
- (iii) 'n Ekstra addisionele belasting van nege pennies in die pond op die terreinwaarde van grond of belang in grond in besit van enige elektrisiteitsonderneming, ooreenkomsdig Artikel 20 van die Ordonnansie.
- (iv) Onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur 'n ekstra addisionele belasting van agt pennies in die pond op die terreinwaarde van grond ooreenkomsdig Artikel 18 (5) van die Ordonnansie.
- (v) 'n Addisionele belasting van veertien pennies in die pond ooreenkomsdig Artikel 21 (1) van die Ordonnansie, verminder soos bepaal deur Artikel 21 (1) (v), van die Ordonnansie, op die waarde van verbeterings geleë op grond kragtens mynbrief besit (uitgesond grond van 'n wettig-gestigde dorp), asook op die terreinwaarde van sodanige grond, waar bedoelde grond vir woondoeleindes gebruik word of vir doeleindes wat nie op mynontginning betrekking het nie deur persone of maatskappye wat betrokke is in mynontginning.

Bogenoemde belastings verval en is betaalbaar op 1 Oktober 1959, rente van 7% (sewe per centum) sal gevorder word op alle belastings wat nege maande na die verval datum nog nie aangesuiwer is nie.

A. G. LÖTTER,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,  
Nigel, 6 Julie 1959.  
(Kennisgewing No. 45/1959.)

## TOWN COUNCIL OF NIGEL

## ASSESSMENT RATES, 1959/1960.

Notice is hereby given, in terms of Section 24 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the Town Council of Nigel, at a Meeting held on the 25th June, 1959, imposed the following assessment rates on all rateable properties within the Municipal area of Nigel, as appearing in the 1959/62 Triennial Valuation Roll and any subsequent Interim Valuation Rolls for the financial year 1st July, 1959, to 30th June, 1960:—

- (i) An original rate of one penny in the pound on the site value of all land in terms of Section 18 (2) of the Ordinance.
- (ii) An additional rate of sixpence in the pound on the site value of land in terms of Section 18 (3) of the Ordinance.
- (iii) An extra additional rate of nine pence in the pound on the site value of land or interest in land held by any power undertaking in terms of Section 20 of the Ordinance.
- (iv) Subject to the approval of the Administrator, a further additional rate of eight pence in the pound on the site value of land in terms of Section 18 (5) of the Ordinance.

(v) An additional rate of fourteen pence in the pound in accordance with Section 21 (1) of the Ordinance, and diminished as required by Section 21 (1) (v) of the Ordinance, on the value of improvements situate upon land held under mining title (not being land in a lawfully established township) as well as upon the site value of such land, where such land is used for residential purposes or for purposes not incidental to mining operations by persons or companies engaged in mining operations.

The above rates shall become due and payable on 1st October, 1959, interest at the rate of seven per centum (7%) will be charged in respect of all rates unpaid nine months after due date.

A. G. LÖTTER,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Nigel, 6th July, 1959.  
(Notice No. 45/1959.)

451—15

## MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.

## EIENDOMSBELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Nylstroom onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, die volgende belasting gehef het op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die Municipale gebied van Nylstroom; vir die tydperk 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 1d. in die £1 op die liggingswaarde van die grond.
- (b) 'n Addisionele belasting van 8d. in die £1 op die liggingswaarde van grond.
- (c) 'n Belasting van 1d. in die £1 op die waarde van verbeterings.

Genoemde belasting is betaalbaar in twee gelyke paaiemende en moet voor of op die 30ste September 1959 en 31ste Maart 1960, onderskeidelik betaal word.  
Rente teen sewe persent (7%) per jaar word gehef en moet betaal word op alle agterstallige bedrae.

J. DE W. JOUBERT,  
Stadsklerk:  
Posbus 7.  
Munisipale Kantore,  
Nylstroom, 7 Julie 1959.

## MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.

## ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Village Council of Nylstroom, subject to the approval of the Administrator, has imposed the following rates on the Valuation of all rateable property within the Municipal area of Nylstroom for the period 1st July, 1959 to 30th June, 1960:—

- (a) An original rate of 1d. in the £1 on the site value of land.
- (b) An additional rate of 8d. in the £1 on the site value of land.
- (c) A rate of 1d. in the £1 on the value of all improvements.

The above rates are payable in two equal instalments and must be paid on or before the 30th of September, 1959 and 31st of March, 1960, respectively.

Interest at the rate of seven per cent (7%) per annum will be charged and shall be payable on all arrear amounts.

J. DE W. JOUBERT,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
P.O. Box 7,  
Nylstroom, 7th July, 1959.

452—15-22

## AAN MEESTERBOUERS.

Tenders word hiermee gevra van meester-bouers vir die oprig van kantoorgeboue op Erf. No. 307, in die dorp Leslie, Transvaal vir die Leslie Gesondheidskomitee.

Afskrifte van die planne en spesifikasies kan verkyk word van die Argitek Cooper en Hellmann, van Pharmacyhuis, Jorissen-straat, Braamfontein, Johannesburg.

Sluiting datum 12-uur, middag, op, die 22ste Julie, 1959.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

F. BRITS,  
Sekretaris.

Leslie Gesondheidskomitee,  
Posbus 16,  
Leslie.

## TO MASTER BUILDERS.

Tenders are invited from master builders for a new office Building on Stand No. 307, Leslie, Transvaal, for the Leslie Health Committee.

Copies of plans and specifications may be obtained from the Architects: Messrs. Cooper and Hellmann, at 603 Pharmacy House, 80 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg.

Tenders close at 12 noon on Wednesday, 22nd July, 1959.

The lowest, or any tender, will not necessarily be accepted.

F. BRITS,  
Secretary.

Leslie Health Committee,  
P.O. Box 16,  
Leslie.

442—15

## STADSRAAD VAN RUSTENBURG.

VOORGESTELDE WYSIGENDE  
DORPSAANLEGSKEMA No. 1/5.

Kennis word gegee kragtens die bepalings van Artikel 15 van Administrateurskennisgewing No. 383 van 1945, soos gewysig, dat die Stadsraad voornemens is 'om bogemele dorpsaanlegskema te aanvaar wat die volgende bepalings behels:—

Die herindeling van die volgende érwe, geleë in Rustenburg, van "Spesiale woon-erwe" na Besigheidserwe":—

Erf No. 1045;  
Erf No. 1046.

Die betrokke Kaart No. 1 lê ter insae in Kamer No. 8, Stadhuis, Rustenburg, gedurende kantoorure en enige besware en/of vertoe in verband daarmee moet skriftelik by ondergetekende ingediend word op of voor 24 Augustus 1959.

H. D. SCHWARTZ,  
Waarnemende Stadsklerk,  
Stadhuis,  
Rustenburg, 7 Julie 1959.  
(No. 51/59.)

## TOWN COUNCIL OF RUSTENBURG.

## PROPOSED AMENDING TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/5.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 15 of Administrator's Notice No. 383 of 1945, as amended, that the Council proposes to adopt the above-mentioned amending Town-planning Scheme which consist of the following:—

The rezoning of the following erven, situated in Rustenburg, from "Special Residential" to "Business Erven":—

Erf No. 1045;  
Erf No. 1046.

The relative Map No. 1 may be inspected in Room No. 8, Town Hall, Rustenburg, during office hours and any objections or representations with regard thereto, must be lodged, in writing, with the undersigned, on or before 24th August, 1959.

H. D. SCHWARTZ,  
Acting Town Clerk,  
Town Hall,  
Rustenburg, 7th July, 1959.  
(No. 51/59.)

462—15-22-29

MUNISIPALITEIT CHRISTIANA.  
ALGEMENE WAARDERINGSLYS,  
1959-1964.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Algemene Waarderingslys nou voltooi is, ooreenkomsdig die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 20 van 1933, soos gewysig, en dat dit vir insae sal wees by die Municipale Kantoor, daagliks gedurende kantoorure tot die 12de Augustus 1959.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om voor 12-uur middag, op die 12de Augustus 1959, die Stadsklerk op die vorm soos voorgemel in die tweede skedule van genoemde Ordonnansie, skriftelik kennis te gee van enige besware wat hulle mag hê, teen die waardasie van enige belasbare eiendom, wat op genoemde lys voorkom, of teen die weglatting daaruit van eiendom wat volgens bewering belasbare eiendom is, en of dit in besit van die beswaarmaker of ander persone is, of ten opsigte van 'n ander fout, onvolledigheid of verkeerde omskrywing.

Gedrukte vorms van die kennisgewing van besware is verkrybaar by die ondergetekende op aansoek.

Aandag word spesial gevestig op die feit dat 'n persoon nie geregtig sal wees om enige beswaar voor die Waarderingshof te opper nie, tensy hy/sy vooraf die voorgeskrewe beswaar vorm, wat in alle opsigte volledig moet wees, ingedien het.

H. J. MOUNTJOY,  
Stadsklerk.

Stadskantoor,  
Christiania, 6 Julie 1959.

MUNICIPALITY OF CHRISTIANA.

GENERAL VALUATION ROLL,  
1959-1960.

Notice is hereby given that the General Valuation Roll has now been completed in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and will be open for inspection, daily during office hours, at the office of the Town Clerk up to the 12th August, 1959.

All persons interested, are hereby called upon to lodge with the Town Clerk, before 12 o'clock noon, on the 12th August, 1959, in the form prescribed in the second schedule to the said Ordinance, written notice of any objections which they may have in respect of the valuation of any rateable property valued as foresaid, or in respect of any other error, omission or misdescription.

Printed forms of notices of objection may be obtained, on application, from the undersigned.

Attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objections before the Valuation Court, unless he shall first have lodged the prescribed notice of objection, which must be completed in all respects, with the undersigned.

H. J. MOUNTJOY,  
Town Clerk.

Town Clerk,  
Christiania, 6th July, 1959.

468-15

MUNISIPALITEIT RENSBURG.

WYSIGING VAN EENVORMIGE  
WATERVOORSIENINGVERORDEN-  
INGE.

Kennisgewing geskied hierby, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Dorpsraad van Rensburg voornemens is om die Eenvormige Watervoorsieningverordeninge te wysig.

Afskrifte van die wysiging lê by die Raad se kantoor ter insae vir 'n tydperk van een-en-twintig dae met ingang van die datum hiervan.

J. I. DU TOIT,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Rensburg, 9 Julie 1959.

VILLAGE COUNCIL OF  
RENSBURG.

UNIFORM WATER SUPPLY  
BY-LAWS AMENDMENT.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Village Council of Rensburg proposes to amend the Uniform Water Supply By-laws.

Copies of the amendment are open for inspection at the Council's Offices during office hours for a period of twenty-one days from date hereof.

J. I. DU TOIT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Rensburg, 9th July, 1959.

427-8-15-22

DORPSRAAD VAN GREYLINGSTAD.

KENNISGEWING VAN EIENDOMS-  
BELASTING, 1959-1960.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Dorpsraad van Greylingsstad, kragtens die bepalings van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonansie, No. 20 van 1933, die volgende belastings op waardes volgens die Waarderingslys van belasbare eiendomme binne die Municipale gebied, gehef het vir die finansiële jaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960:—

- (1) 'n Oorspronklike belasting van een penny (1d.) in die pond (£1) op die liggingswaarde van grond.
- (2) Addisionele belasting van ses pennies (6d.) in die pond (£1) op die liggingswaarde van grond.
- (3) Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrator 'n verdere addisionele belasting van twee pennies (2d.) in die pond (£1) op die liggingswaarde van grond.

Genoemde belasting is verskuldig op 1 Julie 1959, en is betaalbaar voor of op 30 Oktober 1959. Rente teen 7 persent per jaar sal gevorder word op alle bedrae wat nie op die verval dag betaal is nie.

J. M. G. JACOBS,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Greylingsstad, 9 Julie 1959.

VILLAGE COUNCIL OF  
GREYLINGSTAD.

NOTICE OF ASSESSMENT RATES,  
1959-1960.

Notice is hereby given that the following rates on the value of rateable property within the Municipal Area, as appearing in the Valuation Roll, have been imposed by the Village Council of Greylingsstad, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, for the financial year 1st July, 1959; to 30th June, 1960:—

- (1) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land.
- (2) An additional rate of sixpence (6d.) in the pound (£1) on the site value of land.
- (3) Subject to the approval of the Administrator, a further additional rate of two pennies (2d.) in the pound (£1) on the site value of land.

The above rates are due on the 1st July, 1959, and payable on or before the 30th October, 1959. Interest at the rate of 7 per cent. per annum will be charged on all sums not paid on due date.

J. M. G. JACOBS,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Greylingsstad, 9th July, 1959.

467-15

DORPSRAAD VAN MEYERTON.

WYSIGING VAN SANITÈRE  
TARIEF.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad van voornemens is om die Sanitäre Tarief, aangekondig onder Administrateurskennisgewing No. 549 van 20 September 1939, te wysig.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal ter insae lê op die Raad se Kantore, gedurende gewone kantoor ure, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan.

P. S. MENTZ,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Posbus 9,  
Meyerton, 7 Julie 1959.

VILLAGE COUNCIL OF MEYERTON.

AMENDMENT OF SANITARY  
TARIFF.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council intends to amend the Sanitary Tariff, published under Administrator's Notice No. 549, dated the 20th September, 1939.

Copies of the proposed amendments will be open for inspection at the Council's Offices during office hours for a period of 21 days from date hereof.

P. S. MENTZ;  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
P.O Box 9,  
Meyerton, 7th July, 1959.

469-15

MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrator, voornemens is om 'n sekere stuk grond, groot nagenoeg 9 morge, aan die Provinciale Administrasie te verkoop vir die doel van 'n senior spesiale skool.

Die grond is geleë ten noordweste van en grensende aan Erf No. 388.

Besware hierteen, indien enige, moet ondergetekende bereik binne 30 dae vanaf datum van eerste publikasie hiervan.

J. DE W. JOUBERT,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Nylstroom, 2 Julie 1959.

MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council, subject to the approval of the Administrator, intends to sell a certain piece of ground, in extent approximately 9 morgen, to the Provincial Administration for school purposes.

The ground immediately adjoins and is situated to the north-western side of Erf No. 388.

Objections, if any, must reach the undersigned within 30 days from first publication hereof.

J. DE W. JOUBERT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Nylstroom, 2nd July, 1959.

429-8-15-22

## STAD JOHANNESBURG.

## KENNISGEWING VAN BELASTING.

Hierby word kennis gegee dat onderstaande belasting op die waarde van belasbare eiendom binne die Munisipaliteit, soos dit in die Waarderingslys voorkom, kragtens die Plaaslike-Bestuur-Belastinggordonnansie, 1933, soos gewysig, deur die Stadsraad van Johannesburg gehef is, naamlik:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een penny (1d.) in die pond (£1) ten opsigte van die jaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960, op die terreinwaarde van grond binne die Munisipaliteit, soos dit in die Waarderingslys voorkom, waarvan een halfpenny (½d.) op 14 September 1959, en die orige halfpenny (½d.) op 'n datum wat hierna vasgestel en aangekondig moet word, verskuldig en betaalbaar is.
- (b) 'n Addisionele belasting van twee en 'n kwart penny (2½d.) in die pond (£1) ten opsigte van die halfjaar 1 Julie 1959 tot 31 Desember 1959 op die terreinwaarde van grond binne die Munisipaliteit, soos dit in die Waarderingslys voorkom en op die waarde van verbeterings geleë op grond wat kragtens mynbried (uitgesonderd grond in 'n voorstad of dorp wat volgens wet gestig is) gehou word, asook op die terreinwaarde van sodanige grond indien persone van maatskappye wat met mynbou besig is (of dié persone van maatskappye nou al die houers van die mynbried is of nie), dit gebruik vir woondoeleindes of vir doeleindes wat nie met mynbou in verband staan nie, en dit is op 14 September 1959 verskuldig en betaalbaar.

Indien die belasting wat hierby gehef word, nie op die gesette datum betaal is nie, sal daar rente teen sewe persent (7%) per jaar gehef word.

Op las van die Raad.

BRIAN PORTER,  
Stadsklerk.

Stadhuis,  
Johannesburg, 8 Julie 1959.

## CITY OF JOHANNESBURG.

## NOTICE OF RATE.

Notice is hereby given that the following rates on the value of rateable property within the Municipality as appearing on the Valuation Roll have been imposed by the City Council of Johannesburg, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, viz:—

- (a) An original rate for the year 1st July, 1959, to 30th June, 1960, of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land within the Municipality as appearing on the Valuation Roll to become due and payable as to one halfpenny (½d.) on the 14th September, 1959, and as to the remaining one halfpenny (½d.) on a date to be hereafter fixed and notified.

- (b) An additional rate of two and one-quarterpence (2½d.) in the pound (£1) for the half-year 1st July, 1959, to 31st December, 1959, on the site value of land within the Municipality as appearing on the Valuation Roll, and on the value of improvements situate upon land held under mining title (not being land in a lawfully established township) as well as upon the site value of such land where such land is used for residential purposes or for purposes not incidental to mining operations by persons or companies engaged in mining operations whether such persons or companies are the holders of the mining title or not, to become due and payable on the 14th September 1959.

In any case where the rates hereby imposed are not paid on the due date, interest will be charged at the rate of seven per cent (7%) per annum.

By Order of the Council.

BRIAN PORTER,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Johannesburg, 8th July, 1959.

406—8-15-22

## STADSRAAD VAN BENONI.

## KENNISGEWING NO. 48 VAN 1959.

DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS,  
1959/1962 EN TUSSENTYDSE  
WAARDERINGSLYSTE.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Driejaarlike Waarderingslys vir die tydperk vanaf 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1962, van alle belasbare eiendom kragtens die Plaaslike-Bestuur-Belastinggordonnansie, 1933 (No. 20 van 1933, soos gewysig), opgestel is en dat hierdie Waarderingslys asmede enige Tussentydse Waarderingslyste wat nog nie bekragtig is nie in die Stadsesouriersafdeling (Belastingsaal), Cranbourne Avenue 50, Benoni, vanaf datum hiervan tot en met Dinsdag, 18 Augustus 1959, vanaf 8 v.m. tot 1 nm. en 2 nm. tot 4.30 nm. elke dag behalwe Saterdag (8 v.m. tot 12.30 nm.) Sondae en Openbare Vakansiedae ter insaai sal lê vir alle persone wat belasting moet betaal ten opsigte van eiendom wat daarin voorkom, en alle belangstellende persone word hiermee versoek om voor Woensdag, 19 Augustus 1959, in die vorm uiteengesit in die Aanhangsel van genoemde Ordonnansie die Stadsklerk skriftelik kennis te gee van enige beswaar wat hulle mag opperr ten opsigte van die waardering wat in genoemde Waarderingslyste op een of ander belasbare eiendom geplaas is, of ten opsigte van die weglatting daaruit van eiendom wat, na beweer word, belasbare eiendom is en of dit die eiendom is van die persoon wat die beswaar indien of die van 'n ander in verband met enige weglatting of verkeerde omskrywing.

Gedrukte vorms waarop kennisgewing van beswaar gedoen moet word, is op aanvraag by die Kantoor van die Stadsklerk, Municipale Kantoor, verkrybaar. Daar word veral nadruk gele op die feit dat niemand die reg sal hé om voor die Waarderingshof, wat hierna in die lewe geroep sal word beswaar aan te voer nie, tensy hy vooraf van sodanige beswaar kennis gegee het, en dit wel op die wyse soos hier uiteengesit.

F. S. TAYLOR,  
Stadsklerk.

Municipal Kantoors,  
Benoni, 15 Julie 1959.

## TOWN COUNCIL OF BENONI.

## NOTICE NO. 48 OF 1959.

TRIENNIAL VALUATION ROLL, 1959/  
1962 AND INTERIM VALUATION  
ROLLS.

Notice is hereby given that a Triennial Valuation Roll for the period 1st July, 1959, to the 30th June, 1962, of all rateable property has been prepared in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933 (No. 20 of 1933), as amended, and the said Roll together with all Interim Valuation Rolls that have not yet been confirmed, will lie at the Town Treasurer's Department (Rates Hall), 50 Cranbourne Avenue, Benoni, for the inspection of every person liable to pay rates in respect of the property included therein, from 8 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 4.30 p.m. on every day except Saturdays (8 a.m. to 12.30 p.m.) Sundays and Public Holidays from the date of this notice up to and including Tuesday, 18th August, 1959, and all persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the Town Clerk, in the form set forth in the Schedule of the

said Ordinance, before Wednesday, 19th August, 1959, notice of any objection they may have in respect of the valuation of any rateable property valued in the said Valuation Rolls, or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property and whether held by the person objecting or by others in respect of any omission or misdescription.

Printed forms of notices of objection may be obtained on application at the Town Clerk's Office, Municipal Offices, and attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to lodge objections before the Valuation Court which will hereafter be formed unless he previously gave notice of such objection and in the manner as set out above.

F. S. TAYLOR,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Benoni, 15th July, 1959. 463—15

DORPSRAAD VAN WAKKER-  
STROOM.

## EIENDOMSBELASTING, 1959-60.

Kennis word hiermee gegee ooreenkomsdig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastinggordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat onderstaande belastings op die waarde van belasbare eiendom binne die Municipale Gebied volgens die Waarderingslys, vir die twaalf maande, 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960, deur die Dorpsraad gehef is naamlik:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een penny (1d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond; en
- (b) 'n addisionele belasting van vyf pennies (5d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond.
2. 'n Belasting van twee en 'n halfpennies (2½d.) in die pond (£1) op die waarde van verbeterings.

Die genoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op 1 Julie 1959, maar betaling sal toegelaat word, wat betrek die eerste helfte op 30 September 1959, en die orige helfte op 31 Maart 1960.

Rente teen 'n koers van sewe persent (7%) per jaar sal op alle agterstallige belastings betaalbaar wees.

O. J. EKSTEEN,  
Stadsklerk.

Wakkerstroom, 6 Julie 1959.

(No. 7/1959.)

WAKKERSTROOM VILLAGE  
COUNCIL.

## ASSESSMENT RATES, 1959-60.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the following rates of value of rateable property within the Municipality, as appearing in the Valuation Roll, have been imposed by the Village Council for the twelve months from 1st July, 1959, to the 30th June, 1960, namely:—

- (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on site value of land; and
- (b) an additional rate of five pence (5d.) in the pound (£1) on the site value of land.
2. A rate of two and a half penny (2½d.) in the pound (£1) on the value of improvements.

The said rates are due and payable on the 1st July, 1959, but payment will be allowed as to the first half on the 30th September, 1959, and the remaining half on the 31st March, 1960.

Interest at a rate of seven percent (7%) per annum will be payable on all arrear rates.

O. J. EKSTEEN,  
Town Clerk.

Wakkerstroom, 6th July, 1959.  
(No. 7/1959.)

455—15

## MUNISIPALITEIT ROODEPOORT-MARAISBURG.

## PROKLAMERING VAN PAAIE.

Hierby word ooreenkomsdig Artikel 5 van die „Local Authorities Roads Ordinance“, No. 44 van 1904, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Roodepoort-Maraisburg sy Edele die Administrateur van die Transvaal versoek het om die voorgestelde paaie nader omskryf in die mee-gaande Bylae, as openbare paaie te proklamer.

Afskrifte van die versoekskrif en van die planne wat daarby aangeheg is, lê gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Stadsklerk, Stadhuis, Roodepoort, ter insae.

Enige belanghebbende wat beswaar teen die proklamering van die voorgestelde paaie wil opper moet sy beswaar, skriftelik, in tweevoud by die Dirfektur van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria, en die Stadsklerk, Roodepoort, indien, nie later nie as 19 Augustus 1959.

J. J. SADIE,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Roodepoort, 1 Julie 1959.  
(M.K. No. 47/1959)

## BYLAE.

(a) 'n Strook grond 50 Kaapse voet wyd op gedeelte van Gedeelte 109 (gedeelte van die westelike gedeelte) en op die oorblywende gedeelte van die westelike gedeelte van die plaas Vogelstruisfontein No. 231, Registrasie-afdeling I.Q., in die Distrik van Roodepoort wat begin by die Hooftweg op 'n punt ongeveer 3,200 Kaapse voet oos van sy kruising met die westelike grens van bogemelde plaas en vandaar in 'n algemene suidelike rigting na Handelstandplaas No. 49 (oorblywende gedeelte van Gedeelte 109) soos meer volledig blyk uit Landmeterskaart S.G. No. A.4761/58, goedgekeur deur die Landmetergeneraal op 21 Oktober 1958,

(b) 'n Strook grond van wisselende wydte wat die volgende gebied deurkruis nl. die oorblywende gedeelte van Gedeelte f van Gedeelte C van die westelike gedeelte van die plaas Vogelstruisfontein No. 231, Registrasie-afdeling I.Q., geleë in die Distrik van Roodepoort en die oorblywende gedeelte van Gedeelte 1 van genoemde Gedeelte f, wat begin by Kilburnstraat in die dorpsgedeelte Discovery Uitbreiding No. 6 en vandaar in 'n algemene suidoostelike rigting na Honeyball-laan in die dorpsgedeeltes Discovery en Discovery Uitbreiding No. 2 soos meer volledig blyk uit Landmeterskaart S.G. No. A.765/59 goedgekeur deur die Landmetergeneraal op 26 Maart 1959.

## MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-MARAISBURG.

## PROCLAMATION OF ROADS.

Notice is hereby given, in terms of Section 5 of the Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the Town Council of Roodepoort-Maraisburg has petitioned the Honourable the Administrator of the Transvaal to proclaim as public roads, the proposed roads more fully described in the Schedule appended hereto.

Copies of the petition and the plans thereto attached may be inspected during normal office hours at the office of the Town Clerk, Municipal Offices, Roodepoort.

Objections, if any, to the proclamation of the proposed roads must be lodged, in writing, in duplicate with the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria, and with the Town Clerk, Roodepoort, not later than 19th August, 1959.

J. J. SADIE,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Roodepoort, 1st July, 1959.  
(M.N. No. 47/1959.)

## SCHEDULE.

(a) A certain strip of ground, 50 Cape feet wide, on a portion of Portion 109 (portion of Western Portion) and on the remaining extent of the western portion of the farm Vogelstruisfontein No. 231, Registration Division I.Q., District Roodepoort, commencing at the Main Reef Road at a point approximately 3,200 Cape feet east of its intersection with the western boundary of the above-mentioned farm and running generally in a southerly direction to Trading Stand No. 49 (remainder of Portion 109) as will more fully appear from Diagram S.G. No. A.4761/58 approved by the Surveyor-General on the 21st October, 1958.

(b) A strip of ground of varying width traversing the remaining extent of Portion f of Portion C of the western portion of the farm Vogelstruisfontein No. 231, Registration Division I.Q., situated in the District of Roodepoort and the remaining extent of Portion 1 of the said Portion f beginning at Kilburn Street in the township of Discovery Extension No. 6 and proceeding in a south-easterly direction to Honeyball Avenue in Discovery Township and Discovery Extension No. 2 Township as is more fully described in Diagram S.G. No. A.765/59 approved by the Surveyor-General on 26th March, 1959.

380—1—8—15

## MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.

## VERVREEMDING VAN EIENDOM.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 79 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Delareyville Dorpsraad van voorneme is om 'n stuk grond, groot 10 morgen en geleë aan die oostekant van die dorp, te vervreem aan die Delareyville-Landboutentoonstellingsgenootskap vir 'n skouterrein, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur.

Die besonderhede en plante van die terrein en voorwaardes van vervreemding sal gedurende normale kantoorure in die kantoor van die ondergetekende ter insae lê vir 'n tydperk van een (1) maand vanaf datum van eerste publikasie van hierdie advertensie en enige persoon wat beswaar wil aanteken teen die Dorpsraad se voorname van vervreemding moet sodanige beswaar skriftelik by die ondergetekende indien nie later as 12-uur middag op Woensdag, 5 Augustus 1959.

Op las.

D. F. GROENEWALD,  
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,  
Posbus 24,  
Delareyville, 1 Julie 1959.

## MUNICIPALITY OF DELAREYVILLE.

## ALIENATION OF PROPERTY.

Notice is hereby given in terms of Section 79 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Delareyville Village Council intends, subject to the approval of the Administrator, to alienate a piece of ground, 10 morgen in size and situated at the eastern side of the town, to the Delareyville-Landboutentoonstellingsgenootskap for the purpose of showgrounds.

The relative plans and particulars of conditions of alienation will lie for inspection during normal office hours in the office of the undersigned for a period of one (1) month from date of first publication of this notice and any person wishing to object against the intention of the Council must lodge such objection, in writing, with the undersigned by not later than 12 noon, on Wednesday, 5th August, 1959.

By Order.

D. F. GROENEWALD,  
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,  
P.O. Box 24,  
Delareyville, 1st July, 1959.

454—15-22-29

## STADSRAAD VAN SPRINGS..

## VERORDENING.—WYSIGING.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Springs voornemens is om sy Markverordeninge wat afgekondig is kragtens Administrateurkennisgewing No. 55, gedateer 3 Februarie 1943, soos gewysig, te wysig deur die kommissiegelede en die gelde wat aan agente betaalbaar is, asook die gelde wat vir die toets en gradering van eiers betaalbaar is, te wysig.

'n Afskrif van die voorgestelde wysiging lê vir 'n tydperk van een-en-twintig dae vanaf die datum hiervan ter insae in die kantoor van die ondergetekende.

J. BURRUS,  
Stadsklerk,  
Stadhuis,  
Springs, 6 Julie 1959.  
(No. 72.)

## TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

## BY-LAW AMENDMENT.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Springs proposes to amend its Market By-laws promulgated under Administrator's Notice No. 55, dated the 3rd February, 1943, as amended, by altering the commission and agency fees payable, also the fee payable for egg testing and grading.

A copy of the proposed amendment is open for inspection at the office of the undersigned for a period of twenty-one days from date hereof.

J. BURRUS,  
Town Clerk,  
Town Hall,  
Springs, 6th July, 1959.  
(No. 72.)

464—15

## MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.

## KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van voorneme is om Erf No. 2192, in Uitbreiding No. II, Louis Trichardt, aan die Apostoliese Geloofsending van Suid-Afrika te verkoop vir 'n nominale bedrag van £10 vir die oprigting van 'n pastorie daarop.

Besware teen die transaksie moet by ondergetekende ingedien word binne 21 dae vanaf datum hiervan.

B. J. CRONJE,  
Stadsklerk,  
Munisipale Kantore,  
Louis Trichardt, 3 Julie 1959.

## MUNICIPALITY OF LOUIS TRICHARDT.

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that it is the intention of the Town Council of Louis Trichardt to sell to the "Apostoliese Geloofsending van Suid-Afrika" a certain Erf No. 2192, in Extent No. II, Louis Trichardt, for the nominal amount of £10 for the purpose of erecting a parsonage thereon.

Objections to the sale may be lodged with the undersigned within 21 days from date hereof.

B. J. CRONJE,  
Town Clerk,  
Municipal Offices,  
Louis Trichardt, 3rd July, 1959.

441—15-22-29

## STADSRAAD VAN SPRINGS.

PROKLAMERING VAN ZIG-ZAGWEG-UITBREIDING.—PLAAS RIETFONTEIN NO. 128—REGISTRASIEVERDELING I.R., DISTRIK SPRINGS:

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die „Local Authorities Roads Ordinance“ (No. 44 van 1904) dat die Stadsraad van Springs 'n versoekskrif tot Sy Edele die Administrateur gerig het om 'n sekere pad, wat in die algemeen 60 Kaapse voet breed is en wat as Zig-Zagweg op en deur Kaart S.G. No. A.1402/59 (R.M.T. No. 209) omskryf word wat landmeter C. Archibald en G. Purchase van 'n opmeting geteken het wat in Oktober/November 1956 en Oktober 1958 uitgevoer is, en wat geproklameerde grond oorkruis wat kragtens 'n mynbrief as Mynpacht No. 637, wat in die naam van Springs Mines, Limited, geregistreer en deur kaart R.M.T. No. 209 (S.G. No. B.65/15) omskryf is, op die plaas Rietfontein No. 128, Distrik Springs, gehou word, as 'n openbare pad te proklameer.

Die voorgestelde pad begin by die noordoostelike uithoek van Zig-Zagweg en loop daarvandaan in 'n oostelike rigting vir ongeveer 760 Kaapse voet, dan in 'n suidoosteelike rigting vir ongeveer 1,000 Kaapse voet, daarvandaan in 'n oostelike rigting vir ongeveer 270 Kaapse voet en eindig by Witweg.

Die regte wat deur die voorgestelde proklamering geraak word, word in die aanhangsels hierby omskryf.

'n Afskrif van die versoekskrif, kaarte en aanhangsels kan daagliks gedurende kantoorure in die Kantoor van ondergetekende besigtig word.

Enige belanghebbende persoon wat graag 'n beswaar teen die proklamering van die voorgestelde pad wil indien, moet so 'n beswaar skriftelik, in tweevoud, binne een maand vanaf 24 Julie 1959 by die Provinciale Sekretaris, Pretoria, en die Stadsklerk, Springs, indien.

J. BURRUS.  
Stadsklerk.

Stadhuis, Springs, 22 Junie 1959.  
(No. 64.)

## TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

PROCLAMATION OF ZIG-ZAG ROAD EXTENSION.—FARM RIETFONTEIN NO. 128—REGISTRATION DIVISION I.R., DISTRICT SPRINGS.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Roads Ordinance (No. 44 of 1904), that the Town Council of Springs has petitioned the Honourable the Administrator to proclaim as a public road certain road generally sixty Cape feet wide described as Zig-Zag Road on and defined by Diagram S.G. No. A.1402/59 (R.M.T. No. 209), framed by land surveyors C. Archibald and G. Purchase, from a survey performed in October/November, 1956, and October, 1958, traversing proclaimed land held under Mining Title as Mynpacht No. 637, registered in the name of Springs Mines, Limited, and defined by Diagram R.M.T. No. 209 (S.G. No. B.65/15) on the farm Rietfontein No. 128, District Springs.

The proposed road commences at the north-eastern extremity of Zig-Zag Road and proceeds in an easterly direction for approximately 760 Cape feet, then in a south-easterly direction for approximately 1,000 Cape feet, thence in an easterly direction for approximately 270 Cape feet, and terminates at Wit Road.

The rights affected by the proposed proclamation are described in the schedules hereto.

A copy of the petition, diagrams and schedules can be inspected daily during office hours at the office of the undersigned.

Any person interested, desiring to lodge any objection to the proclamation of the proposed road, must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Provincial Secretary, Pretoria, and the Town Clerk, Springs, within one month from the 24th July, 1959.

J. BURRUS.  
Town Clerk.

Town Hall,  
Springs, 22nd June, 1959.  
(No. 64.)

397—1-8-15

## DORPSRAAD VAN EVATON.

## KENNISGEWING VAN EJENDOMSBELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Dorpsraad van Evaton, kragtens die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belas-

- tingordonnansie, 1933, die volgende belastings op waardes, volgens die Waarderingslys van belasbare eiendomme binne die munisipale gebied, gehef het vir die finansiële jaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960, t.w.:—
1. 'n Oorspronklike belasting van een penny (1d.) in die pond (£1) op die liggingswaarde van grond volgens die inskrywing in die Waarderingslys.
  2. 'n Addisionele belasting van ses pennies (6d.) in die pond (£1) op die liggingswaarde van grond volgens die inskrywings in die Waarderingslys.
  3. Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrator 'n verdere addisionele belasting van een en 'n half penny (1½d.) in die pond (£1) op die liggingswaarde van grond volgens die inskrywings in die Waarderingslys.

Een helfte van die bedrag van bovenmelde belastings is verskuldig en betaalbaar op 1 Oktober 1959 en die ander helfte op 1 April 1960.

In enige geval waar die belastings hierby opgeloë, nie op verval datum betaal is nie, word rente teen 7 persent per jaar in rekening gebring.

P. J. LIEBENBERG,  
Stadsklerk/Tesourier.

Dorpsraad Kantoor,  
Evaton, 30 Junie 1959.

## EVATON VILLAGE COUNCIL.

## NOTICE OF ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given that the following rates on the value of rateable property within the Municipal Area, as appearing in the Valuation Roll, have been imposed by the Village Council of Evaton, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, for the financial year 1st July, 1959, to 30th June, 1960, viz:—

1. An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land as appearing in the Valuation Roll.
2. An additional rate of six pence (6d.) in the pound (£1) on the site value of land as appearing in the Valuation Roll.
3. Subject to the approval of the Administrator, a further additional rate of one and a half penny (1½d.) in the pound (£1) on the site value of land as appearing in the Valuation Roll.

The above rates shall become due and payable as to one half of the amount on the 1st October, 1959, and as to remaining half on the 1st April, 1960.

In any case where the rates hereby imposed are not paid on the due date, interest will be charged at the rate of 7 per cent per annum.

P. J. LIEBENBERG,  
Town Clerk/Treasurer.

Village Council Office,  
Evaton, 30th June, 1959.

## STADSRAAD VAN ALBERTON.

## KENNISGEWING NO. 38 VAN 1959.

## DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS.

Hiermee word bekendgemaak dat die Waarderingslys waarna verwys word in Kennisgewing No. 26/1959 van 12 Mei 1959, nou voltooi en gesertifiseer is ooreenkomsdig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belas-

tingordonnansie van 1933, soos gewysig, en dat hierdie Waarderingslys neergelê en bindend sal wees op alle betrokke partye wat nie op of voor 10 Augustus 1959, teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer op die wyse soos in Artikel 15 van die betrokke Ordonnansie bepaal word nie.

Klerk van die Waarderingshof.  
Munisipale Kantore,  
Alberton, 1 Julie 1959.

## TOWN COUNCIL OF ALBERTON.

## NOTICE NO. 38 OF 1959.

## TRIENNIAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given that the Valuation Rolls referred to in Notice No. 26/1959, dated the 12th May, 1959, have now been completed and certified in accordance with the provisions of the Local Authorities' Rating Ordinance, 1933, as amended, and that it will become fixed and binding upon all parties concerned who do not appeal against the decision of the Valuation Court in the manner prescribed by the Ordinance on or before the 10th August, 1959.

Clerk of the Valuation Court.  
Municipal Offices,  
Alberton, 1st July, 1959. 423—8-15

## MUNISIPALITEIT NELSPRUIT.

## WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Ooreenkomsdig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, geskied kennisgewing hiermee dat die Stadsraad van voornemens is om die volgende verordeninge te wysig:—

- (1) Riolerings- en Loodgietersverordeninge; en
- (2) Saniteitsverordeninge.

Die voorgestelde wysiging is vir insaai beskikbaar in die kantoor van die ondergetekende en enige besware moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word binne een-en-twintig (21) dae vanaf die datum van publikasie hiervan.

P. D. BRANDERS,  
Stadsklerk.  
Munisipale Kantore,  
Nelspruit, 6 Julie 1959.  
(Kennisgewing No. 55/1959.)

## MUNICIPALITY OF NELSPRUIT.

## AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council to amend the following by-laws:—

- (1) Drainage and Plumbing By-laws; and
- (2) Sanitary By-laws.

The proposed amendments are available for inspection at the office of the undersigned and any objections must be lodged, in writing, with the undersigned within twenty-one (21) days from the date of publication hereof.

P. D. BRANDERS,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Nelspruit, 6th July, 1959.  
(Notice No. 55/1959.) 453—15

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN ORKNEY.

## EIENDOMSBELASTING EN RIOOL-FOOIE.

Kennisgewing geskied hiermee dat die onderstaande belastings op die waarde van belasbare eiendom binne die maggebied van die Komitee, soos in die Waarderingslys nou van krug aangetoon deur die Komitee gehef is in terme van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933 (soos gewysig) t.o.v. die boekjaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960, naamlik:

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 1d. in die £1 op die terreinwaarde van grond geleë soos hierby vermeld.
- (b) 'n Addisionele belasting van 8d. in die £1 op die terreinwaarde van grond geleë soos hierby vermeld.

Bogenoemde belastings is as volg betaalbaar:

- (a) Wat betref een helfte, op 1 Oktober 1959.
- (b) Wat betref die orige helfte, op 1 April 1960.

Rente bereken teen 7 persent per jaar word op alle belastings wat nie op vervaldae betaal word nie, gevorg.

Kennisgewing geskied verder hiermee dat rioolfooie in terme van die tarief van foocie gepromulgeer onder Administrateurskennisgewing No. 785, gedateer 6 November 1957, verskuldig en betaalbaar is gelyktydig met eiendomsbelasting op bogenoemde datums.

BUCHNER DU TOIT,  
Sekretaris.

Orkney, 6 Julie 1959.

(Kennisgewing No. 23/1959.)

## ORKNEY HEALTH COMMITTEE.

## ASSESSMENT RATES AND SEWERAGE FEES.

Notice is hereby given that the following rates on the value of rateable property situated within the jurisdiction of the Committee as appearing in the Valuation Roll for the time being in force, have been imposed by the Committee in terms of the Local Government Rating Ordinance of 1933 (as amended), for and in respect of the Financial Year 1st July, 1959 to 30th June, 1960, viz.:

- (a) An original rate of 1d. in the £1 on the site value of land situate as aforesaid.
- (b) An additional rate of 8d. in the £1 on the site value of land situate as aforesaid.

The above rates will become due and payable as follows:

- (a) As to one half on the 1st October, 1959.
- (b) As to the remaining half on the 1st April, 1960.

Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all rates not paid on or before due dates.

Notice is further given that sewerage charges in terms of the tariff of charges promulgated under Administrator's Notice No. 785, dated 6th November, 1957, are due and payable concurrently with assessment rates on the above dates.

BUCHNER DU TOIT,  
Secretary

Orkney, 6th July, 1959.

(Notice No. 23/1959.)

471—15

## MUNISIPALITEIT PIETERSBURG.

## NATURELLETEHUIS-REGULASIES.

Kennis geskied hiermee ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Pietersburg van voorneme is om Naturellethuis-regulasies te laat afkondig.

Afskrifte van die voorgestelde regulasies is ter insae beskikbaar by die Kantoer van die Stadsklerk, Municipale Kantore, Pietersburg, gedurende normale kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae met ingang vanaf datum hiervan.

J. A. BOTES,  
Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Pietersburg, 2 Julie 1959.

## MUNICIPALITY OF PIETERSBURG.

## NATIVE HOSTEL REGULATIONS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Pietersburg to promulgate Native Hostel Regulations.

Copies of the proposed regulations can be inspected at the office of the Town Clerk, Municipal Offices, Pietersburg, during normal office hours for a period of 21 days from date hereof.

J. A. BOTES,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Pietersburg, 2nd July, 1959. 440—15

## STADSRAAD VAN EDENVALE.

## VOORGESTELDE WYSIGING VAN HONDE EN HONDELISENSIEREGULASIES EN VERKEERSVERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Stadsraad van Edenvale voornemens is om die volgende regulasies en verordeninge te wysig:

- (a) Honde en Hondelisensieregulasies, afgekondig onder Administrateurskennisgewing No. 23, gedateer 14 Januarie 1948, soos gewysig.
- (b) Verkeersverordeninge afgekondig onder Administrateurskennisgewing No. 352, gedateer 6 September 1944, soos gewysig.

Die voorgestelde wysigings sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die verskyning hiervan gedurende kantoorure op kantoor van die ondergetekende ter insae lê.

F. P. GREEFF,  
Stadsklerk.

Municipale Kantoor,  
Edenvale, 2 Julie 1959.

(Kennisgewing No. 1007/75/1959.)

## TOWN COUNCIL OF EDENVALE.

## PROPOSED AMENDMENT OF DOG AND DOG LICENSING REGULATIONS AND TRAFFIC BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Town Council of Edenvale proposes to amend the following regulations and By-laws:

- (a) Dog and Dog Licensing Regulations, published under Administrator's Notice No. 23, dated 14th January, 1948, as amended.
- (b) Traffic By-laws published under Administrator's Notice No. 352, dated 6th September, 1944, as amended.

The proposed amendments will lie open for inspection during normal office hours at the office of the undersigned for a period of 21 days from the date of publication hereof.

F. P. GREEFF,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Edenvale, 2nd July, 1959.

(Notice No. 1007/75/1959.)

## GÉSONDHEIDSKOMITEE VAN PONGOLA.

## DRIEJAARLIKSE WAARDERINGS-LYS.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, soos gewysig, dat die Waarderingslys waarna verwys is in die kennisgewing in die Provinciale Koerant van 13 Mei 1959, nou voltooi en gesertifiseer is, en dat dit vasgestel en bindend is op alle belanghebbende en betrokke persone wat nie voor of op 4 Augustus 1959, teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer op die wyse soos in genoemde Ordonnansie bepaal word nie.

M. WESSELS,  
Sekretaresse.

Gesondheidskomitee,  
Pongola, 2 Julie 1959.

## PONGOLA HEALTH COMMITTEE.

## TRIENNIAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, that the Valuation Roll referred to in the notice in the Provincial Gazette of the 13th May, 1959, is now completed and certified, and that it becomes fixed and binding upon all persons interested and concerned, who do not on or before the 4th August, 1959, appeal against the decision of the Valuation Court in the manner provided in the said Ordinance.

M. WESSELS,  
Secretary.

Health Committee,  
Pongola, 2nd July, 1959.

458—15

## KRUGERSDORP MUNISIPALITEIT.

## VERORDENINGE.—WYSIGINGS.

Neem asseblief kennis kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie of Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Raad sekere wysigings aan sy Verordeninge met betrekking tot Beheer oor Licensies en Besigheede opgestel het wat gaan oor—

- (a) die tarief vir die gebruik van spykertafels, muntmasjiene, ens.; en
  - (b) tariewe wat vir honde-lisensies betaal moet word,
- en wat by die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van publikasie hiervan ter insae sal wees.

STUART B. SHAW,  
Stadsklerk.  
30 Junie 1959.  
(Kennisgewing No. 76 van 1959.)

## MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

## BY-LAWS.—AMENDMENTS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Council has framed certain amendments to its By-laws Relating to Licences and Business Control, dealing with—

- (a) the tariff for the use of pin tables, slot machines, etc.; and
- (b) fees to be paid for Dog Licences, which will be open for inspection at the office of the undersigned, during office hours, for a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

STUART B. SHAW,  
Town Clerk.  
30th June, 1959.  
(Notice No. 76 of 1959.)

457—15

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN WATEVAL BOVEN.

## VERSOEKSKRIF.—PROKLAMASIE VAN OPENBARE PAAIE.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 5 van Ordonnansie No. 44 van 1904, dat die Gesondheidskomitee van Waterval Boven 'n versoekskrif vir die proklamasie van die ondergenoemde paaie as openbare paaie by die Administrateur ingedien het:—

- (a) Paaie wat die onderverdelings van Gedeelte D van Doornhoek No. 241, Distrik Carolina, dien soos op Diagram SG. No. A.4353/55 aangegetoon.
- (b) Die pad wat oor die restante gedeelte van Gedeelte D van Doornhoek No. 241, Distrik Carolina en die Bantolokasie loop soos op Diagram S.G. No. A.3073/55 aangegetoon.

'n Afskif van die versoekskrif asook die diagramme is by die Komitee se Kantoer, Waterval Boven, vir insae beskikbaar. Alle betrokke persone word hierby versoek om enige besware teen die voorgestelde proklamasie skriftelik in duplikaat by die Proviniale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, en by die ondergetekende voor 6 Augustus 1959 in te dien.

J. T. ESTERHUIZEN,  
Sekretaris.

Nataidgebou 608,  
Pleinstraat 14,  
Johannesburg, 2 Julie 1959.

## HEALTH COMMITTEE OF WATEVAL BOVEN.

## PETITION FOR PROCLAMATION OF PUBLIC ROADS.

Notice is hereby given, in terms of Section 5 of Ordinance No. 44 of 1904, that the Health Committee of Waterval Boven has petitioned the Administrator to proclaim the under-mentioned roads as public ones:—

- (a) Roads serving the sub-divisions of Portion D of Doornhoek No. 241, District Carolina, as reflected on Diagram S.G. No. A.4353/55.
- (b) The road over the remaining extent of Portion D of Doornhoek No. 241, District Carolina serving the Native Location as reflected on Diagram S.G. No. A.3073/55.

A copy of the petition and the diagrams are open for inspection at the Committee's Office at Waterval Boven. All persons interested are hereby called upon to lodge any objections to the proposed proclamation, in writing, in duplicate with the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, and the undersigned before 6th August, 1959

J. T. ESTERHUIZEN,  
Secretary.

608 Nataid House,  
14 Plein Street,  
Johannesburg, 2nd July, 1959.  
436—8-15-22-29-5

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN GRASKOP.

## KIESERSLYS, 1959/1960.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 4 van Administrateurs Proklamasie No. 95 van 1941 dat die Municipale Kieserslys van die Gesondheidskomitee van Graskop vir die jaar 1959/60 opgestel is, en ter insae sal lê gedurende kantoorure by die Stadsaal vir 'n tydperk van 14 dae vanaf publikasie hiervan.

Skriftelike aansoeke om insluiting by en besware teen die genoemde Kieserslys sal deur die ondergetekende ingewag word tot 5 uur nm, op Donderdag, 23 Julie 1959.

BARNIE J. VAN DER WALT,  
Sekretaris.

Posbus 18,  
Graskop, 7 Julie 1959.

## GRASKOP. HEALTH COMMITTEE.

## VOTERS' ROLL, 1959/1960.

Notice is hereby given; in terms of Section 4 of Administrators Proclamation No. 95 of 1941, that the Municipal Voters' Roll of the Graskop Health Committee for the year 1959/60 has been compiled, and will be open for inspection for a period of 14 days from date of this publication during normal office hours at the Town Hall.

Written applications for inclusion on, or any objections against the said Roll will be received by the undersigned on or before 5 p.m. on Thursday, 23rd July, 1959.

BARNIE J. VAN DER WALT,  
Secretary.

P.O. Box 18,  
Graskop, 7th July, 1959.

459—15

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN GRASKOP.

## EIENDOMSBELASTING, 1959/1960.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende belastings op alle belasbare eiendom binne die gebied van Jurisdiksie van die Komitee soos aangeteken op die Waardasielys gehef is deur die Gesondheidskomitee van Graskop ten opsigte van die finansiële jaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960, ooreenkomsdig die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1933:—

- (i) 'n Oorspronklike belasting van een penny (1d.) in die pond (£1) op die terrein waarde van die grond.
- (ii) 'n Addisionele belasting van vyf pennies (5d.) in die pond (£1) op die terrein waarde van die grond.
- (iii) 'n Belasting van een penny (1d.) in die pond (£1) op die waarde van verbeterings.

Die bestaande belasting sal betaalbaar en verskuldig wees voor of op die 31ste Desember 1959. Rente teen 7 persent per jaar sal bereken word op alle belastings nog uitstaande na 31 Desember 1959, en geregeltelike stappe sal ingestel word teen wanbelalers vir invordering van bedrae verskuldig en onbetaal.

BARNIE J. VAN DER WALT,  
Sekretaris.

Posbus 18,  
Graskop, 1 Julie 1959.

## HEALTH COMMITTEE OF GRASKOP.

## ASSESSMENT RATES, 1959/1960.

Notice is hereby given that the following rates on the valuation of all rateable property within the area of jurisdiction of the Committee as appearing on the Valuation Roll have been imposed by the Graskop Health Committee for the financial year 1st July, 1959, to 30th June, 1960, in terms of the provisions of the Local Rating Ordinance, 1933:—

- (i) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of the land.
- (ii) An additional rate of five pennies (5d.) in the pound (£1) on the site value of the land.
- (iii) A rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the value of the improvements.

The above rates will become due and payable on or before the 31st December, 1959. All rates remaining unpaid after the 31st December, 1959, will be subject to interest at the rate of 7 per cent per annum, and legal proceedings will be instituted against defaulters for recovery of amounts due and unpaid.

BARNIE J. VAN DER WALT,  
Secretary.

P.O. Box 18,  
Graskop, 1st July, 1959.

461—15

## KENNISGEWING.—DORPSRAAD VAN DULLSTROOM.

## WYSIGING VAN TARIEWE.—SKUT.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Dullstroom van voornemens is om die Skuttarief van die Dorpsraad van Dullstroom, afgekondig by Administrateurs-kennisgewing, No. 2 van 1929, soos gewysig, verder te wysig asook die skraping van Artikel 29 (a) van die bestaande regulasies.

Die voorgestelde wysiging sal ter insae lê by die Kantoer van die Stadsklerk, Dullstroom, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die publikasie van hierdie kennisgewing.

C. C. LE ROUX,  
Stadsklerk.

Dullstroom, 15 Junie 1959.

## NOTICE.—VILLAGE COUNCIL OF DULLSTROOM.

## POUND TARIFF AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Village Council of Dullstroom, to amend the Pound Tariff of the Village Council of Dullstroom, published under Administrator's Notice No. 2 of 1929, as amended, by a further amendment and the deletion of Section 29 (a) of the said regulation.

The proposed amendment will be open for inspection at the Office of the Town Clerk, Dullstroom, for a period of 21 days from the date of publication hereof.

C. C. LE ROUX,  
Town Clerk.

Dullstroom, 15th June, 1959.

432—8-15-22

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN GRASKOP.

## WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennis word hiermee gegee kragtens Artikel 126 van Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Gesondheidskomitee van Graskop van voornemens is om die volgende Verordeninge te wysig:—

Stadsaal Regulasies: Tariewe.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings is by die kantoer van die ondergetekende vir insae van enige persoon gedurende gewone kantoor-ure vir 'n tydperk van 21 dae vanaf publikasie hiervan.

BARNIE J. VAN DER WALT,  
Sekretaris.

Posbus 18,  
Graskop, 1 Julie 1959.

## HEALTH COMMITTEE OF GRASKOP.

## AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 126, of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Graskop Health Committee to amend the following By-laws:—

Town Hall Regulations: Tariff.

Copies of proposed amendments are deposited in the office of the undersigned for inspection by any person during normal office hours for a period of 21 days from publication hereof.

BARNIE J. VAN DER WALT,  
Secretary.

P.O. Box 18,  
Graskop, 1st July, 1959.

460—15

**DORPSRAAD VAN MEYERTON.**  
**WYSIGING VAN ELEKTRISITEITS-LEWERINGSREGULASIES.**

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorname is om die Elektrisiteitsleweringsregulasies, afgekondig onder Administrateurskennisgewing No. 424 van 10 September 1941, soos gewysig, verder te wysig.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal ter insae lê op die Raad se Kantoor, gedurende gewone kantoor-ure vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan.

P. S. MENTZ,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Posbus 9,  
Meyerton, 8 Julie 1959.

**VILLAGE COUNCIL OF MEYERTON.**

**AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS.**

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council intends to further amend the Electricity Supply Regulations, published under Administrator's Notice No. 424, dated 10th September, 1941, as amended.

Copies of the proposed amendments will be open for inspection at the Council's Offices during office hours for a period of 21 days from date hereof.

P. S. MENTZ,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
P.O. Box 9,  
Meyerton, 8th July, 1959. 470—15

**KENNISGEWING.—DORPSRAAD VAN DULLSTROOM.**

**VERVANGING VAN REGULASIES.**

Ooreenkomsdig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby bekend-

gemaak dat die Dorpsraad van Dullstroom van voorname is om die Naturelle-lokasie Regulasies, soos afgekondig by Administrateurskennisgewing, No. 295 van 28 Junie 1933, te vervang.

Die voorgestelde regulasies sal ter insae lê by die Kantoor van die Stadsklerk vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die publikasie van hierdie regulasies.

C. C. LE ROUX,  
Stadsklerk.

Dullstroom, 15 Junie 1959.

**NOTICE.—VILLAGE COUNCIL OF DULLSTROOM.**

**SUBSTITUTION OF REGULATIONS.**

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Dullstroom Village Council proposes to substitute the Native Location Regulations, published under Administrator's Notice, No. 295 of 28th June, 1933.

The proposed regulations are open for inspection at the Office of the Town Clerk for a period of 21 days from the date hereof.

C. C. LE ROUX,  
Town Clerk.

Dullstroom, 15th June, 1959.

433—8-15-22

**MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.**

**DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS.**

Kennis word hiermee gegee dat 'n Waarderingslys van alle belasbare eiendomme binne die Munisipale area van Louis Trichardt opgemaak is deur die Stads-taksateur kragtens die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, en sal ter insae lê in die Kantoor van die Stadsklerk, vir publieke inspeksie vanaf datum hiervan tot op Donderdag, 6 Augustus 1959.

Alle persone wat daarin belang het word hiermee versoek om skriftelik per vorm soos neergelê in die Ordonnansie, enige

besware in te dien by die Stadsklerk, wat hulle het teen die waardering van enige belasbare eiendom wat in die Waarderingslys getakseer is, of teen weglatting, verkeerde beskrywing, of enige ander fout.

Besware moet op die gedrukte vorms, verkrybaar by die Stadsklerk, ingedien word nie later as Donderdag, 6 Augustus 1959 nie by die ondergetekende.

B. J. CRONJE,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Louis Trichardt, 30 Junie 1959.

**MUNICIPALITY OF LOUIS TRICHARDT.**

**TRIENNAL VALUATION ROLL.**

Notice is hereby given that a Valuation Roll of rateable property within the Municipal area of Louis Trichardt has been prepared by the Town Valuer, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, and will lie for public inspection in the Office of the Town Clerk, from date hereof until Thursday, 6th August, 1959.

All persons interested are hereby called upon to lodge with the undersigned not later than the 6th August, 1959, any objections they may have in respect of the valuation of any rateable properties, omissions from the said Roll of properties alleged to be rateable, or any other misdescription or errors whatsoever.

Printed forms for objections may be obtained from the undersigned.

Attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court, unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

B. J. CRONJE,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Louis Trichardt, 30th June, 1959.

413—8-15

**PRYSLYS.**

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: £2. 10s. per 100 tot 500, daarna £1 per 100.

Swartbaars- en Geelyvis-vingerlinge: £5 per 100 tot 500, daarna £2 per 100.

Forel-eiers: £2 per 1,000 tot 50,000, daarna £1 per 1,000.

Vis en Vis-eiers verkrybaar van Die Senior Vissery-beampte, Posbus 45, Lydenburg.

**PRICE LIST.**

Kurper, Carp and Trout Fingerlings: £2. 10s. per 100 up to 500, thereafter £1 per 100.

Black Bass and Yellow Fish Fingerlings: £5 per 100 up to 500, thereafter £2 per 100.

Trout Ova: £2 per 1,000 up to 50,000, thereafter £1 per 1,000.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

## INHOUD.

No.	BLADSY
<b>Proklamasie.</b>	
119. Stigting van die Dorp Alabama ... ... ... ...	105
<b>Administrateurskennisgewings.</b>	
460. Munisipaliteit Klerksdorp: Regulasies vir Gelisen-sieerde Persele ... ... ... ...	110
461. Opening van Distrikspad No. 905, De Deur Estates en Meyerton Farms, Distrik Vereeniging ... ... ...	115
462. Insluiting van die Hoër Skool Ermelo in Kategorie (A) van die Eerste Bylae by die Onderwysordon-nansie, 1953 ... ... ... ...	116
463. Wysiging van Regulasies Betreffende die Aanstellings-en Diensvoorwaardes vir Onderwysers ... ... ...	116
464. Wysiging van Aanstellings- en Diensvoorwaarderegula-sies vir die Skoolraadpersoneel ... ... ...	119
465. Padreëlings op die Plaas Tambotielaagte No. 364, Distrik Groblersdal ... ... ... ...	119
466. Padreëlings op die Plaas Kwaggalaagte No. 91, Distrik Bethal ... ... ... ...	120
467. Munisipaliteit Pretoria: Wysiging van die Marktbi-j-wetten ... ... ... ...	120
468. Gesondheidskomitee van Orkney: Regulasies vir Gelisen-sieerde Persele ... ... ... ...	120
469. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Begraafplaasverordeninge ... ... ... ...	126
470. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van die Verordeninge vir die Beheer van en die Verbod op die Aanhou van Diere en Pluimvee op Erwe in Dorpe ... ... ... ...	126
471. Munisipaliteit Randfontein: Wysiging van Reglement van Orde en Finansiële Regulasies ... ... ...	127
472. Munisipaliteit Brakpan: Wysiging van Parke, Tuine en Oop Gronde Verordeninge ... ... ...	127
473. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Verordeninge Insake die Vasselling van Gelde vir Sertifikate wat Uitgereik word en die Verskaffing van Inliting ... ... ...	127
474. Munisipaliteit Machadodorp: Sanitaire en Vullisverwy-deringstarief ... ... ...	128
475. Baanberoepswedders: Betalings of Gelde Betaalbaar aan Wedrenklubs vir Reg of Voorreg om op Ren-band te Staan of Weddenskappe Aan te Neem ...	129
476. Vermindering en Opmeting van Uitspanserwituut op die Plaas Nietgedacht No. 535, Distrik Krugersdorp	129
<b>Algemene Kennisgewings.</b>	
77. Voorgestelde Stigting van die Dorp Victory Park Uitbreiding No. 12 ... ... ...	129
78. Voorgestelde Stigting van die Dorp Waverley Uit-breidings No. 3 ... ... ...	130
79. Edenvale-Dorpsaanlegskema No. 1/8 ... ... ...	130
80. Voorgestelde Stigting van die Dorp Randhart ...	131
81. Voorgestelde Stigting van die Dorp Mountain View Uitbreidings No. 1 ... ... ...	131
82. Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/19 ... ... ...	132
83. Benoni-Dorpsaanlegskema No. 1/15 ... ... ...	132
84. Voorgestelde Wysiging van die Titelvoorwaardes van Gedeeltes 4 en 5 van Erf No. 104, Dorp West Porges ... ... ...	133
85. Krugersdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/15 ... ...	133
86. Voorgestelde Wysiging van die Titelvoorwaardes van Erf No. 631, Dorp Parktown, Johannesburg ...	133
87. Voorgestelde Stigting van die Woon- en Nywerheids-dorp Hectorspruit Uitbreidings No. 1 ... ...	134
88. Voorgestelde Stigting van die Dorp Valley Park ...	134
89. Voorgestelde Stigting van die Asiate-Dorp Moosa Park	135
90. Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2/16 ... ...	135
<b>Tenders</b> ... ... ...	
Aansoeke om Motortransportsertifikate ... ... ...	136
Skuverkope ... ... ...	144
Plaaslike Bestuurskennisgewings ... ... ...	147

## CONTENTS.

No.	PAGE
<b>Proclamation.</b>	
119. Establishment of Alabama Township ... ... ...	105
<b>Administrator's Notices.</b>	
460. Municipality of Klerksdorp: Regulations for Licensed Premises ... ... ...	110
461. Opening of District Road No. 905, De Deur Estates and Meyerton Farms, District of Vereeniging ... ...	115
462. Inclusion of the Hoër Skool Ermelo in Category (A) of the First Schedule to the Education Ordinance, 1953 ... ... ...	116
463. Amendment of Regulations Prescribing the Conditions of Appointment and Service of Teachers ... ...	116
464. Amendment of the Regulations Prescribing the Condi-tions of Appointment and Service of the School Board Staff ... ...	119
465. Road Adjustments on the Farm Tambotielaagte No. 364, District of Groblersdal ... ...	119
466. Road Adjustments on the Farm Kwaggalaagte No. 91, District of Bethal ... ...	120
467. Municipality of Pretoria: Market By-laws Amendment	120
468. Orkney Health Committee: Regulations for Licensed Premises ...	120
469. Peri-Urban Areas Health Board: Cemetery By-laws Amendment	126
470. Peri-Urban Areas Health Board: By-laws for Con-trolling and Prohibiting the Keeping of Animals and Poultry on Erven in Townships Amendment	126
471. Municipality of Randfontein: Standing Orders and Financial Regulations Amendment	127
472. Municipality of Brakpan: Parks, Gardens and Open Spaces By-laws Amendment	127
473. Peri-Urban Areas Health Board: By-laws Fixing Fees for the Issue of Certificates and Furnishing of Information Amendment	127
474. Municipality of Machadodorp: Sanitary and Refuse Removals Tariff	128
475. Course Bookmakers: Payments or Fees to Racing Clubs for Right or Privilege to Stand up or Accept Bets on Race Courses	129
476. Reduction Survey of Outspan Servitude on the Farm Nietgedacht No. 535, District of Krugersdorp	129
<b>General Notices.</b>	
77. Proposed Establishment of Victory Park Extension No. 12, Township ...	129
78. Proposed Establishment of Waverley Extension No. 3 Township ...	130
79. Edenvale Town-planning Scheme No. 1/8 ...	130
80. Proposed Establishment of Randhart Township ...	131
81. Proposed Establishment of Mountain View Extension No. 1 Township ...	131
82. Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/19 ...	132
83. Benoni Town-planning Scheme No. 1/15 ...	132
84. Proposed Amendment of the Conditions of Title of Portions 4 and 5 of Erf No. 104, West Porges Township ...	133
85. Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1/15 ...	133
86. Proposed Amendment of the Conditions of Title of Lot No. 631, Parktown Township, Johannesburg ...	133
87. Proposed Establishment of Hectorspruit Extension No. 1 (Residential and Industrial) Township ...	134
88. Proposed Establishment of Valley Park Township ...	134
89. Proposed Establishment of Moosa Park (Asiatic) Township ...	135
90. Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/16 ...	135
<b>Tenders</b> ...	
Applications for Motor Carrier Certificates ...	144
Pound Sales ...	147
Notices of Local Authorities ...	147